

ProLine

Drying cabinet

TS43 E

- EN** User and installation manual
- FR** Manuel d'utilisation et d'installation
- ES** Manual de usuario e instalación
- PT** Manual do Utilizador e de Instalação



Warning! Use safety glasses
when building this equipment.



Do not use this appliance until you
have read these instructions!



(EN) We reserve the right to make changes without prior notice. Read this manual carefully before installation or use. If the appliance changes ownership, this manual must remain with the machine.



(FR) Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis. Lisez attentivement ce manuel avant l'installation ou l'utilisation. Si l'appareil change de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.

(SP) Nos reservamos el derecho de realizar cambios sin previo aviso. Lea este manual cuidadosamente antes de la instalación o el uso. Si el aparato cambia de propietario, este manual debe permanecer con la máquina.

(PT) Reservamo-nos o direito de efetuar alterações sem aviso prévio. Leia este manual cuidadosamente antes da instalação ou utilização. Se o aparelho mudar de proprietário, este manual deve permanecer junto da máquina.



(EN) Warning! Use safety glasses when building this equipment. Installation and connection must be carried out only by a qualified technician.



(FR) Avertissement ! Portez des lunettes de sécurité lors de l'assemblage de cet équipement. L'installation et le raccordement doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié.

(ES) ¡Advertencia! Use gafas de seguridad al montar este equipo. La instalación y la conexión deben ser realizadas únicamente por un técnico calificado.

(PT) Aviso! Utilize óculos de proteção ao montar este equipamento. A instalação e a ligação devem ser efetuadas apenas por um técnico qualificado.

EN	User and installation manual	5
FR	Manuel d'utilisation et d'installation	23
ES	Manual de usuario e instalación	41
PT	Manual do Utilizador e de Instalação	59

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our drying cabinets.
We hope you are pleased with your purchase and
kindly ask that you read the installation instructions
carefully before use.

EN

IMPORTANT

If the installation instructions are not followed, there is a risk of serious damage to both property and persons.

Please note that the sections marked "WARNING" and "CAUTION" appearing throughout this manual are not intended to cover all possible situations that may occur. It is important that both installation technicians and end users handle water and electricity carefully and with great respect.

FR

IMPORTANT

Si les instructions d'installation ne sont pas suivies, il existe un risque de dommages graves aux biens et aux personnes.

Veuillez noter que les sections marquées « AVERTISSEMENT » et « RISQUE » dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations possibles. Il est important que les techniciens d'installation et les utilisateurs finaux manipulent l'eau et l'électricité avec soin et grand respect.

ES

IMPORTANTE

Si no se siguen las instrucciones de instalación, existe el riesgo de daños graves tanto a la propiedad como a las personas.

Tenga en cuenta que las secciones marcadas como "ADVERTENCIA" y "RIESGO" en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles situaciones que puedan ocurrir. Es importante que tanto los técnicos instaladores como los usuarios finales manejen el agua y la electricidad con cuidado y respeto.

PT

IMPORTANTE

Se as instruções de instalação não forem seguidas, existe o risco de causar danos tanto a bens materiais como a pessoas.

Tenha em atenção que as secções assinaladas com "AVISO" e "RISCO", que aparecem ao longo deste manual, não têm como objetivo abranger todas as situações possíveis que possam ocorrer. É importante que tanto os técnicos de instalação como os utilizadores finais manuseiem a água e a eletricidade com cuidado e a máxima responsabilidade.

Content

Safety regulations	6
Unpacking	8
Components	8
Assaembly kit	8
Installation of the cabinet	9
Location requirements	9
Installation instruction	9
Mounting into custom cabinetry	10
Ventilation	12
Ventilation requirements	12
Evacuation / air supply	12
Electrical connection	13
Door reversing	14
Operation	16
User manual	17
Drying programs	18
Child lock	18
Care	19
Overheat cut-out	19
Troubleshooting	20
Service	20
Technical information	21
For a good environment	22
Warranty	77

Safety regulations

This drying cabinet meets applicable safety requirements. Incorrect use may, however, lead to injuries and damage to objects.

The advice and caution notices in this manual have been written to enable you to avoid incorrect use and unnecessary risks of accidents, and should be read before installing and using the drying cabinet.

CAUTION

This equipment is intended only to be used to dry fabrics washed in water.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with various disabilities or inadequate experience and knowledge.

They may use the appliance only under supervision or if they have received instructions on how to use the appliance from a person who is responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The drying cabinet must be installed and kept indoors. If the power cord is damaged, it must be immediately replaced, and this must be done only by the manufacturer, the manufacturer's service agent or similarly qualified persons in order to prevent danger.

Follow your dealers instructions for repair and replacement of parts.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, drycleaning solvents, or other flammable or explosive substances, as they give off vapors that could ignite or explode.
3. Risk of suffocation and injury from entrapment: Do not allow children to play on or in the appliance. Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
4. Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
5. Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
6. Do not tamper with controls.
7. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
8. Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
9. Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
10. The interior of the appliance and exhaust duct should be cleaned periodically.
11. Do not place items exposed to cooking oils in your drying cabinet. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire. To reduce the risk of fire due to contaminated loads, the final part of a drying cabinet cycle occurs without heat (cool down period). Avoid stopping a drying cabinet before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
12. Do not use replacement parts that have not been recommended by the manufacturer (e.g. parts made at home using a 3D printer).

For a grounded, cord-connected appliance:

Grounding instructions

This appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING

Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Installation and connection

WARNING

- Install the drying cabinet according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Drying cabinet installation must be performed by a qualified installer.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.

Save these instructions.

WARNING

Do not install a drying cabinet with flexible plastic venting materials. If flexible metal (foil type) duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with drying cabinets. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct drying cabinet airflow and increase the risk of fire.

WARNING

- The appliance shall not be exhausted into a chimney, a wall, a ceiling, an attic, a crawl space, or a concealed space of a building;
- Only rigid or flexible metal duct shall be used for exhausting;
- Maximum duct length shall be 8 feet (2.4 m) and maximum number of bends shall be 4;
- The total length of flexible metal duct shall not exceed 8 feet (2.4 m);
- The duct shall not be assembled with screws or other fastening means that extend into the duct and catch lint.

WARNING

Do not install a booster fan in the exhaust duct.

Unpacking

CAUTION

The drying cabinet must be handled carefully if it is standing unsupported on its pallet. **RISK OF TIPPING OVER**

Make sure that the product has not been damaged in transit. Any damage incurred in transit must be reported to the dealer within 7 days.

Complete delivery must include:

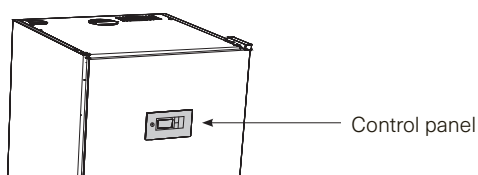
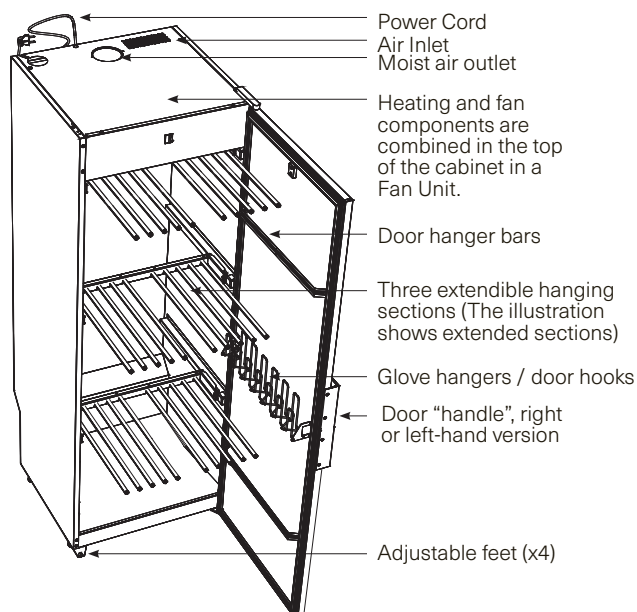
- Cabinet with installed fan unit
- Assembly kit
- User Manual

After unpacking, check that the product is intact. Damage, defects and any missing parts must be reported to the dealer immediately.

Check that all transport securing devices have been removed before connecting the drying cabinet.

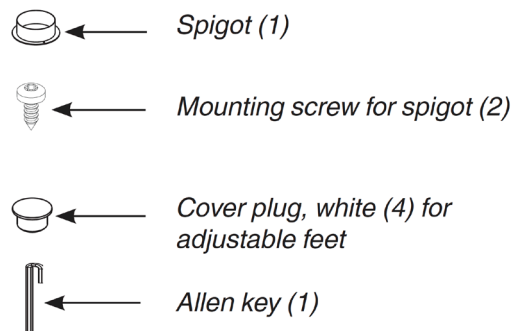
Packaging materials such as plastic and styrofoam should be kept out of the reach of children.

Components

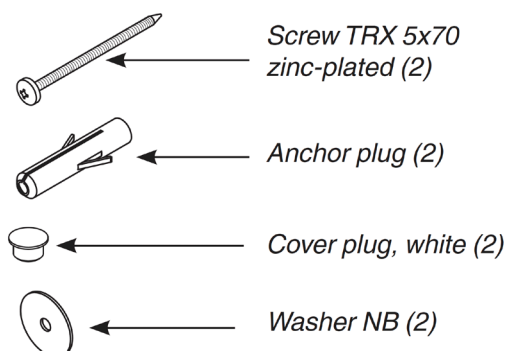


Assembly kit

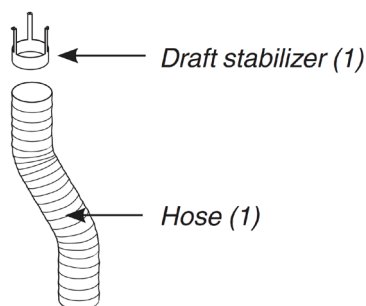
For cabinet



For attachment to wall



Not supplied with a drying cabinet

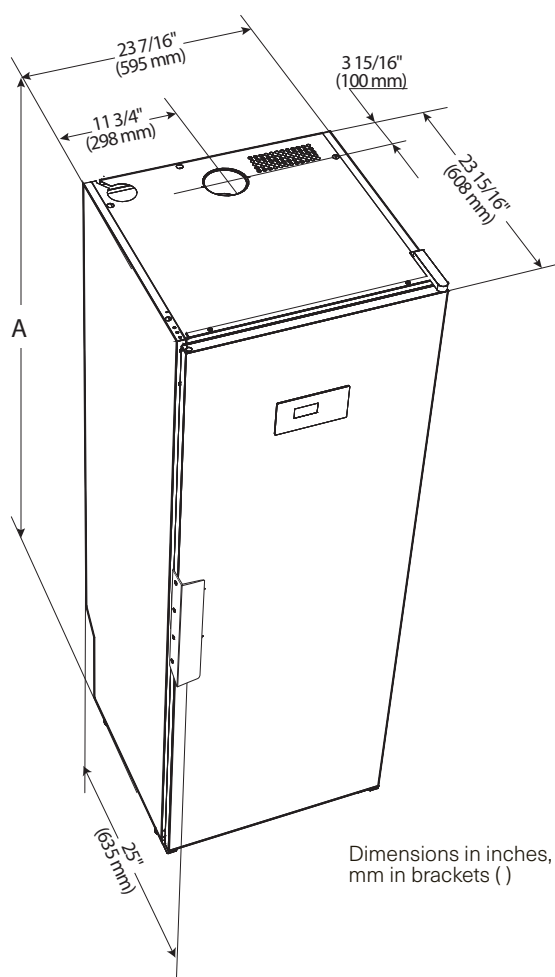


Installation of the cabinet

Location requirements

If the drying cabinet is to be installed connected to air exhaust ventilation, this must be available in the room.

- There must be a grounded outlet socket within a distance of 78¾" (2 m) from the upper part of the drying cabinet. The drying cabinet has a 78¾" (2 m) long grounded outlet lead with a plug connected.
- The power cord should be located such that there is no need for an extension cable.
- It must be possible to reach the outlet easily after the drying cabinet has been installed.
- This must also be kept in mind if the drying cabinet is built into woodwork or similar. See also the section on 'Electrical connection'.
- The floor where the cabinet is located must withstand a weight of around 132.28 lbs (60 kg).
- The floor must be level with a max drop of 63/64" (2.5 cm) under the cabinet.
- The drying cabinet is intended only for installation indoors with a temperature above 32°F (0°C).
- The drying cabinet must not be placed in an environment in which high-pressure water is used for cleaning. See the instructions below.



Dimensions in inches,
mm in brackets ()

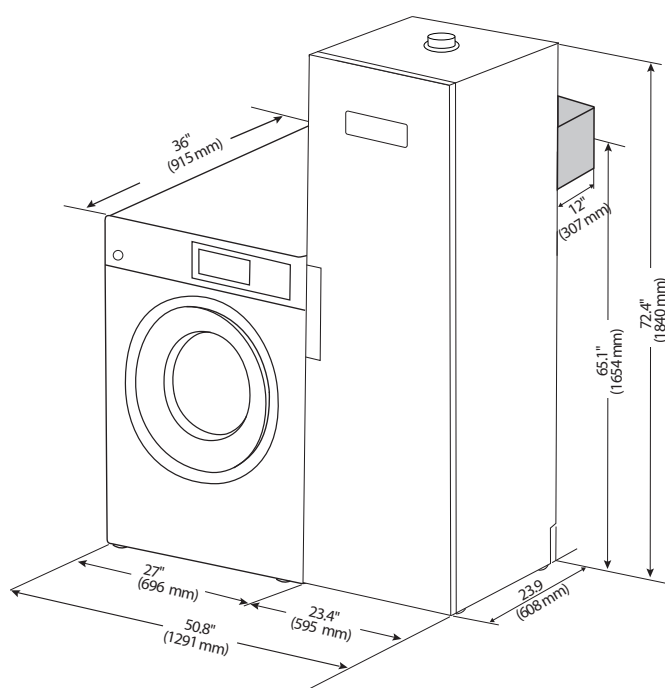
Installation instruction

Instruction for installing the drying cabinet next to washing machines and tumble dryers.

If your washing machine is slightly less deep than the drying cabinet you only have to fix the drying cabinet to the wall and place the other appliances next to it.

If your washing machine is deeper than the drying cabinet you will need to add a distance (wood stud for example) to achieve aligned installation together with the other appliances. In this example we are adding a 12 inch (307 mm) distance.

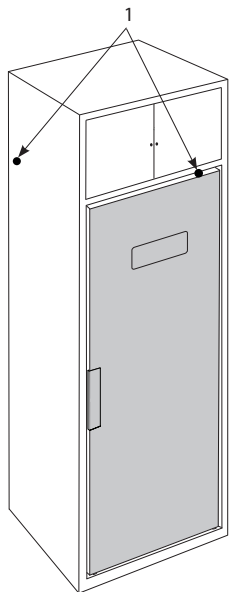
The distance should be attached to the wall for fixed installation.



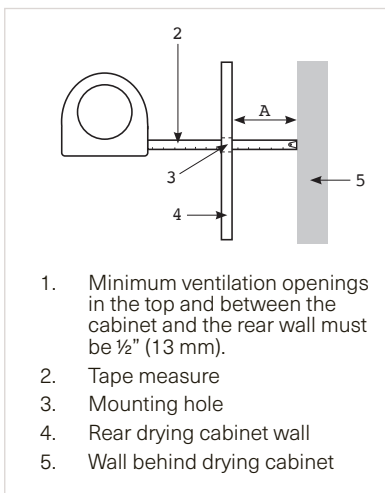
Cabinet designation	A inch (mm)
235001	72 7/16" (1840 mm)

Mounting into custom cabinetry

1. Keep the door taped closed until the cabinet is in place. Slide the drying cabinet in so that it is flush and centered with the cabinet face.
2. Plug in the power cord to the electrical outlet, making sure that the cord is not crimped and that the plug can be easily unplugged without moving the unit.
3. Remove the tape and open the door. Pull out the upper hanger section. Measure and note the distance between the drying cabinet's rear wall and the wall behind the drying cabinet. See dimension "A" in the figure.
4. Mark the location of the holes on the wall with a pencil.
5. Push back the hanger section, close the door and tape it closed. Pull out the entire drying cabinet.
6. Use a wood shim with thickness "A" according to point 3 as a gauge block. The shim must:
 - a) be divided into two parts for allowing free air flow behind the drying cabinet.
 - b) have a thickness of minimum $\frac{1}{2}$ " (13 mm).
7. Screw the shims with two screws each to the wall behind the drying cabinet so that it covers the marked holes according to point 4. Use screws with appropriate length.



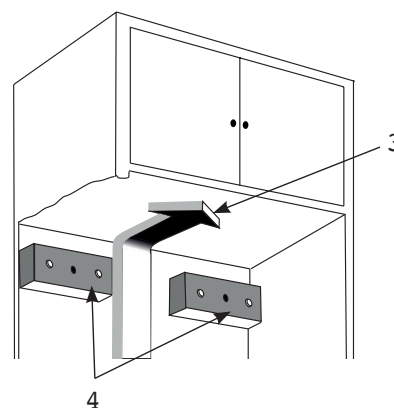
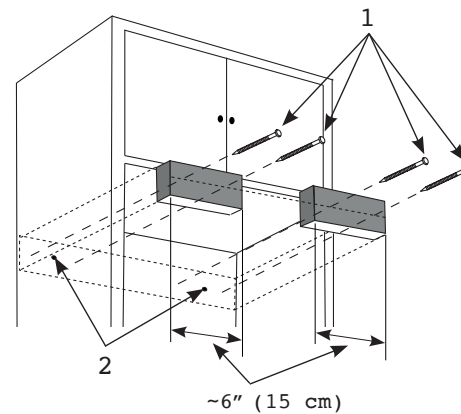
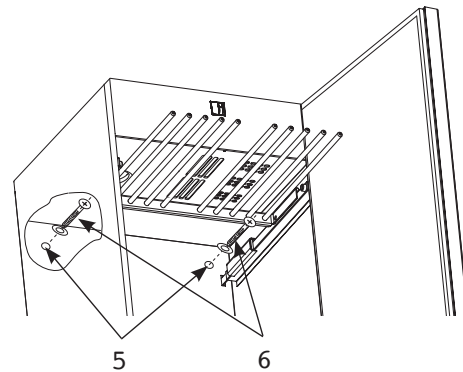
Slide the drying cabinet in so that it is flush and centered with the cabinet face.



IMPORTANT

Check that the shims are properly secured to the rear wall and that the installation screws do not obstruct the drying cabinet's mounting holes.

The wood shims are not included in the delivery.



Custom cabinetry with mounted wood shims allowing free airflow.

8. Push the drying cabinet back into its final location. Remove the tape that holds the door closed and check that the shims are aligned with the back of the drying cabinet. Also check that the drying cabinet's front section fits properly into the custom cabinetry.
9. Level the drying cabinet according to section "Levelling".
10. Pull out the upper hanger section and drill assembly holes in the wood shims for the mounting screws through the predrilled holes in the back of the drying cabinet.
11. Secure the cabinet with the supplied screws and associated washers.

1. Fastening screws
2. Mounting hole markings from the predrilled holes in the rear drying cabinet wall.
3. Air flow
4. Wood shims
5. Pre-drilled holes
6. Retaining screws with washers

IMPORTANT

The drying cabinet is intended only for use indoors in a dry place.

Do not place the drying cabinet in an area where high-pressure washing is used for cleaning.

To reduce the risk of fire, this appliance must be fastened or otherwise secured to an uncovered concrete floor.

Levelling

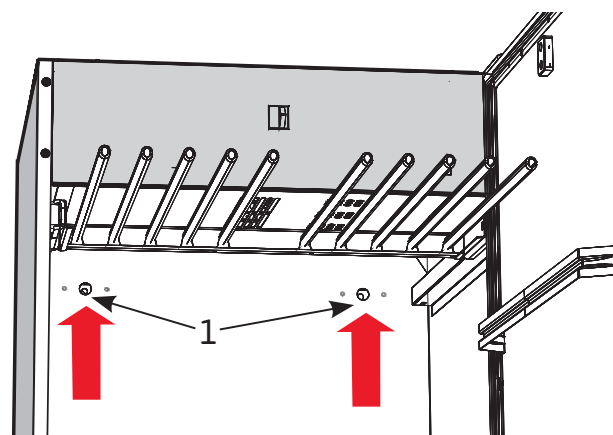
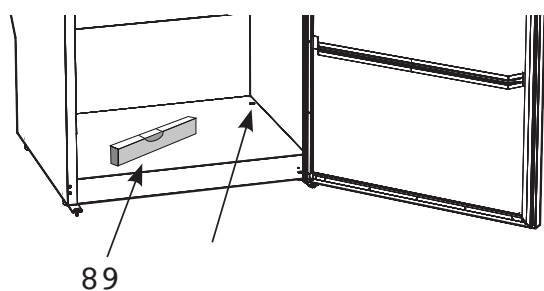
The drying cabinet must be level on a flat surface, resting on all four feet. Use the Allen wrench supplied and adjust the feet through the holes in the baseplate of the drying cabinet. Press the four covering plugs firmly into the holes after adjustment.

Securing to wall

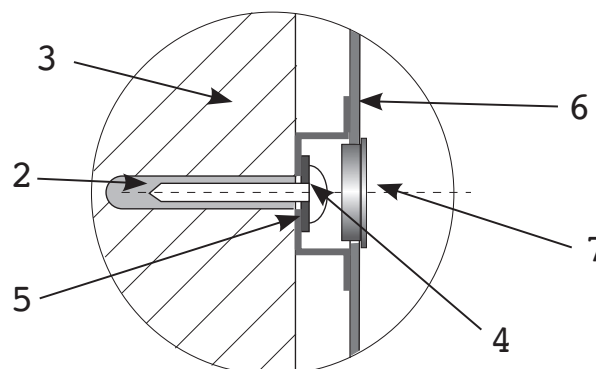
The cabinet must be secured to a wall to prevent it from tipping over.

Open the door, pull out the upper hanging section and drill 8 mm holes in the wall through the two pre-drilled holes in the drying cabinet with extended upper hanger section rear of the drying cabinet (1).

Fit the plastic plugs in the wall (if necessary). Fit the screw with the flat washer as illustrated. Cover the holes with the cover plugs. Screws for fixing, washers and plastic plugs are provided in the assembly kit.



Drying cabinet with extended upper hanger section



1. Pre-drilled holes
2. Wall plug
3. Wall behind drying cabinet
4. Fixing screws
5. Washer
6. Rear wall of drying cabinet
7. Cover plug
8. Spirit level
9. Cover plug

CAUTION!

The drying cabinet must not be used without being attached to a wall to avoid the risk of tipping over forward.

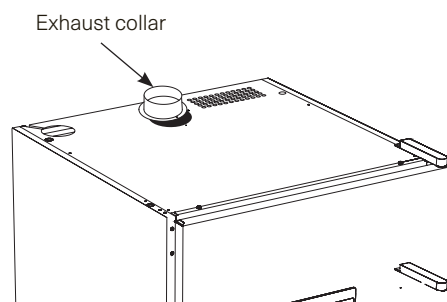
The installation is not complete and the cabinet must not be used until the drying cabinet has been attached to the wall according to the installation instructions. The illustration shows the attachment points.

Ventilation

If the drying cabinet is installed in a custom cabinetry, fit the exhaust collar through the vent opening in the upper part of the cabinetry when the drying cabinet is moved to its final location.

The exhaust collar is designed to be screwed in place with two screws to the drying cabinet's top plate. There are predrilled holes in the exhaust collar and top plate.

1. Place the exhaust collar over the hole in the drying cabinet's top plate, align the screw holes and screw the exhaust collar into place.
2. Connect the vent pipe if the drying cabinet is built in, or press the supplied (only certain markets) flexible hose into place. See the section "Ventilation requirements".



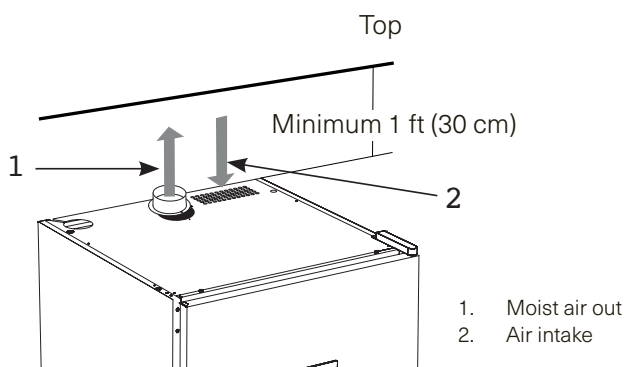
Ventilation requirements

Moist air can be discharged in two ways:

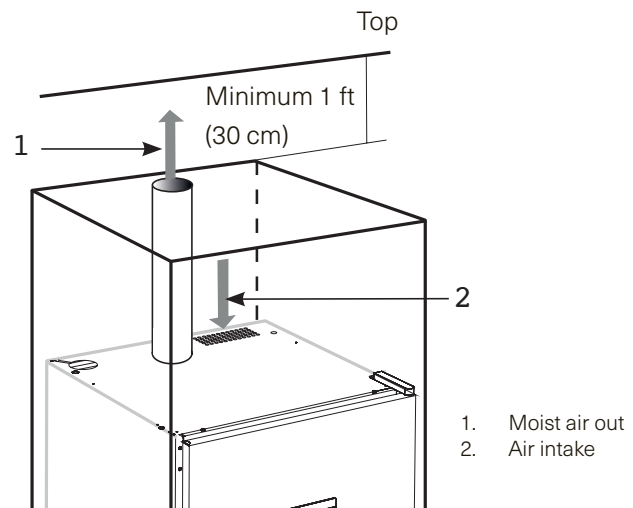
- Ventilation out into the room where the drying cabinet is located
- Connection to a vent duct (exhaust air ventilation)

Ventilation out into the room where the drying cabinet is located

- It is advisable to open a door or window in the room for optimal ventilation.
- When the drying cabinet is built in, the supplied vent hose (only certain markets) is replaced by a solid vent pipe with a diameter of 4 in. (10.2 cm). The vent pipe should not exceed 3 ft (91.4 cm) in length.
- The distance between the vent pipe's upper edge and the ceiling must not be less than 1 foot (30 cm).
- The vent pipe must extend beyond the enclosing cabinet work.
- Provide appropriate air supply to the drying cabinet's air intake.



Ventilation out into the room where the drying cabinet is located. Drying cabinet not built in.



Ventilation out into the room where the drying cabinet is located. Built-in drying cabinet in custom cabinetry.

Evacuation/Air supply

CAUTION!

Please ensure all local building code requirements are met during installation.

When the cabinet is on, 15895/32 ft³ (45 m³) moist air per hour is evacuated. It must therefore be ensured that air can enter the room to replace the moist air that is vented out.

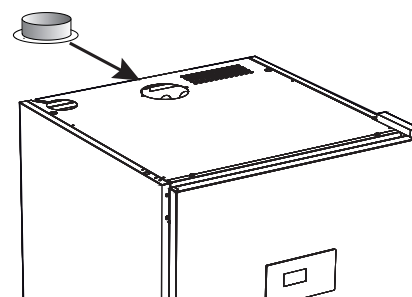
Connection to evacuation

The drying cabinet can be connected to the evacuation duct in two ways, either with a draft stabilizer or permanently fitted to a mechanical exhaust ventilation unit.

If the drying cabinet is to be connected to an existing ventilation system, a draft stabilizer must always be used, so that the general ventilation in the room is not affected.

Permanent fitting must only be carried out when a separate exhaust-air duct is routed to the drying cabinet, the air flow in the exhaust-air duct being adjusted to 15895/32 ft³ (45 m³) per hour.

The drying cabinet has been tested and factory-set for connection with a draft stabilizer.

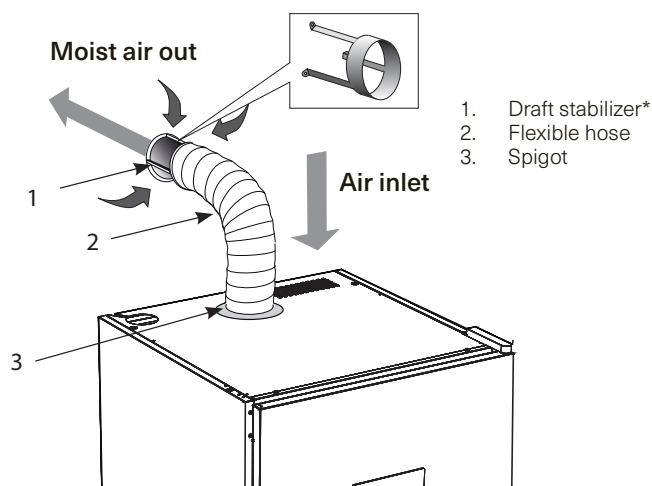


Place the supplied spigot over the hole on the top of the cabinet, insert the screws and secure the spigot.

With draft stabilizer

* Hose and draft stabilizer not included.

Fit duct hose onto the spigot. Connect the other end of the hose to the draft stabilizer and then secure this on the exhaust vent in the room.



The drying cabinet must not be connected to a flue.

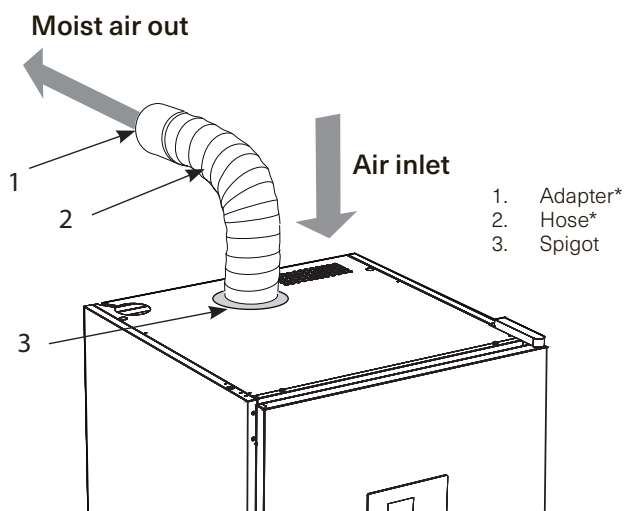
The air inlet must not be blocked.

Permanently fitted to mechanical exhaust air ventilation unit

* Hose and adapter not included.

When the cabinet is permanently connected to a ventilation duct, the whole room is ventilated through the drying cabinet. Connect the hose to the adapter between the hose and the ventilation duct.

The air inlet must not be blocked.



Electrical connection

CAUTION

Read the Electrical Requirements and Grounding instructions before connecting the drying cabinet.

The drying cabinet should be connected to a grounded wall socket using the supplied power cord and must not be permanently wired.

The outlet should be located so that the plug can be easily pulled out if necessary.

Check that the supply current matches the data on the rating plate and that the outlet is grounded correctly according to local code. We recommend that the power cord be fitted with a residual current device (RCD).

The drying cabinet must be connected to a dedicated circuit.

Do not connect the drying cabinet to the power supply with an extension cord as the necessary safety cannot be guaranteed (risk of overheating).

The appliance's connection to power supply should comply with the relevant electrical safety regulations.

The drying cabinet is connected to a 120 V single-phase 60 Hz and protectively grounded wall socket.

Fuse 13 A.

The drying cabinet is supplied ready for connection with a power cord and a grounded plug.

The manufacturer disclaims all liability if the electrical connection has not been carried out in the way described in this use and care manual.

If the power cord is damaged for any reason, it must be replaced. Original spare part is available from the drying cabinet dealer. A damaged power cord may only be replaced by a person authorized by the manufacturer.

CAUTION

A damaged connecting cable may only be replaced with a special connecting cable of the same type (can be ordered from your dealer spare parts department). For safety reasons, the replacement may be carried out only by a qualified electrician.

Door reversing

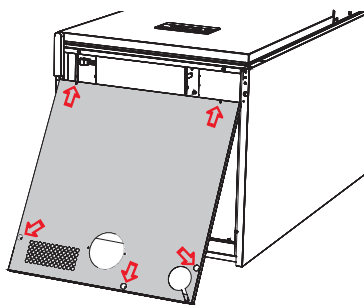
The pictures below illustrate reversing the door from right to left hinge.

Contact your dealer to order a door reversing kit

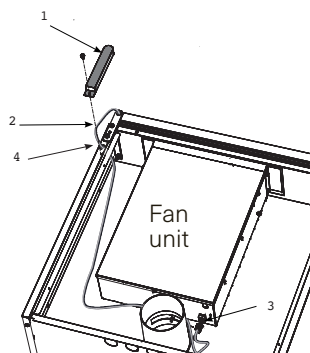
For reversing, a door reversing kit must be ordered from the supplier of the cabinet. The kit consists of a new upper hinge, as the left and right hinges are not interchangeable. The kit also includes a control cable for fitting in the door with associated hinge bushing.

Lay the cabinet down carefully on its back on a soft surface (e.g. a carpet or thick blanket)

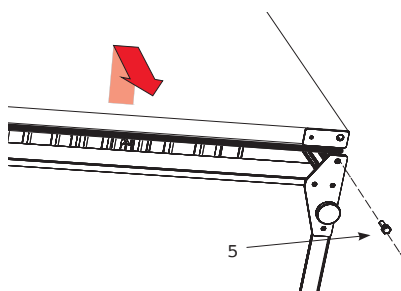
1. Remove the cover in the top of the drying cabinet. This is attached with five screws at the marking arrows.



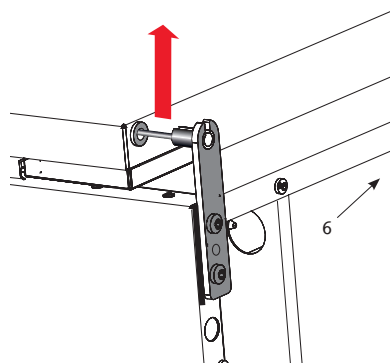
2. Remove the protective cover (1) of the upper hinge and release the control cable (2).
3. Separate the control cable from the fan unit with the quick connector (3) and pull the cable through the hole (4).



4. Unscrew the lower hinge pin (5). Raise the door slightly from the bottom edge and detach it from the upper hinge, to the extent that the hinge pin is visible. The pin has a recess for the control cable.



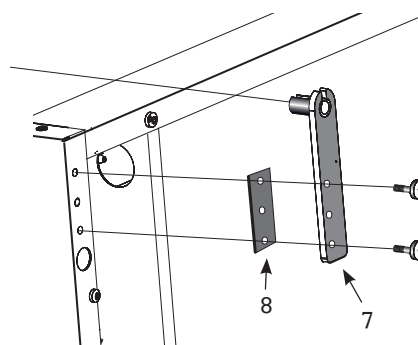
5. Carefully pull the control cable (6) out of the recess in the hinge pin.
6. The door, together with the control cable, is now free and can be set aside.



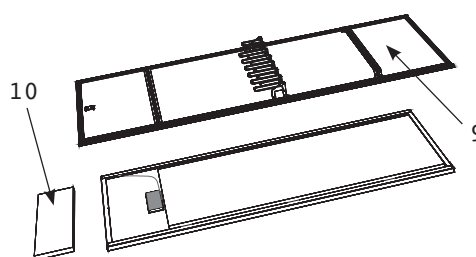
Upper hinge joint with the door pulled down so that the hinge pin is freed

7. Detach the upper hinge (7) with hinge washer (8). Discard the hinge.
8. Install the new replacement hinge on the opposite side and move the hinge washer across.

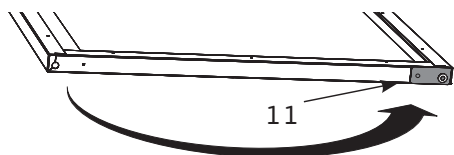
The hinge forms part of the door reversing kit, which can be ordered from the dealer of the drying cabinet.



9. Lay the door down with the inside facing up on a non-damaging surface.
10. Detach the inner plate (9) with magnetic strip, door hangers/door bar and glove hangers/door hooks. Screws are beneath the magnetic strips. Remove the insulation (10).

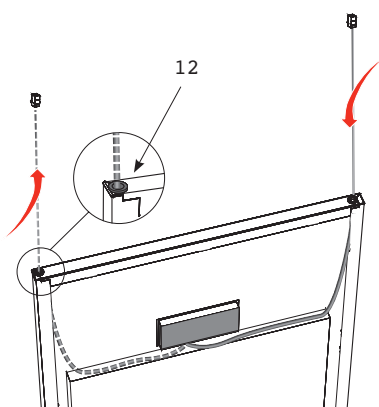


11. Detach and transfer the reinforcement panel and lower hinge bushing (11) in the door to the opposite side.



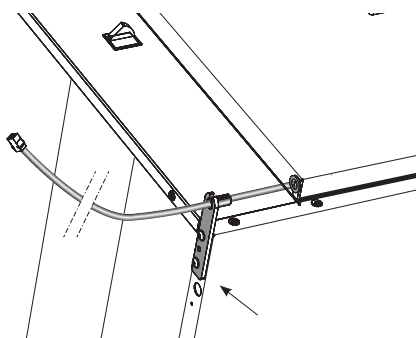
12. Detach existing control cable from control panel and pull cable out with hinge bushing (12). Discard the cable as there is a new complete cable in the door reversing kit.

Fit the new cable on the opposite side - press the bushing firmly into the hole and connect the cable to the control panel outlet.



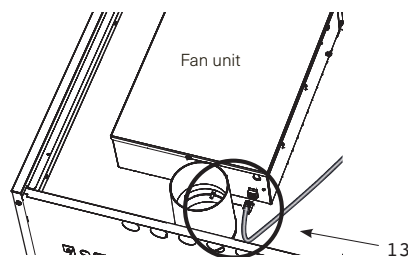
13. Move back the insulation and inner plate with magnetic strips and, if applicable, hangers.

14. Introduce the operating cable through the recess in the new upper hinge and slide the door up on the hinge pin.

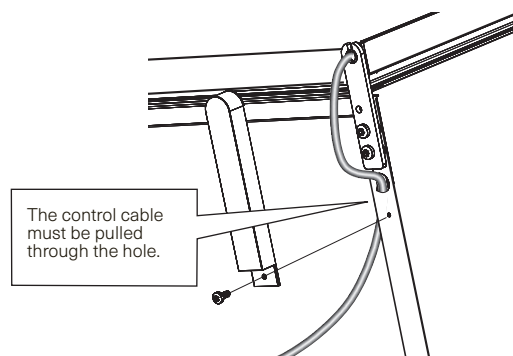


15. Install the lower hinge pin. Make sure that the hinge pin is tightened firmly.

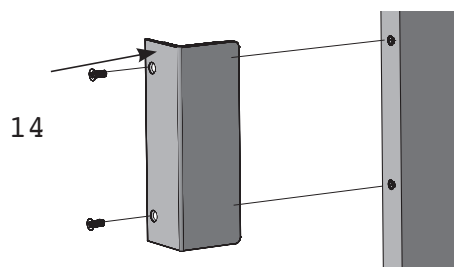
16. Connect the control panel (13) to the connector in the upper part of the drying cabinet.



17. Refit the drying cabinet cover which was removed under 1.



18. Transfer the handle (14) to the other side. Fit the cover plugs for the old holes by hand. Cover plugs are supplied in the assembly kit.



19. Raise the cabinet and place it in position and secure the cabinet to the wall.

WARNING

The drying cabinet must not be used without being attached to a wall owing to the risk of tipping over forward.

Operation

Before using the drying cabinet

Read this User Manual before starting the drying cabinet.

- Make sure that the cabinet is firmly attached to the wall. See the chapter "PLACEMENT".
- Make sure that no packaging material has been left behind.
- Use a mild detergent with hot water and wash the inside and outside of the drying cabinet. Dry carefully. See also the 'Care' section later in the manual.

CAUTION

Read the safety instructions (see the chapter "IMPORTANT SAFETY INFORMATION") before using the drying cabinet.

WARNING

To reduce the risk of electric shock or injury to persons, read the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" section before operating this appliance.

Arranging laundry for drying

There are three sections with hangers in the cabinet. Each section has a number of rails for hanging laundry.

- Hang the items in the drying cabinet according to how much space they require - not according to their weight.
- For most efficient drying, do not lay item flat on the upper hanger section.
- Place long items of clothing closest to the walls of the cabinet and shorter items towards the center of the cabinet. The most efficient drying results are achieved by hanging the items in this way.
- Fold up the two bottom hanger sections if long items are to be dried.
- Hang gloves, caps, scarves and similar items on the door hangers/glove hangers on the inside of the door.
- To make it easier, extend the hanger section when hanging laundry.
- Do not overload the drying cabinet. If you do, the laundry will become creased and dry unevenly. Instead, leave a space between the items of clothing if possible.
- If there is a risk of particular items shedding color, free space should be left around them.
- Avoid drying heavy items of clothing together with lighter items as they have very different drying times.
- Do not hang knitted items. These will stretch unnecessarily as they are heavy when wet.

Drying using single bar

- To enhance the drying efficiency of bulkier suits or PPE, use single bar.

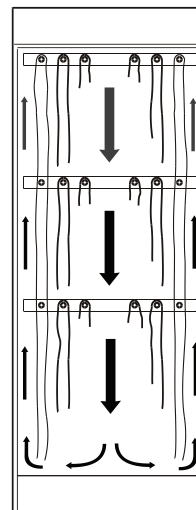
Drying using shelves

- Use the ventilated shelves for more efficient drying of larger accessories.

User advice

- Always following the laundry instructions on the item of clothing if present.
- If a fabric conditioner or anti-static agent is used, follow the manufacturer's instructions for use of this product.
- Remove laundry that it is already dry. This will reduce drying time for remaining laundry.

Air flow



The illustration shows the air flow in the drying cabinet.

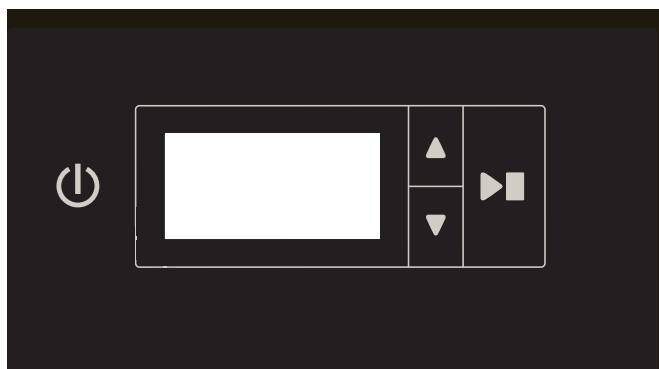
Keep the area around the evacuation duct clear of dust and dirt.

Make sure that the air intake and exhaust duct are not blocked.

NOTE

When the cabinet is cold it may happen that the sealing strip of the door does not close completely. However, this is fully compensated when the cabinet is operating with heat as the sealing strip expands.

User manual



The drying cabinet is equipped with four automatic and four manual drying programs suited to different types of clothing. The programs are set using the buttons on the menu panel. Four languages can be chosen.



ON/OFF



START Starts and
STOP Stops the drying program
OK Confirms the selection of programs,
functions and settings



UP ARROW
Increase values or browse between programs.



DOWN ARROW
Reduce values or browse between programs.

Display

The display has two rows with 6 characters on each row. During the drying process the selected drying program and a rolling bar indicating that the process is in progress are shown.

Language

The following languages can be chosen: English, Swedish, Norwegian, Danish, Finnish, Italian, French, German, Spanish, Portuguese and Dutch.

Setting

1. Make sure that the ON/OFF switch on the drying cabinet is off. The display is unlit.
2. Hold down the UP ARROW and DOWN ARROW buttons and press the ON/OFF switch to the "ON" position. The display lights up and on the top row shows "P105" flashing, which is the parameter for language setting. If a different value is shown, use the UP ARROW or DOWN ARROW buttons to browse to the correct parameter.
3. Press START/STOP to confirm. The row for current language now flashes. The languages have a numerical symbol as shown in the list below.
4. Browse to the desired language with the UP ARROW or DOWN ARROW buttons.
5. To save the set value, press START/ STOP.
6. To return to operating mode, press DOWN ARROW and START/STOP.

Language symbol	Display Language
0	English
1	Swedish
2	Norwegian
3	Danish
4	Finnish
5	Italian
6	French
7	German
8	Spanish
9	Portuguese
10	Dutch

Drying programs

This drying cabinet is equipped with automatic programs and manual drying programs for efficient drying of fabrics of different kinds.

The automatic programs automatically switch off the drying process when the fabrics are dry. During the last 10 minutes, the heat is switched off while the fan cools down the fabrics (cool-down period).

The manually time-controlled programs stop after a set time has been counted down. Cooling also takes place in the last 10 minutes of drying time in this case.

Automatic programs

- Aut 120°F (49°C) Normal dry.
Used for drying items of normal thickness.
- Aut 120°F (49°C) Extra dry.
Used for drying thicker items, deep drying.
- Aut 140°F (60°C) Normal dry. Used for drying items of normal thickness.
- Aut 140°F (60°C) Extra dry.
Used for drying thicker items, deep drying.

120°F (49°C) or 140°F (60°C) is selected taking account of the washing instructions for the item.

Manual programs

- Man 86°F (30°C). A time-controlled drying program that should be selected for sensitive fabrics that should not be exposed to temperatures above 86°F (30°C).
- Man 120°F (49°C). As above, but a somewhat higher drying temperature is allowed.
- Man 140°F (60°C). As above, but the fabrics can be dried at max.
- Man --. This is a very energy-efficient drying program without heat, only the fan dries the laundry.

86°F (30°C), 120°F (49°C) or 140°F (60°C) is selected taking account of the washing instructions for the item.

NOTE

It is very important to follow the laundry instructions for the fabrics concerned when selecting the drying program.

Starting automatic program

Start the cabinet by pressing ON/OFF.

The display lights up and shows the last program used.

- | | | |
|------|--------------------------|--|
| E.g. | AUT 120° NORMAL DRY | The text flashes. |
| | If this is OK - press OK | and the process will then start. |
| | | – or select another program with UP / DOWN ARROW + OK and the process will then start. |

Starting manual program

Start the cabinet by pressing ON/OFF.

The display lights up and shows the last program used

- | | | |
|------|---------------------------------|---|
| E.g. | MAN 120° | The text flashes. |
| | If this is OK - press OK | the default or last used drying time flashes, |
| E.g. | 2:30
(two hours, 30 minutes) | the process starts at once, in this example, Man 120°F (49°C) program where the time is counted down from 2½ hours. |
| | If this is OK - press OK | – or select a different drying time with UP ARROW (increases drying time) DOWN ARROW (reduces drying time) + OK the process starts with a Man 120°F (49°C) program with a new drying time. |

A different manual drying program is selected in the same way as above. If the child lock is activated, hold this button down for at least 3 seconds.

FACTORY-SET DRYING TIMES FOR MANUAL PROGRAMS

Man 86°F (30°C) 2:30 (two hours, 30 minutes)

Man 120°F (49°C) 2:30

Man 140°F (60°C) 2:30

Child lock

To make sure that the drying process is not interrupted or started by mistake, a child lock function can be activated.

Function of the child lock

Activation buttons must be held down for a least 3 seconds (delay time).

Activation/deactivation of child lock

The child lock is activated and deactivated via a setting parameter (see the chapter "SETTING DRYING PROGRAMS/Parameter list"). When this function is activated, a clock symbol appears on the display.

User advice

- If you have made a mistake or are unsure where you are, you can always press ON/OFF and start selecting drying program again.
- If the door is open when a drying program is started and the OK button is activated, the display will show "close door". Close the door, and the selected drying program will start.
- The animated symbol (bar) on the left side of the display indicates that the drying process is in progress.
- When the drying process has finished, the display shows the text "end" (flashing). When the STOP button is then pressed, or the door is opened, the current program ends and the display shows the last used program.

NOTE: In standby mode the display goes off after 15 minutes and lights up when any of the buttons on the control panel is activated or the door is opened.

- To halt a drying process in progress, press STOP.
- If the door is opened while the drying process is in progress, the fan will continue operating for another 5 minutes. The display shows "close door" and counts down the 5 minute program pause period.
- If the door is closed within this 5 minute period, the drying process will restart.
- If the door is left open, the drying process will stop after 5 minutes and must be restarted manually.
- If you wish to stop the drying process immediately, without a 5 minute period, press STOP.

Care

Cleaning

NOTE

Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.

Do not use high-pressure cleaning.

- Clean the walls of the cabinet with a mild soap solution on a damp cloth.
- Dust tends to collect around the air intake on the top of the cabinet. This can cause disruption, in turn leading to breakdowns in operation.
- To avoid these problems, the air intake and the roof of the cabinet should be vacuumed at least once a year, or more often depending on the environment the cabinet is positioned in.

Replacement part

If the power cord for any reason is damaged, it must be replaced. A genuine spare part can be obtained from the dealer who supplied the cabinet.

NOTE

A replacement cord may be installed only by the manufacturer, the manufacturer's service agent or other qualified electrician.

Overheat cut-out

The cabinet is equipped with an overheat cutout.

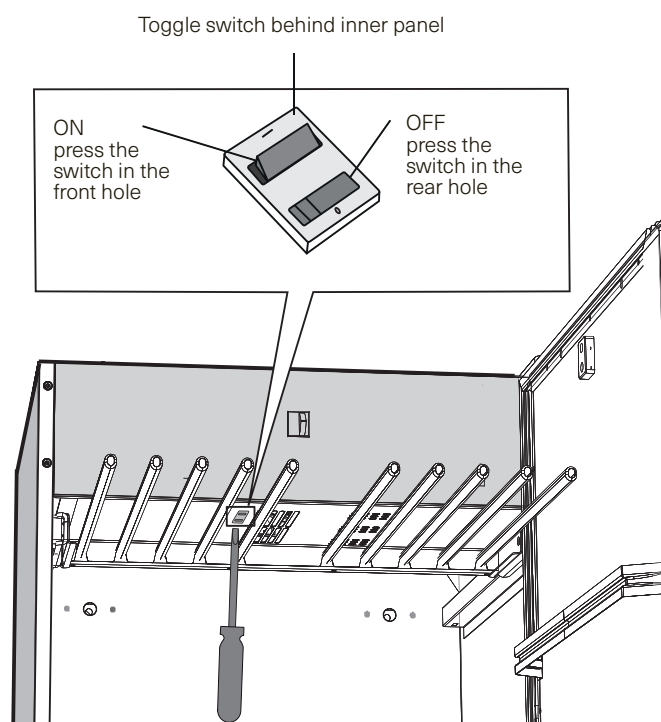
This trips when the temperature in the fan unit exceeds 248°F (120°C).

When the overheat cut-out triggers, the display dims down and pauses the ongoing program.

1. You reset the overheat cut-out by turning OFF the power supply with the switch inside the roof of the cabinet. See illustration.
2. You must then wait 15 to 20 minutes before the temperature has fallen.
3. Now you can reset the overheat cut-out by turning ON the power supply with the switch inside the roof of the cabinet. See illustration.

If the overheat cut-out triggers again when you start a program, redo step 1, 2, 3 above.

If overheat cut-out triggers several times, call for service.



Hole in inner panel for operation of the toggle switch with a screwdriver or similar tool.

Troubleshooting

Deal with minor faults yourself

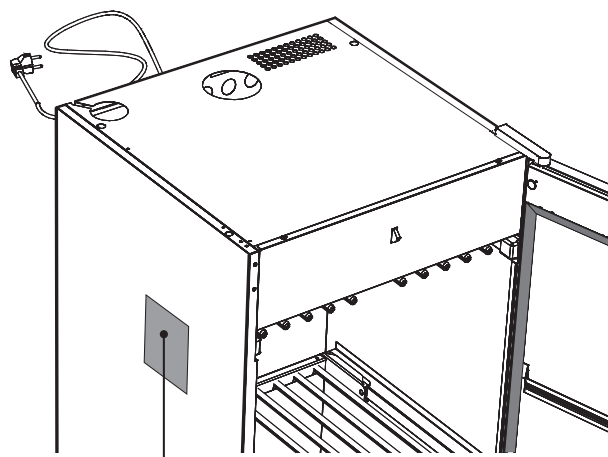
Problem	What you can do
The drying cabinet is not working	1. Check that the power cord is connected to a outlet. 2. Check that no breaker has tripped. 3. Have you pressed the start button? 4. Is the door closed?
The display shows an alarm/ error code	This should normally not happen, but if an alarm or error code appears, first try to reset the alarm by holding the START/STOP button down for 5 sec. If the problem persists, a service technician must be called in.
Drying takes a long time	1. Check that the correct program has been selected for the type of laundry. 2. Check that the laundry is not very wet (poorly spun). 3. Check that too much laundry has not been hung.
The washing does not become dry	1. Check that the correct program has been selected for the type of laundry. 2. Check that too much laundry has not been hung. 3. Adjust parameters 2014, 2015, 2024 and 2025 according to the chapter "Setting of drying program".
The sealing strip does not close tightly/the door is ajar	Check that the cabinet is level. Check with a spirit level, if necessary adjust with the adjustable feet.

Service

Before contacting Service, you should find out the name, product number and serial number of the drying cabinet.

This information can be found on the drying cabinet located upper left side wall inside the cabinet.

Service after expiration of limited warranty For information about obtaining parts and labor after expiration of this Limited Warranty after or outside of expiration of this Limited Warranty, please contact your dealer.



Identification plate (inside)



Identification plate for drying cabinet model 235001

Name of the drying cabinet

Article number

Serial number (12 digits)

Technical data

Machine type		Drying cabinet
Product No.		235001
Warranty		3 years limited
Color		Grey
Mail data		
Type		Air vented
Capacity (dry weight)	lb/kg	13.2/6
Dewatering capacity	oz/min/g/min	0.59/17
Languages	#	10
Noise emission	dB(A)	60
Overheat protection		Standard
Electrical connection		
Supply voltage	V	110-120 V, 60Hz
Total effect	kW	1.3
Protection	A	13
Dimensions		
Outer: width x depth x height	in/mm	23.4 x 25 x 73 / 595 x 635 x 1855
Minimum ceiling height	in/mm	90.6/2300
Weight		
Weight	lb/kg	≈138.9/63
Shipping weight	lb/kg	≈143/65
Ventilation		
Outlet exhaust	Ø in/mm	3.93/100
Outlet airflow	cfm/m³/h	55.9/95
Fan capacity	ft³/h/m³/h	6356/180

MANUFACTURING STANDARD

See cabinet rating plate.

WIRING DIAGRAM

Wiring diagram can be ordered from the manufacturer.

IDENTIFICATION PLATE

See the chapter “SERVICE AND WARRANTY/Service”).

ENERGY CONSUMPTION AND DRYING TIMES

Drying of spun laundry *)

Program	Energy consumption	Drying time
Aut 120°F (49°C)	0.60 kWh/kg laundry	2 hours 45 min
Aut 140°F (60°C)	0.62 kWh/kg laundry	2 hours

*) Stated values apply to drying cabinet connected with draft stabilizer. Values may vary depending on spin speed

For a good environment

Packaging materials

The packaging that protects the drying cabinet against damage in transit has been chosen with concern for the environment in mind and is therefore recyclable.

Packaging that is returned to the material cycle means reduced consumption of raw materials and a smaller volume of waste.

Management of end-of-life drying cabinet



When the drying cabinet has reached the end of its useful life, it must be taken to a recycling center for disposal.

Many parts of the drying cabinet can be reused, but it also contains other material that must be handled correctly.

You should therefore never leave the drying cabinet or parts of the cabinet for collection with household waste, as this may lead to risks to health and cause damage to the environment.

The end-of-life drying cabinet should instead be taken to a recycling center. Check with your dealer if necessary.

All the plastic parts of the drying cabinet are marked with internationally standardised symbols.

The parts of the drying cabinet can therefore be recycled in an environmentally sound manner by waste separation.

Contenu

Règles de sécurité	24
Déballage	26
Composants	26
Kit d'assemblage	26
Installation de l'armoire	27
Exigences relatives à l'emplacement	27
Instructions d'installation	27
Montage dans un meuble sur mesure	28
Ventilation	30
Exigences de ventilation	30
Évacuation / alimentation en air	30
Raccordement électrique	31
Inversion de la porte	32
Fonctionnement	34
Manuel d'utilisation	35
Programmes de séchage	36
Verrouillage enfant	36
Entretien	37
Disjoncteur thermique	37
Dépannage	38
Service	38
Informations techniques	39
Pour un bon environnement	40
Garantie	77

Règles de sécurité

Cette armoire de séchage répond aux exigences de sécurité applicables. Une utilisation incorrecte peut toutefois entraîner des blessures et des dommages matériels.

Les conseils et avertissements de ce manuel ont été rédigés afin de vous permettre d'éviter une utilisation incorrecte et des risques d'accident inutiles, et doivent être lus avant l'installation et l'utilisation de l'armoire de séchage.

ATTENTION

Ce matériel est destiné uniquement au séchage de textiles lavés à l'eau.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant divers handicaps ou un manque d'expérience et de connaissances. Ils ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur son utilisation de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'armoire de séchage doit être installée et conservée à l'intérieur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement, et cela doit être effectué uniquement par le fabricant, un agent de service du fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Suivez les instructions de votre revendeur pour la réparation et le remplacement des pièces.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez suivre les précautions de base, notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Ne séchez pas d'articles qui ont été préalablement nettoyés, lavés, trempés ou tachés avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, car ils dégagent des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
3. Risque d'asphyxie et de blessure par enfermement : Ne laissez pas les enfants jouer sur ou dans l'appareil. Une surveillance étroite des enfants est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
4. Avant de mettre l'appareil hors service ou de le jeter, retirez la porte du compartiment de séchage.
5. N'installez pas et ne stockez pas cet appareil dans un endroit exposé aux intempéries.
6. Ne modifiez pas les commandes.
7. Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce de l'appareil et n'effectuez aucun entretien, sauf si cela est expressément recommandé dans les instructions d'entretien utilisateur ou dans les instructions de réparation publiées que vous comprenez et que vous êtes en mesure d'exécuter.
8. N'utilisez pas la chaleur pour sécher des articles contenant de la mousse de caoutchouc ou des matériaux similaires à texture caoutchouteuse.
9. Maintenez la zone autour de l'ouverture d'évacuation et les zones adjacentes exemptes d'accumulation de peluches, de poussière et de saleté.
10. L'intérieur de l'appareil et le conduit d'évacuation doivent être nettoyés périodiquement.
11. Ne placez pas d'articles ayant été exposés à des huiles de cuisson dans votre armoire de séchage. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent provoquer une réaction chimique susceptible d'entraîner un incendie de la charge. Pour réduire le risque d'incendie dû à des charges contaminées, la dernière partie du cycle de l'armoire de séchage s'effectue sans chaleur (période de refroidissement). Évitez d'arrêter une armoire de séchage avant la fin du cycle de séchage, sauf si tous les articles sont rapidement retirés et étalés afin que la chaleur se dissipe.
12. N'utilisez pas de pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées par le fabricant (par exemple, des pièces fabriquées à domicile à l'aide d'une imprimante 3D).

Pour un appareil relié à la terre et branché sur secteur :

Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en offrant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur de mise à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT

Un raccordement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. Consultez un électricien qualifié ou un représentant du service après-vente si vous avez un doute quant à la bonne mise à la terre de l'appareil.

Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil : si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE !

Installation et raccordement

AVERTISSEMENT

- Installez l'armoire de séchage conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
 - L'installation de l'armoire de séchage doit être effectuée par un installateur qualifié.
 - Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivez toutes les instructions d'installation.
- Veuillez conserver ces instructions.

AVERTISSEMENT

N'installez pas une armoire de séchage avec des matériaux de ventilation en plastique flexible. Si un conduit métallique flexible (type feuille) est installé, il doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil comme étant adapté à une utilisation avec des armoires de séchage. Les matériaux de ventilation flexibles sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et retenir les peluches. Ces conditions entraveront la circulation de l'air dans l'armoire de séchage et augmenteront le risque d'incendie.

AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit pas être évacué dans une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un espace dissimulé d'un bâtiment ;
- Seuls des conduits métalliques rigides ou flexibles doivent être utilisés pour l'évacuation ;
- La longueur maximale du conduit doit être de 8 pieds (2,4 m) et le nombre maximal de coudes doit être de 4 ;
- La longueur totale du conduit métallique flexible ne doit pas dépasser 8 pieds (2,4 m) ;
- Le conduit ne doit pas être assemblé avec des vis ou d'autres moyens de fixation qui dépassent à l'intérieur du conduit et retiennent les peluches.

AVERTISSEMENT

N'installez pas de ventilateur d'appoint dans le conduit d'évacuation.

Déballage

ATTENTION

L'armoire de séchage doit être manipulée avec précaution si elle est posée sans support sur sa palette. RISQUE DE BASCULEMENT

Assurez-vous que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Toute détérioration survenue pendant le transport doit être signalée au revendeur dans un délai de 7 jours.

La livraison complète doit inclure :

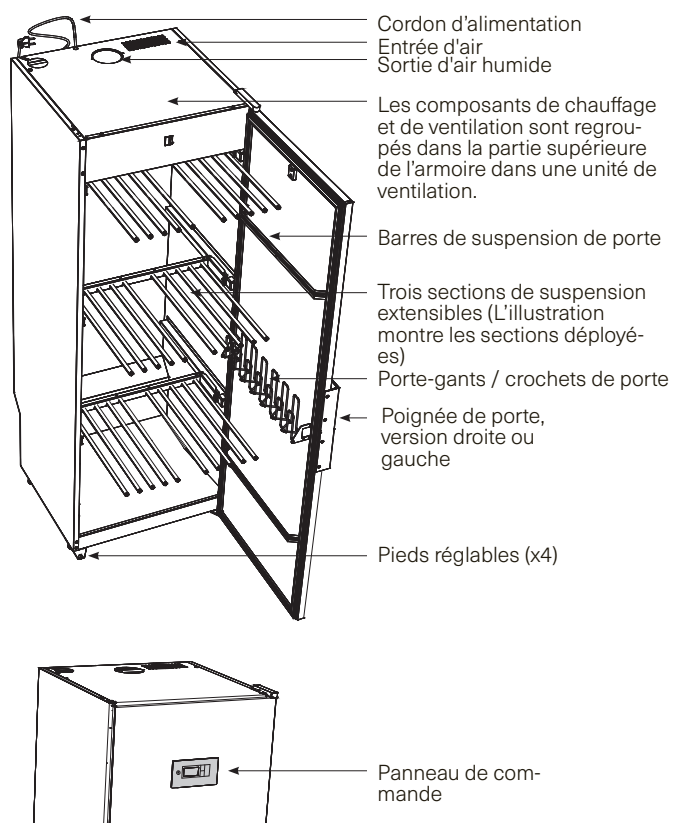
- Armoire avec unité de ventilation installée
- Kit d'assemblage
- Manuel d'utilisation

Après le déballage, vérifiez que le produit est intact. Tout dommage, défaut ou pièce manquante doit être signalé immédiatement au revendeur.

Vérifiez que tous les dispositifs de fixation pour le transport ont été retirés avant de raccorder l'armoire de séchage.

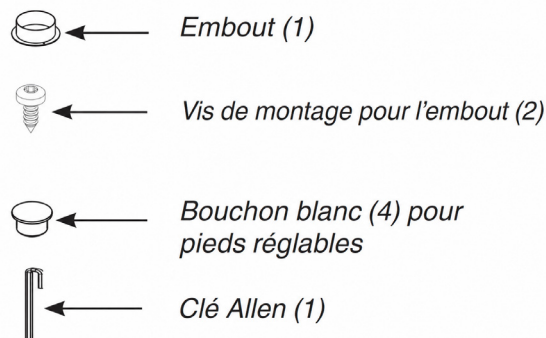
Les matériaux d'emballage tels que le plastique et le polystyrène doivent être tenus hors de portée des enfants.

Composants

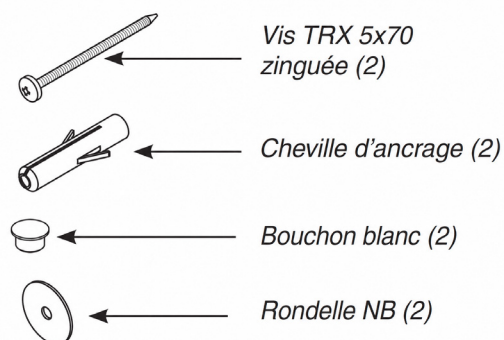


Kit d'assemblage

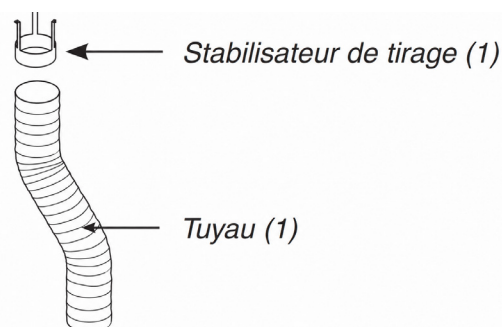
Pour l'armoire



Pour la fixation au mur



Non fourni avec une armoire de séchage

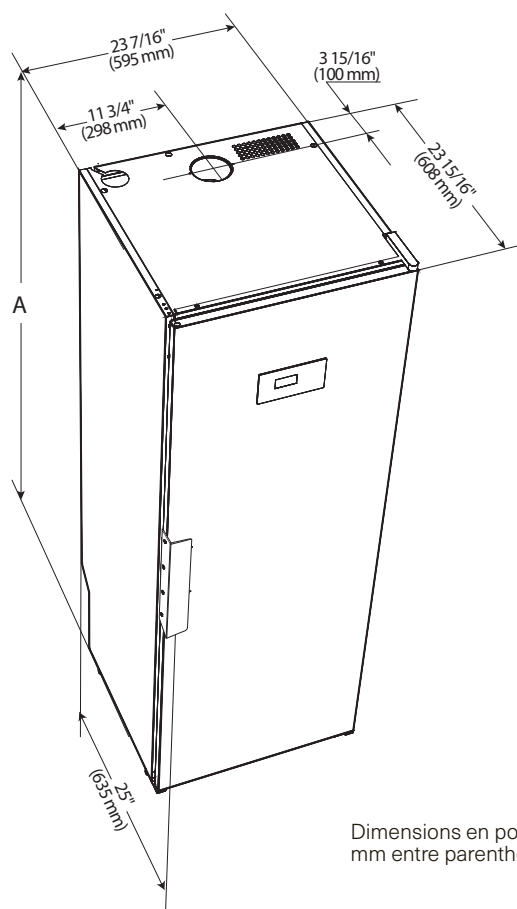


Installation de l'armoire

Exigences relatives à l'emplacement

Si l'armoire de séchage doit être installée en étant reliée à une ventilation d'extraction d'air, celle-ci doit être disponible dans la pièce.

- Il doit y avoir une prise de courant avec mise à la terre à moins de 2 m (78¾") de la partie supérieure de l'armoire de séchage. L'armoire de séchage est équipée d'un câble d'alimentation avec prise de terre d'une longueur de 78¾" (2 m).
- Le cordon d'alimentation doit être positionné de manière à ce qu'il ne soit pas nécessaire d'utiliser une rallonge.
- Il doit être possible d'accéder facilement à la prise après l'installation de l'armoire de séchage.
- Cela doit également être pris en compte si l'armoire de séchage est intégrée dans un ouvrage en bois ou similaire. Veuillez également consulter la section « Raccordement électrique ».
- Le sol où se trouve l'armoire doit supporter un poids d'environ 132,28 lb (60 kg).
- Le sol doit être de niveau avec une dénivellation maximale de 63/64" (2,5 cm) sous l'armoire.
- L'armoire de séchage est destinée uniquement à une installation en intérieur, à une température supérieure à 32°F (0°C).
- L'armoire de séchage ne doit pas être placée dans un environnement où de l'eau à haute pression est utilisée pour le nettoyage. Veuillez consulter les instructions ci-dessous.



Dimensions en pouces,
mm entre parenthèses ()

Instructions d'installation

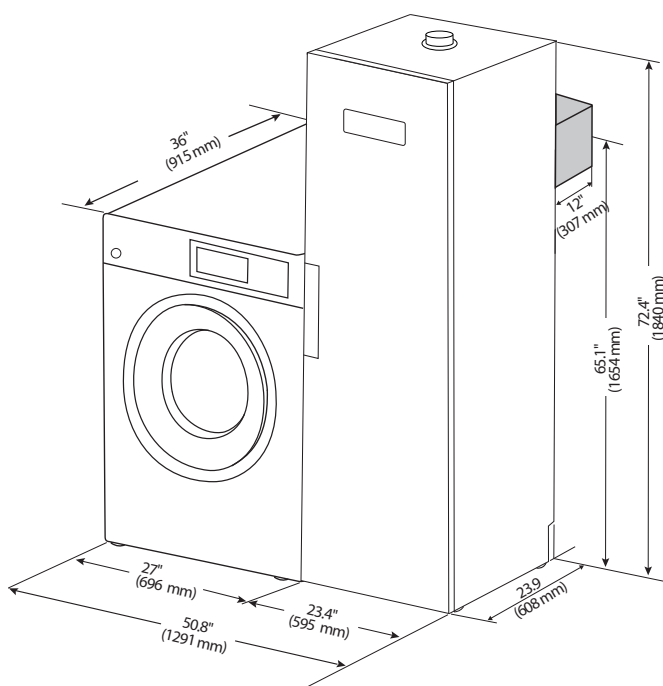
Instructions pour installer l'armoire de séchage à côté des lave-linge et des sèche-linge.

Si votre lave-linge est légèrement moins profond que l'armoire de séchage, il vous suffit de fixer l'armoire de séchage au mur et de placer les autres appareils à côté.

Si votre lave-linge est plus profond que l'armoire de séchage, vous devrez ajouter une distance (par exemple une cale en bois) pour obtenir un alignement avec les autres appareils.

Dans cet exemple, nous ajoutons une distance de 12 pouces (307 mm).

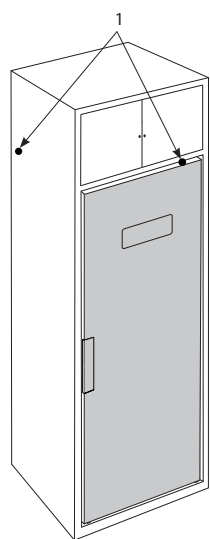
La distance doit être fixée au mur pour une installation permanente.



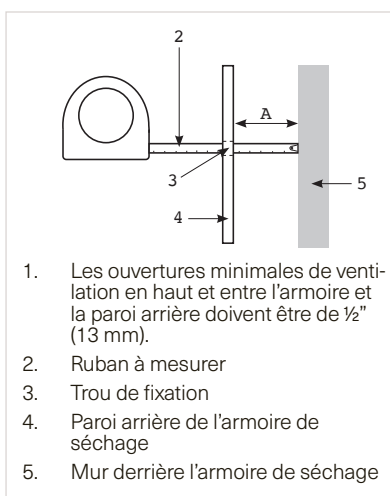
Désignation de l'armoire	A pouce (mm)
235001	727/16" (1840 mm)

Montage dans un meuble sur mesure

1. Laissez la porte maintenue fermée par du ruban adhésif jusqu'à ce que l'armoire soit en place. Faites glisser l'armoire de séchage de manière à ce qu'elle soit affleurante et centrée avec la façade de l'armoire.
2. Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique, en veillant à ce que le cordon ne soit pas pincé et que la fiche puisse être facilement débranchée sans déplacer l'appareil.
3. Retirez le ruban adhésif et ouvrez la porte. Tirez la partie supérieure du porte-cintres. Mesurez et notez la distance entre la paroi arrière de l'armoire de séchage et le mur situé derrière celle-ci. Voir la dimension « A » sur la figure.
4. Marquez l'emplacement des trous sur le mur à l'aide d'un crayon.
5. Repoussez la partie porte-cintres, fermez la porte et fixez-la avec du ruban adhésif. Tirez complètement l'armoire de séchage.
6. Utilisez une cale en bois d'épaisseur « A » selon le point 3 comme gabarit. La cale doit :
 - a) être divisée en deux parties pour permettre une libre circulation de l'air circulation derrière l'armoire de séchage. Longueur ~15 cm. (15 cm) chacun.
 - b) avoir une épaisseur minimale de ½" (13 mm).



Faites glisser l'armoire de séchage de manière à ce qu'elle soit affleurante et centrée avec la façade de l'armoire.

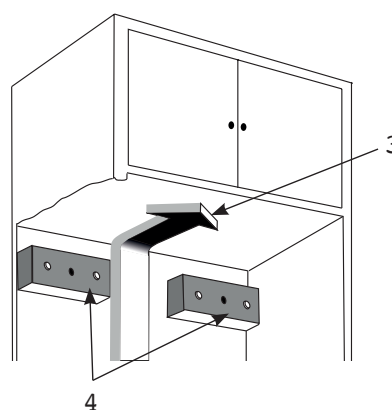
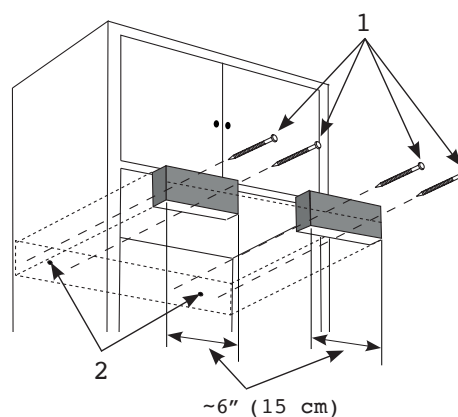
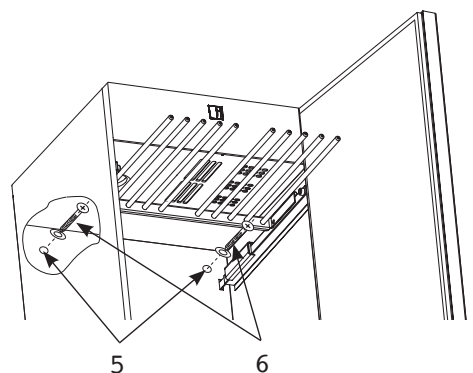


7. Vissez les cales avec deux vis chacune au mur derrière l'armoire de séchage de façon à couvrir les trous marqués selon le point 4. Utilisez des vis de longueur appropriée.
8. Remettez l'armoire de séchage à son emplacement définitif. Retirez le ruban adhésif qui maintient la porte fermée et vérifiez que les cales sont alignées avec l'arrière de l'armoire de séchage. Vérifiez également que la partie avant de l'armoire de séchage s'adapte correctement à la menuiserie sur mesure.
9. Mettez l'armoire de séchage à niveau conformément à la section « Mise à niveau ».
10. Tirez la partie supérieure du support et percez des trous de montage dans les cales en bois pour les vis de fixation à travers les trous pré-perçés à l'arrière de l'armoire de séchage.
11. Fixez l'armoire avec les vis et rondelles fournies.

IMPORTANT

Vérifiez que les cales sont correctement fixées à la paroi arrière et que les vis de fixation n'obstruent pas les trous de montage de l'armoire de séchage.

Les cales en bois ne sont pas incluses dans la livraison.



Menuiserie sur mesure avec cales en bois montées permettant une circulation d'air libre.

1. Vis de fixation
2. Marquages des trous de montage provenant des trous pré-perçés dans la paroi arrière de l'armoire de séchage.
3. Débit d'air
4. Cales en bois
5. Trous pré-perçés
6. Vis de retenue avec rondelles

IMPORTANT

L'armoire de séchage est destinée uniquement à une utilisation en intérieur dans un endroit sec.

Ne placez pas l'armoire de séchage dans une zone où un nettoyage à haute pression est utilisé.

Pour réduire le risque d'incendie, cet appareil doit être fixé ou autrement sécurisé sur un sol en béton non recouvert.

Mise à niveau

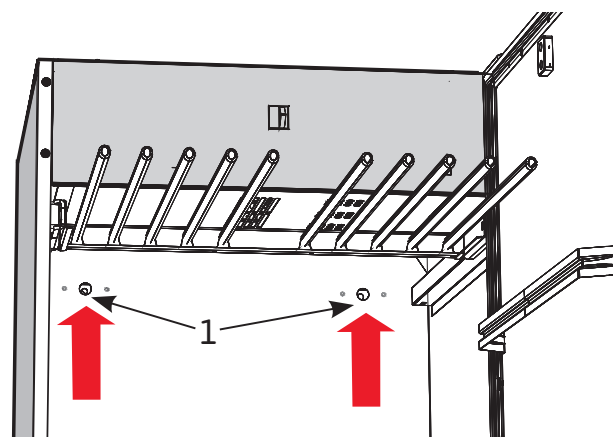
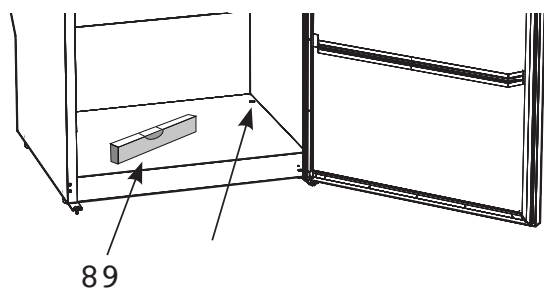
L'armoire de séchage doit être de niveau sur une surface plane, reposant sur ses quatre pieds. Utilisez la clé Allen fournie et réglez les pieds à travers les trous dans la plaque de base de l'armoire de séchage. Enfoncez fermement les quatre bouchons de recouvrement dans les trous après le réglage.

Fixation au mur

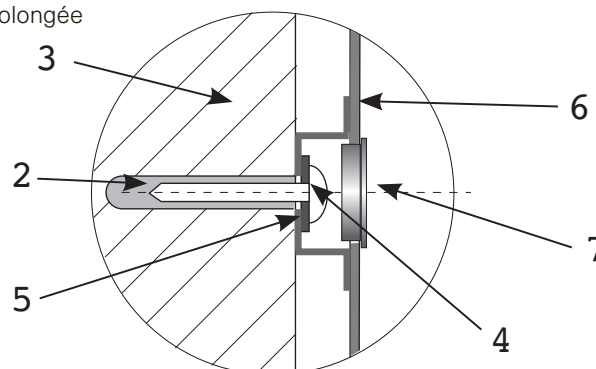
L'armoire doit être fixée au mur pour éviter tout risque de basculement.

Ouvrez la porte, tirez la partie supérieure du support et percez des trous de 8 mm dans le mur à travers les deux trous pré-perçés dans l'armoire de séchage avec la partie supérieure du support étendue à l'arrière de l'armoire (1).

Insérez les chevilles en plastique dans le mur (si nécessaire). Installez la vis avec la rondelle plate comme illustré. Bouchez les trous avec les bouchons de recouvrement. Les vis de fixation, les rondelles et les chevilles en plastique sont fournies dans le kit de montage.



Armoire de séchage avec section supérieure de suspension prolongée



1. Trous pré-perçés
2. Cheville murale
3. Mur derrière l'armoire de séchage
4. Vis de fixation
5. Rondelle
6. Paroi arrière de l'armoire de séchage
7. Bouchon de couverture
8. Niveau à bulle
9. Bouchon de couverture

ATTENTION !

L'armoire de séchage ne doit pas être utilisée sans être fixée à un mur afin d'éviter tout risque de basculement vers l'avant.

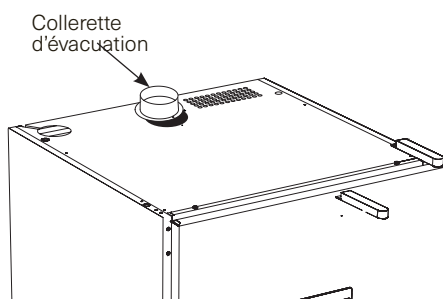
L'installation n'est pas terminée et l'armoire ne doit pas être utilisée tant qu'elle n'a pas été fixée au mur conformément aux instructions d'installation. L'illustration montre les points de fixation.

Canaux de ventilation

Si l'armoire de séchage est installée dans un meuble sur mesure, placez la collerette d'évacuation à travers l'ouverture de ventilation dans la partie supérieure du meuble lorsque l'armoire de séchage est déplacée à son emplacement final.

La collerette d'évacuation est conçue pour être fixée avec deux vis sur la plaque supérieure de l'armoire de séchage. Il y a des trous pré-perçés dans la collerette d'évacuation et la plaque supérieure.

1. Placez la collerette d'évacuation sur le trou de la plaque supérieure de l'armoire de séchage, alignez les trous de vis et fixez la collerette d'évacuation en place.
2. Raccordez le tuyau de ventilation si l'armoire de séchage est encastrée, ou insérez le tuyau flexible fourni (seulement pour certains marchés) en place. Voir la section « Exigences de ventilation ».



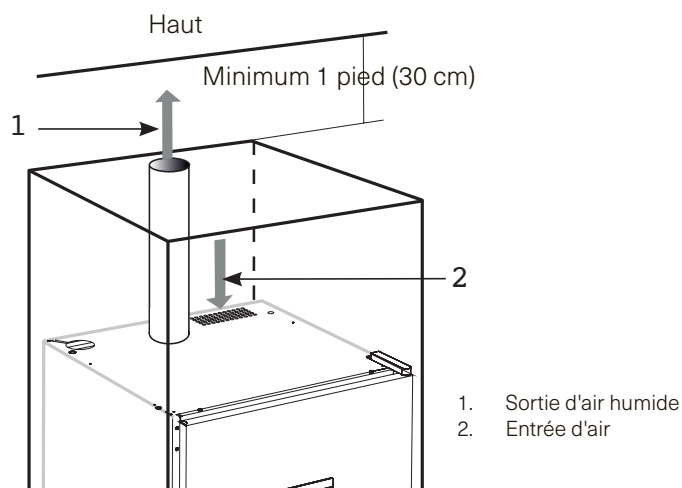
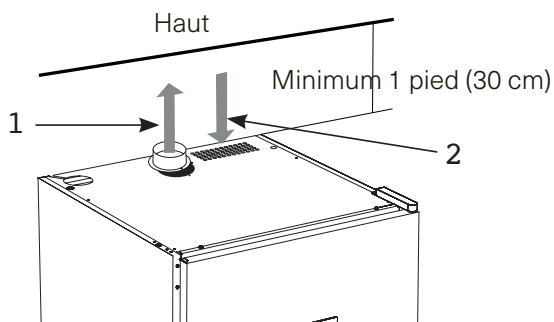
Exigences de ventilation

L'air humide peut être évacué de deux manières :

- Ventilation vers la pièce où se trouve l'armoire de séchage
- Raccordement à une gaine de ventilation (évacuation de l'air)

Ventilation vers la pièce où se trouve l'armoire de séchage

- Il est conseillé d'ouvrir une porte ou une fenêtre dans la pièce pour une ventilation optimale.
- Lorsque l'armoire de séchage est encastrée, le tuyau de ventilation fourni (seulement pour certains marchés) est remplacé par un tuyau de ventilation rigide d'un diamètre de 4 po (10,2 cm). Le tuyau de ventilation ne doit pas dépasser 3 pieds (91,4 cm) de longueur.
- La distance entre le bord supérieur du tuyau de ventilation et le plafond ne doit pas être inférieure à 1 pied (30 cm).
- Le tuyau de ventilation doit dépasser du meuble d'encastrement.
- Assurez une alimentation en air appropriée à l'entrée d'air de l'armoire de séchage.



Ventilation vers la pièce où se trouve l'armoire de séchage. Armoire de séchage encastrée dans un meuble sur mesure.

Évacuation / Alimentation en air

ATTENTION !

Veuillez vous assurer que toutes les exigences du code du bâtiment local sont respectées lors de l'installation.

Lorsque l'armoire est en marche, 15895/32 pi³ (45 m³) d'air humide par heure sont évacués. Il convient donc de s'assurer que de l'air puisse entrer dans la pièce pour remplacer l'air humide évacué.

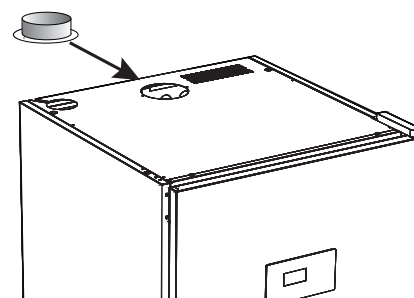
Raccordement à l'évacuation

L'armoire de séchage peut être raccordée au conduit d'évacuation de deux manières : soit avec un stabilisateur de tirage, soit fixée de façon permanente à une unité de ventilation mécanique d'extraction.

Si l'armoire de séchage doit être raccordée à un système de ventilation existant, un stabilisateur de tirage doit toujours être utilisé afin que la ventilation générale de la pièce ne soit pas affectée.

La fixation permanente ne doit être effectuée que lorsqu'un conduit d'évacuation d'air séparé est relié à l'armoire de séchage, le débit d'air dans le conduit d'évacuation étant réglé à 15895/32 pi³ (45 m³) par heure.

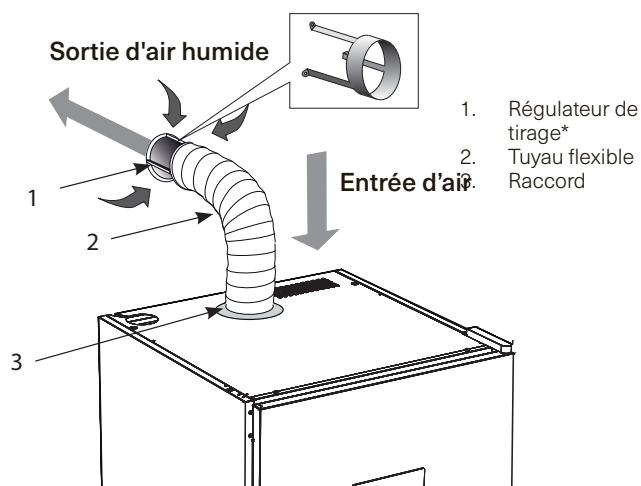
L'armoire de séchage a été testée et réglée en usine pour un raccordement avec un régulateur de tirage.



Avec stabilisateur de tirage

* Tuyau et régulateur de tirage non inclus.

Fixez le tuyau de conduit sur le raccord. Raccordez l'autre extrémité du tuyau au régulateur de tirage puis fixez-le sur la bouche d'extraction de la pièce.



L'armoire de séchage ne doit pas être raccordée à un conduit de fumée.

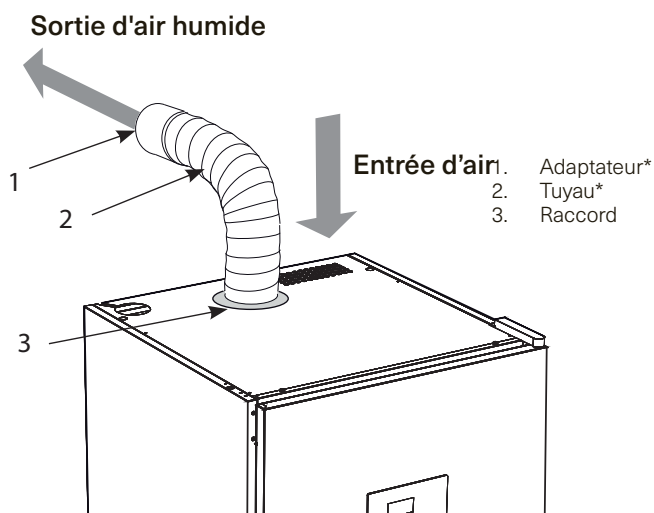
L'entrée d'air ne doit pas être obstruée.

Installé en permanence sur l'unité de ventilation mécanique d'extraction d'air

* Tuyau et adaptateur non inclus.

Lorsque l'armoire est raccordée de façon permanente à un conduit de ventilation, toute la pièce est ventilée par l'armoire de séchage. Raccordez le tuyau à l'adaptateur entre le tuyau et le conduit de ventilation.

L'entrée d'air ne doit pas être obstruée.



Raccordement électrique

ATTENTION

Lisez les exigences électriques et les instructions de mise à la terre avant de raccorder l'armoire de séchage.

L'armoire de séchage doit être branchée sur une prise murale avec mise à la terre à l'aide du cordon d'alimentation fourni et ne doit pas être câblée de façon permanente.

La prise doit être placée de manière à ce que la fiche puisse être facilement retirée si nécessaire.

Vérifiez que le courant d'alimentation correspond aux données figurant sur la plaque signalétique et que la prise est correctement mise à la terre conformément à la réglementation locale. Nous recommandons que le cordon d'alimentation soit équipé d'un dispositif à courant résiduel (DDR).

L'armoire de séchage doit être raccordée à un circuit dédié. Ne raccordez pas l'armoire de séchage à l'alimentation électrique à l'aide d'une rallonge, car la sécurité nécessaire ne peut être garantie (risque de surchauffe).

Le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique doit être conforme aux réglementations de sécurité électrique en vigueur. L'armoire de séchage est raccordée à une prise murale monophasée 120 V 60 Hz avec mise à la terre de protection.

Fusible 13 A.

L'armoire de séchage est livrée prête à être raccordée avec un cordon d'alimentation et une fiche avec mise à la terre. Le fabricant décline toute responsabilité si le raccordement électrique n'a pas été effectué conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation et d'entretien. Si le cordon d'alimentation est endommagé pour quelque raison que ce soit, il doit être remplacé. La pièce de rechange d'origine est disponible auprès du revendeur de l'armoire de séchage. Un cordon d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par une personne autorisée par le fabricant.

ATTENTION

Un câble de raccordement endommagé ne peut être remplacé que par un câble spécial du même type (disponible auprès du service pièces détachées de votre revendeur). Pour des raisons de sécurité, le remplacement ne peut être effectué que par un électricien qualifié.

Inversion de la porte

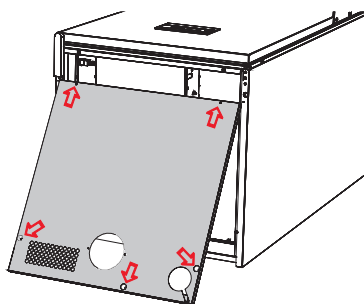
Les illustrations ci-dessous montrent comment inverser la porte de la charnière droite à la charnière gauche.

Veuillez contacter votre revendeur pour commander un kit d'inversion de porte.

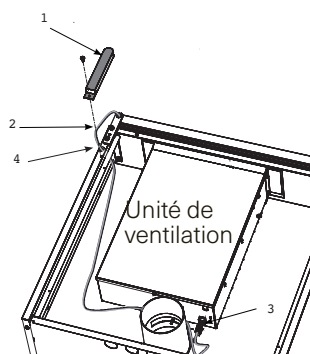
Pour inverser la porte, un kit d'inversion de porte doit être commandé auprès du fournisseur de l'armoire. Le kit comprend une nouvelle charnière supérieure, car les charnières gauche et droite ne sont pas interchangeables. Le kit comprend également un câble de commande à installer dans la porte avec la douille de charnière associée.

Allongez soigneusement l'armoire sur le dos sur une surface souple (par exemple un tapis ou une couverture épaisse)

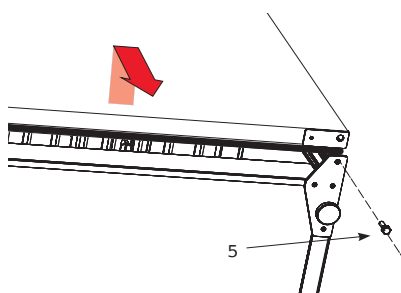
1. Retirez le couvercle situé en haut de l'armoire de séchage. Celle-ci est fixée avec cinq vis aux emplacements indiqués par les flèches de marquage.



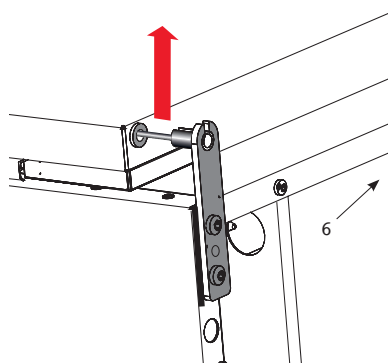
2. Retirez le capot de protection (1) de la charnière supérieure et libérez le câble de commande (2).
3. Séparez le câble de commande de l'unité de ventilation à l'aide du connecteur rapide (3) et faites passer le câble à travers le trou (4).



4. Dévissez l'axe de la charnière inférieure (5). Soulevez légèrement la porte par le bord inférieur et détachez-la de la charnière supérieure, jusqu'à ce que l'axe de la charnière soit visible. L'axe comporte une encoche pour le câble de commande.

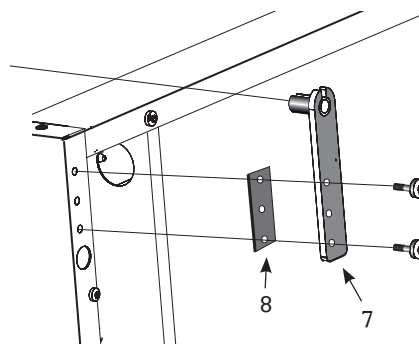


5. Tirez délicatement le câble de commande (6) hors de l'encoche de l'axe de la charnière.
6. La porte, ainsi que le câble de commande, est maintenant libre et peut être mise de côté.

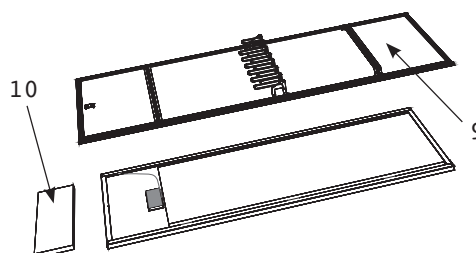


Articulation de la charnière supérieure avec la porte tirée vers le bas de façon à libérer l'axe de la charnière

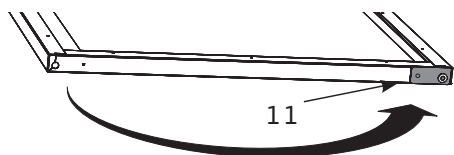
7. Détachez la charnière supérieure (7) avec la rondelle de charnière (8). Jetez la charnière.
8. Installez la nouvelle charnière de remplacement de l'autre côté et transférez la rondelle de charnière. La charnière fait partie du kit d'inversion de porte, qui peut être commandé auprès du revendeur de l'armoire de séchage.



9. Posez la porte à plat, face intérieure vers le haut, sur une surface non abrasive.
10. Détachez la plaque intérieure (9) avec la bande magnétique, les supports de porte/barre de porte et les supports de gants/crochets de porte. Les vis se trouvent sous les bandes magnétiques. Retirez l'isolation (10).

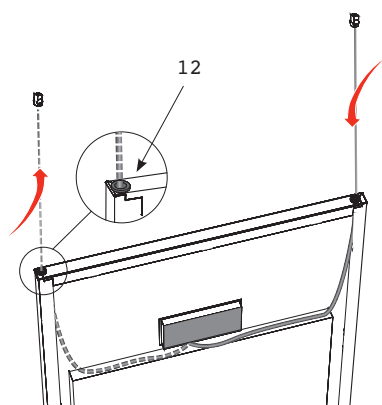


11. Détachez et transférez le panneau de renfort et la bague de charnière inférieure (11) de la porte de l'autre côté.

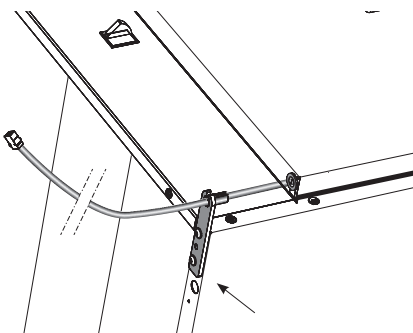


12. Détachez le câble de commande existant du panneau de commande et retirez le câble avec la bague de charnière (12). Jetez le câble, car un nouveau câble complet est fourni dans le kit d'inversion de porte.

Installez le nouveau câble de l'autre côté - enfoncez fermement la bague dans le trou et raccordez le câble à la sortie du panneau de commande.

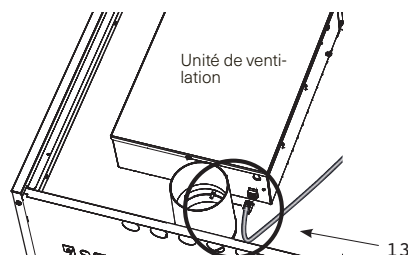


13. Remettez en place l'isolation et la plaque intérieure avec les bandes magnétiques et, le cas échéant, les supports.
14. Faites passer le câble de commande dans l'encoche de la nouvelle charnière supérieure et faites glisser la porte sur l'axe de la charnière.

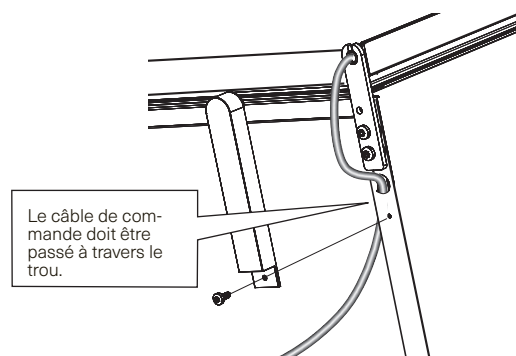


15. Installez l'axe de la charnière inférieure. Assurez-vous que l'axe de la charnière est bien serré.

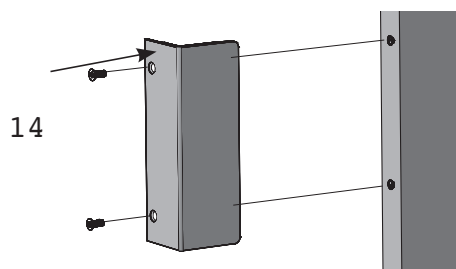
16. Raccordez le panneau de commande (13) au connecteur situé dans la partie supérieure de l'armoire de séchage.



17. Remettez en place le couvercle de l'armoire de séchage qui a été retiré à l'étape 1.



18. Transférez la poignée (14) de l'autre côté. Posez les bouchons de recouvrement des anciens trous à la main. Les bouchons de recouvrement sont fournis dans le kit de montage.



19. Relevez l'armoire, placez-la en position et fixez-la au mur.

AVERTISSEMENT

L'armoire de séchage ne doit pas être utilisée sans être fixée au mur en raison du risque de basculement vers l'avant.

Fonctionnement

Avant d'utiliser l'armoire de séchage

Lisez ce manuel d'utilisation avant de mettre en marche l'armoire de séchage.

- Assurez-vous que l'armoire est solidement fixée au mur. Voir le chapitre « EMBLACEMENT ».
- Assurez-vous qu'aucun matériau d'emballage n'a été oublié.
- Utilisez un détergent doux avec de l'eau chaude et nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'armoire de séchage. Séchez soigneusement. Veuillez également consulter la section « Entretien » plus loin dans le manuel.

ATTENTION

Lisez les consignes de sécurité (voir le chapitre « INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ ») avant d'utiliser l'armoire de séchage.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de choc électrique ou de blessure, veuillez lire la section « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » avant d'utiliser cet appareil.

Disposition du linge pour le séchage

L'armoire comporte trois sections avec des supports. Chaque section dispose de plusieurs tringles pour suspendre le linge.

- Accrochez les articles dans l'armoire de séchage en fonction de l'espace dont ils ont besoin, et non de leur poids.
- Pour un séchage optimal, ne posez pas les articles à plat sur la section supérieure des cintres.
- Placez les vêtements longs près des parois de l'armoire et les articles plus courts vers le centre de l'armoire. Les meilleurs résultats de séchage sont obtenus en suspendant les articles de cette manière.
- Relevez les deux sections inférieures des cintres si vous devez sécher des articles longs.
- Accrochez les gants, bonnets, écharpes et articles similaires sur les porte-cintres/porte-gants à l'intérieur de la porte.
- Pour faciliter l'opération, déployez la section des cintres lors de l'accrochage du linge.
- Ne surchargez pas l'armoire de séchage. Sinon, le linge sera froissé et séchera de manière inégale. Au lieu de cela, laissez un espace entre les vêtements si possible.
- En cas de risque de décoloration de certains articles, laissez de l'espace libre autour d'eux.
- Évitez de sécher des vêtements lourds avec des articles plus légers, car leurs temps de séchage sont très différents.
- N'accrochez pas les articles en tricot. Ceux-ci s'étireront inutilement car ils sont lourds lorsqu'ils sont mouillés.

Séchage à l'aide d'une seule barre

- Pour améliorer l'efficacité de séchage des combinaisons volumineuses ou des EPI, utilisez une seule barre.

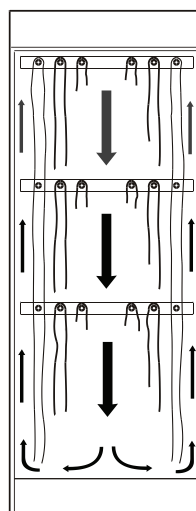
Séchage à l'aide des étagères

- Utilisez les étagères ventilées pour un séchage plus efficace des accessoires plus volumineux.

Conseils à l'utilisateur

- Veuillez toujours suivre les instructions d'entretien figurant sur le vêtement, si elles sont présentes.
- Si un assouplissant ou un agent antistatique est utilisé, veuillez suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation de ce produit.
- Retirez le linge déjà sec. Cela réduira le temps de séchage du linge restant.

Débit d'air



L'illustration montre le flux d'air dans l'armoire de séchage.

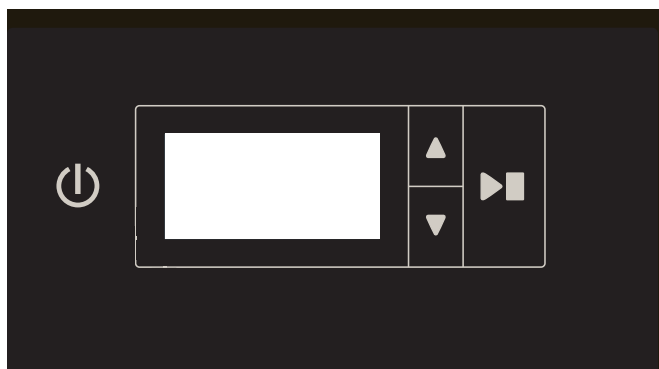
Maintenez la zone autour du conduit d'évacuation exempte de poussière et de saleté.

Assurez-vous que l'entrée d'air et le conduit d'évacuation ne sont pas obstrués.

REMARQUE

Lorsque l'armoire est froide, il peut arriver que le joint de la porte ne se ferme pas complètement. Cependant, cela est entièrement compensé lorsque l'armoire fonctionne avec de la chaleur, car le joint se dilate.

Manuel d'utilisation



L'armoire de séchage est équipée de quatre programmes de séchage automatiques et de quatre programmes manuels adaptés à différents types de vêtements. Les programmes sont réglés à l'aide des boutons du panneau de menu. Quatre langues peuvent être sélectionnées.



MARCHE/ARRÊT



DÉMARRER ARRÊTER OK

Démarre et
Arrête le programme de séchage
Confirme la sélection des programmes, fonctions et réglages



FLÈCHE HAUT

Augmentez les valeurs ou naviguez entre les programmes.



FLÈCHE BAS

Réduisez les valeurs ou naviguez entre les programmes.

Affichage

L'affichage comporte deux lignes de 6 caractères chacune. Durant le processus de séchage, le programme sélectionné ainsi qu'une barre défilante indiquant que le processus est en cours sont affichés.

Langue

Les langues suivantes peuvent être choisies : anglais, suédois, norvégien, danois, finnois, italien, français, allemand, espagnol, portugais et néerlandais.

Réglage

1. Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'armoire de séchage est éteint. L'affichage n'est pas éclairé.
2. Maintenez enfoncés les boutons FLÈCHE HAUT et FLÈCHE BAS et mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position « MARCHE ». L'affichage s'allume et la ligne supérieure indique « P105 » clignotant, qui correspond au paramètre de réglage de la langue. Si une valeur différente est affichée, utilisez les boutons FLÈCHE HAUT ou FLÈCHE BAS pour accéder au paramètre correct.
3. Appuyez sur START/STOP pour confirmer. La ligne correspondant à la langue actuelle clignote maintenant. Les langues possèdent un symbole numérique comme indiqué dans la liste ci-dessous.
4. Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des boutons FLÈCHE HAUT ou FLÈCHE BAS.
5. Pour enregistrer la valeur définie, appuyez sur START/STOP.
6. Pour revenir au mode de fonctionnement, appuyez sur FLÈCHE BAS et START/STOP.

Symbole de langue	Langue d'affichage
0	Anglais
1	Suédois
2	Norvégien
3	Danois
4	Finnois
5	Italien
6	Française
7	Allemand
8	Espagnol
9	Portugais
10	Néerlandais

Programmes de séchage

Cette armoire de séchage est équipée de programmes automatiques et de programmes manuels pour un séchage efficace des tissus de différents types.

Les programmes automatiques arrêtent automatiquement le processus de séchage lorsque les tissus sont secs. Au cours des 10 dernières minutes, la chaleur est coupée tandis que le ventilateur refroidit les tissus (période de refroidissement).

Les programmes manuels contrôlés par minuterie s'arrêtent après le temps défini écoulé. Le refroidissement a également lieu pendant les 10 dernières minutes du temps de séchage dans ce cas.

Programmes automatiques

- Aut 120°F (49°C) Séchage normal. Utilisé pour sécher des articles d'épaisseur normale.
 - Aut 120°F (49°C) Séchage extra. Utilisé pour sécher des articles plus épais, séchage en profondeur.
 - Aut 140°F (60°C) Séchage normal. Utilisé pour sécher des articles d'épaisseur normale.
 - Aut 140°F (60°C) Séchage extra sec. Utilisé pour sécher des articles plus épais, séchage en profondeur.
- 120°F (49°C) ou 140°F (60°C) est sélectionné en tenant compte des instructions de lavage de l'article.

Programmes manuels

- Man 86°F (30°C). Un programme de séchage contrôlé par le temps qui doit être sélectionné pour les tissus délicats ne devant pas être exposés à des températures supérieures à 86°F (30°C).
 - Man 120°F (49°C). Comme ci-dessus, mais une température de séchage légèrement plus élevée est autorisée.
 - Man 140°F (60°C). Comme ci-dessus, mais les tissus peuvent être séchés à la température maximale.
 - Man --. Il s'agit d'un programme de séchage très économe en énergie sans chaleur, seul le ventilateur sèche le linge.
- 86°F (30°C), 120°F (49°C) ou 140°F (60°C) est sélectionné en tenant compte des instructions de lavage de l'article.

REMARQUE

Il est très important de suivre les instructions d'entretien des tissus concernés lors du choix du programme de séchage.

Démarrage du programme automatique

Démarrez l'armoire en appuyant sur MARCHE/ARRÊT. L'affichage s'allume et indique le dernier programme utilisé.

Par ex. AUT 120° SÉCHAGE NORMAL	Le texte clignote.
Si cela est correct - appuyez sur OK	et le processus commencera alors.
	– ou sélectionnez un autre programme avec FLÈCHE HAUT / FLÈCHE BAS + OK et le processus commencera alors.

Démarrage du programme manuel

Démarrez l'armoire en appuyant sur MARCHE/ARRÊT. L'affichage s'allume et indique le dernier programme utilisé

Par ex. MAN 120°	Le texte clignote.
Si cela est correct - appuyez sur OK	le temps de séchage par défaut ou le dernier utilisé clignote,
Par ex. 2:30 (deux heures, 30 minutes)	le processus démarre immédiatement, dans cet exemple, le programme Man 120°F (49°C) où le temps est décompté à partir de 2½ heures.
Si cela est correct - appuyez sur OK	– ou sélectionnez une durée de séchage différente avec FLÈCHE HAUT (augmente la durée de séchage) FLÈCHE BAS (réduit la durée de séchage) + OK le processus démarre avec un programme Man 120°F (49°C) avec une nouvelle durée de séchage.

Un autre programme de séchage manuel est sélectionné de la même manière que ci-dessus. Si la sécurité enfant est activée, maintenez ce bouton enfoncé pendant au moins 3 secondes.

DURÉES DE SÉCHAGE PRÉDÉFINIES EN USINE POUR LES PROGRAMMES MANUELS

Man 86°F (30°C) 2:30 (deux heures, 30 minutes)
 Man 120°F (49°C) 2:30
 Man 140°F (60°C) 2:30

Verrouillage enfant

Pour s'assurer que le processus de séchage ne soit pas interrompu ou démarré par erreur, une fonction de sécurité enfant peut être activée.

Fonction du verrouillage enfant

Les boutons d'activation doivent être maintenus enfoncés pendant au moins 3 secondes (temps de retard).

Activation/désactivation du verrouillage enfant

Le verrouillage enfant est activé et désactivé via un paramètre de réglage (voir le chapitre « RÉGLAGE DES PROGRAMMES DE SÉCHAGE/Liste des paramètres »). Lorsque cette fonction est activée, un symbole d'horloge apparaît sur l'affichage.

Conseils à l'utilisateur

- Si vous avez fait une erreur ou si vous ne savez pas où vous en êtes, vous pouvez toujours appuyer sur MARCHE/ARRÊT et recommencer la sélection du programme de séchage.
- Si la porte est ouverte lors du démarrage d'un programme de séchage et que le bouton OK est activé, l'affichage indiquera « fermer la porte ». Fermez la porte et le programme de séchage sélectionné démarrera.
- Le symbole animé (barre) sur le côté gauche de l'affichage indique que le processus de séchage est en cours.
- Lorsque le processus de séchage est terminé, l'affichage indique le texte « fin » (clignotant). Lorsque le bouton STOP est ensuite pressé ou que la porte est ouverte, le programme en cours se termine et l'affichage indique le dernier programme utilisé.

REMARQUE : En mode veille, l'affichage s'éteint après 15 minutes et se rallume lorsqu'un des boutons du panneau de commande est activé ou que la porte est ouverte.

- Pour interrompre un processus de séchage en cours, appuyez sur STOP.
- Si la porte est ouverte pendant le processus de séchage, le ventilateur continuera de fonctionner pendant encore 5 minutes. L'affichage indique « fermer la porte » et lance le compte à rebours de la période de pause du programme de 5 minutes.
- Si la porte est fermée pendant cette période de 5 minutes, le processus de séchage redémarrera.
- Si la porte reste ouverte, le processus de séchage s'arrêtera après 5 minutes et devra être redémarré manuellement.
- Si vous souhaitez arrêter immédiatement le processus de séchage, sans attendre la période de 5 minutes, appuyez sur STOP.

Entretien

REMARQUE

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
N'utilisez pas de nettoyage à haute pression.

Nettoyage

- Nettoyez les parois de l'armoire avec une solution de savon doux appliquée sur un chiffon humide.
- La poussière a tendance à s'accumuler autour de l'entrée d'air située sur le dessus de l'armoire. Cela peut provoquer des perturbations, entraînant ainsi des pannes de fonctionnement.
- Pour éviter ces problèmes, l'entrée d'air et le toit de l'armoire doivent être aspirés au moins une fois par an, ou plus fréquemment selon l'environnement dans lequel l'armoire est installée.

Pièce de rechange

Si le cordon d'alimentation est endommagé pour quelque raison que ce soit, il doit être remplacé. Une pièce de rechange d'origine peut être obtenue auprès du revendeur qui a fourni l'armoire.

REMARQUE

Un cordon de remplacement ne peut être installé que par le fabricant, son agent de service ou un autre électricien qualifié.

Disjoncteur thermique

L'armoire est équipée d'un dispositif de coupure en cas de surchauffe.

Celui-ci se déclenche lorsque la température dans l'unité de ventilation dépasse 248°F (120°C).

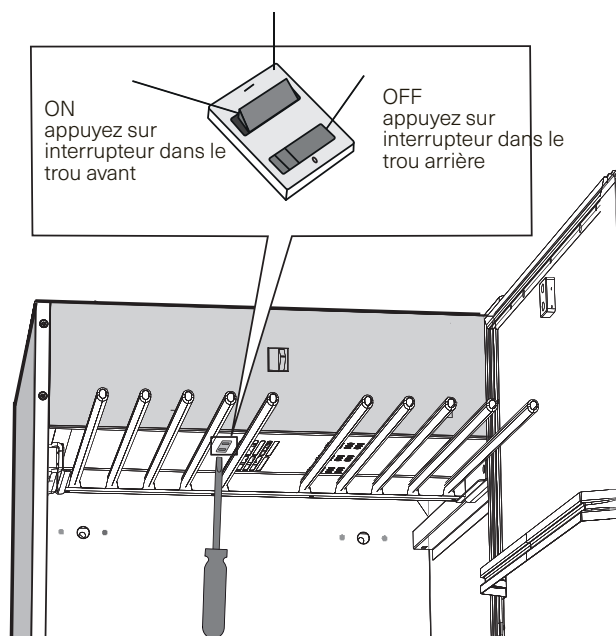
Lorsque le dispositif de coupure en cas de surchauffe se déclenche, l'affichage s'atténue et le programme en cours est mis en pause.

1. Vous réinitialisez le dispositif de coupure en cas de surchauffe en coupant l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur situé à l'intérieur du toit de l'armoire. Voir l'illustration.
2. Vous devez alors attendre 15 à 20 minutes que la température baisse.
3. Vous pouvez maintenant réinitialiser le dispositif de coupure en cas de surchauffe en rétablissant l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur situé à l'intérieur du toit de l'armoire. Voir l'illustration.

Si le dispositif de coupure en cas de surchauffe se déclenche à nouveau lors du démarrage d'un programme, répétez les étapes 1, 2 et 3 ci-dessus.

Si le dispositif de coupure en cas de surchauffe se déclenche à plusieurs reprises, veuillez contacter le service après-vente.

Interrupteur à bascule derrière le panneau intérieur



Orifice dans le panneau intérieur pour l'utilisation du commutateur interrupteur à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire.

Dépannage

Traitez vous-même les pannes mineures

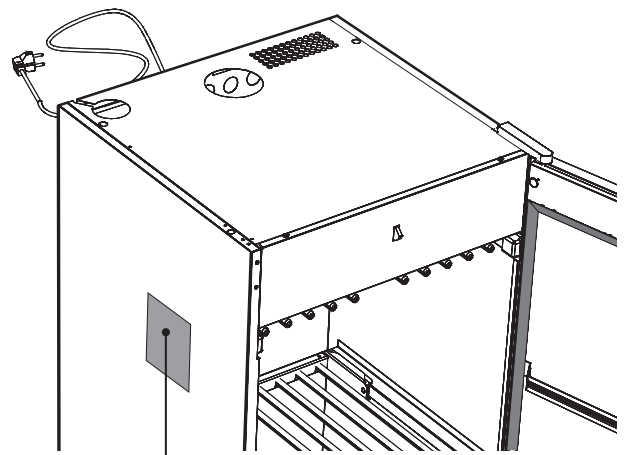
Problème	Ce que vous pouvez faire
L'armoire de séchage ne fonctionne pas	1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché à une prise. 2. Vérifiez qu'aucun disjoncteur n'a sauté. 3. Avez-vous appuyé sur le bouton de démarrage ? 4. La porte est-elle fermée ?
L'affichage indique un code d'alarme ou d'erreur	Cela ne devrait normalement pas se produire, mais si un code d'alarme ou d'erreur apparaît, essayez d'abord de réinitialiser l'alarme en maintenant le bouton START/STOP enfoncé pendant 5 secondes. Si le problème persiste, il est nécessaire de faire appel à un technicien de service.
Le séchage prend beaucoup de temps	1. Vérifiez que le programme approprié a été sélectionné pour le type de linge. 2. Vérifiez que le linge n'est pas trop mouillé (mal essoré). 3. Vérifiez qu'il n'y a pas trop de linge suspendu.
Le linge ne sèche pas	1. Vérifiez que le programme approprié a été sélectionné pour le type de linge. 2. Vérifiez qu'il n'y a pas trop de linge suspendu. 3. Réglez les paramètres 2014, 2015, 2024 et 2025 conformément au chapitre « Réglage du programme de séchage ».
La bande d'étanchéité ne ferme pas correctement / la porte est entrouverte	Vérifiez que l'armoire est de niveau. Vérifiez avec un niveau à bulle, ajustez si nécessaire avec les pieds réglables.

Service

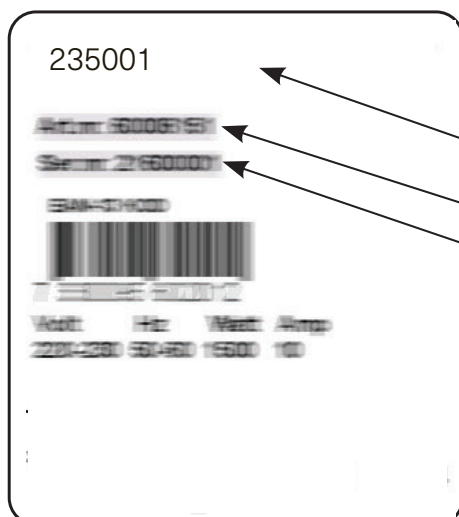
Avant de contacter le service après-vente, veuillez relever le nom, le numéro de produit et le numéro de série de l'armoire de séchage.

Ces informations se trouvent sur l'armoire de séchage, sur la paroi intérieure supérieure gauche.

Service après expiration de la garantie limitée : pour obtenir des informations concernant l'obtention de pièces et de main-d'œuvre après l'expiration de cette garantie limitée ou en dehors de celle-ci, veuillez contacter votre revendeur.



Plaque d'identification (intérieure)



- Nom de l'armoire de séchage
- Numéro d'article
- Numéro de série (12 chiffres)

Plaque d'identification pour armoire de séchage modèle 235001

Données techniques

Type de machine		Armoire de séchage
N° de produit		235001
Garantie		3 ans limitée
Couleur		Gris
Données de courrier		
Type		Air ventilé
Capacité (poids sec)	lb/kg	13.2/6
Capacité d'essorage	oz/min/g/min	0.59/17
Langues	#	10
Émission sonore	dB(A)	60
Protection contre la surchauffe		Standard
Raccordement électrique		
Tension d'alimentation	V	110-120 V, 60Hz
Effet total	kW	1.3
Protection	A	13
Dimensions		
Extérieur : largeur x profondeur x hauteur	po/mm	23.4 x 25 x 73 / 595 x 635 x 1855
Hauteur minimale du plafond	po/mm	90.6/2300
Poids		
Poids	lb/kg	≈138,9/63
Poids à l'expédition	lb/kg	≈143/65
Ventilation		
Sortie d'évacuation	Ø en/mm	3.93/100
Débit d'air de sortie	cfm/m³/h	55.9/95
Capacité du ventilateur	ft³/h/m³/h	6356/180

NORME DE FABRICATION

Voir la plaque signalétique de l'armoire.

SCHEMA DE CÂBLAGE

Le schéma de câblage peut être commandé auprès du fabricant.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

Voir le chapitre « SERVICE ET GARANTIE/Service ».

CONSUMMATION D'ÉNERGIE ET TEMPS DE SÉCHAGE

Séchage du linge essoré *)

Programme	Consommation d'énergie	Temps de séchage
Aut 120°F (49°C)	0,60 kWh/kg de linge	2 heures 45 min
Aut 140°F (60°C)	0,62 kWh/kg de linge	2 heures

*) Les valeurs indiquées s'appliquent à une armoire de séchage connectée avec un stabilisateur de tirage. Les valeurs peuvent varier en fonction de la vitesse d'essorage

Pour un bon environnement

Matériaux d'emballage

L'emballage qui protège l'armoire de séchage contre les dommages pendant le transport a été choisi dans le respect de l'environnement et est donc recyclable.

Un emballage réintroduit dans le cycle des matériaux signifie une consommation réduite de matières premières et un volume de déchets moindre.



Gestion de l'armoire de séchage en fin de vie

Lorsque l'armoire de séchage a atteint la fin de sa durée de vie utile, elle doit être apportée à un centre de recyclage pour élimination.

De nombreuses pièces de l'armoire de séchage peuvent être réutilisées, mais elle contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement.

Vous ne devez donc jamais laisser l'armoire de séchage ou des parties de celle-ci pour la collecte avec les déchets ménagers, car cela pourrait entraîner des risques pour la santé et causer des dommages à l'environnement.

L'armoire de séchage en fin de vie doit plutôt être apportée à un centre de recyclage. Consultez votre revendeur si nécessaire.

Toutes les pièces en plastique de l'armoire de séchage sont marquées avec des symboles normalisés internationalement.

Les pièces de l'armoire de séchage peuvent donc être recyclées de manière écologique par le tri des déchets.

Contenido

Regulaciones de seguridad	42
Desempaque	44
Componentes	44
Kit de ensamblaje	44
Instalación del armario	45
Requisitos de ubicación	45
Instrucciones de instalación	45
Montaje en mobiliario personalizado	46
Ventilación	48
Requisitos de ventilación	48
Evacuación / suministro de aire	48
Conexión eléctrica	49
Reversión de la puerta	50
Funcionamiento	52
Manual de usuario	53
Programas de secado	54
Bloqueo para niños	54
Cuidado	55
Desconexión por sobrecalentamiento	55
Solución de problemas	56
Servicio	56
Información técnica	57
Para un buen entorno	57
Garantía	77

Regulaciones de seguridad

Este armario de secado cumple con los requisitos de seguridad aplicables. Sin embargo, el uso incorrecto puede provocar lesiones y daños a los objetos.

Las recomendaciones y avisos de precaución en este manual han sido redactados para permitirle evitar un uso incorrecto y riesgos innecesarios de accidentes, y deben leerse antes de instalar y utilizar el armario de secado.

PRECAUCIÓN

Este equipo está destinado únicamente para secar tejidos lavados en agua.

- El aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con diversas discapacidades o experiencia y conocimientos insuficientes. Solo pueden utilizar el aparato bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- El armario de secado debe instalarse y mantenerse en interiores. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado inmediatamente, y esto solo debe ser realizado por el fabricante, el agente de servicio del fabricante o personas igualmente calificadas para evitar peligros. Siga las instrucciones de su distribuidor para la reparación y el reemplazo de piezas.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas al utilizar su aparato, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. No seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o manchados con gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que desprenden vapores que podrían encenderse o explotar.
3. Riesgo de asfixia y lesiones por atrapamiento: No permita que los niños jueguen sobre o dentro del aparato. Es necesaria la supervisión cercana de los niños cuando el aparato se utiliza cerca de ellos.
4. Antes de retirar el aparato de servicio o desecharlo, retire la puerta del compartimento de secado.
5. No instale ni almacene este aparato donde esté expuesto a la intemperie.
6. No manipule los controles.
7. No repare ni reemplace ninguna parte del aparato ni intente realizar ningún servicio a menos que esté específicamente recomendado en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones publicadas de reparación para el usuario que usted comprenda y tenga las habilidades necesarias para llevar a cabo.
8. No utilice calor para secar artículos que contengan goma-espuma o materiales similares con textura de caucho.
9. Mantenga el área alrededor de la abertura de escape y las áreas circundantes adyacentes libres de acumulación de pelusa, polvo y suciedad.
10. El interior del aparato y el conducto de escape deben limpiarse periódicamente.
11. No coloque artículos expuestos a aceites de cocina en su armario de secado. Los artículos contaminados con aceites de cocina pueden contribuir a una reacción química que podría provocar que una carga se incendie. Para reducir el riesgo de incendio debido a cargas contaminadas, la parte final de un ciclo del armario de secado se realiza sin calor (período de enfriamiento). Evite detener un armario de secado antes de que finalice el ciclo de secado, a menos que todos los artículos sean retirados rápidamente y extendidos para que el calor se disipe.
12. No utilice piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por el fabricante (por ejemplo, piezas fabricadas en casa utilizando una impresora 3D).

Para un aparato conectado a tierra y con cable:

Instrucciones de conexión a tierra

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra y un enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada que esté correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA

Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista calificado o con el personal de servicio si tiene dudas sobre si el aparato está correctamente conectado a tierra.

No modifique el enchufe suministrado con el aparato: si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma adecuada.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA!

Instalación y conexión

ADVERTENCIA

- Instale el armario de secado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
 - La instalación del armario de secado debe ser realizada por un instalador calificado.
 - Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

ADVERTENCIA

No instale un armario de secado con materiales de ventilación plásticos flexibles. Si se instala un conducto metálico flexible (tipo lámina), debe ser de un tipo específico identificado por el fabricante del aparato como adecuado para su uso con armarios de secado. Se sabe que los materiales de ventilación flexibles pueden colapsar, aplastarse fácilmente y atrapar pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire del armario de secado y aumentarán el riesgo de incendio.

ADVERTENCIA

- El aparato no debe ventilarse hacia una chimenea, una pared, un techo, un ático, un espacio de acceso o un espacio oculto de un edificio;
- Solo se debe utilizar conducto metálico rígido o flexible para la ventilación;
- La longitud máxima del conducto debe ser de 8 pies (2,4 m) y el número máximo de curvas debe ser 4;
- La longitud total del conducto metálico flexible no debe exceder los 8 pies (2,4 m);
- El conducto no debe ensamblarse con tornillos u otros medios de fijación que sobresalgan dentro del conducto y atrapen pelusa.

ADVERTENCIA

No instale un ventilador de refuerzo en el conducto de escape.

Desempaque

PRECAUCIÓN

El armario de secado debe manipularse con cuidado si está de pie sin soporte sobre su palé. RIESGO DE VUELCO

Asegúrese de que el producto no haya sufrido daños durante el transporte. Cualquier daño sufrido durante el transporte debe ser reportado al distribuidor dentro de los 7 días.

La entrega completa debe incluir:

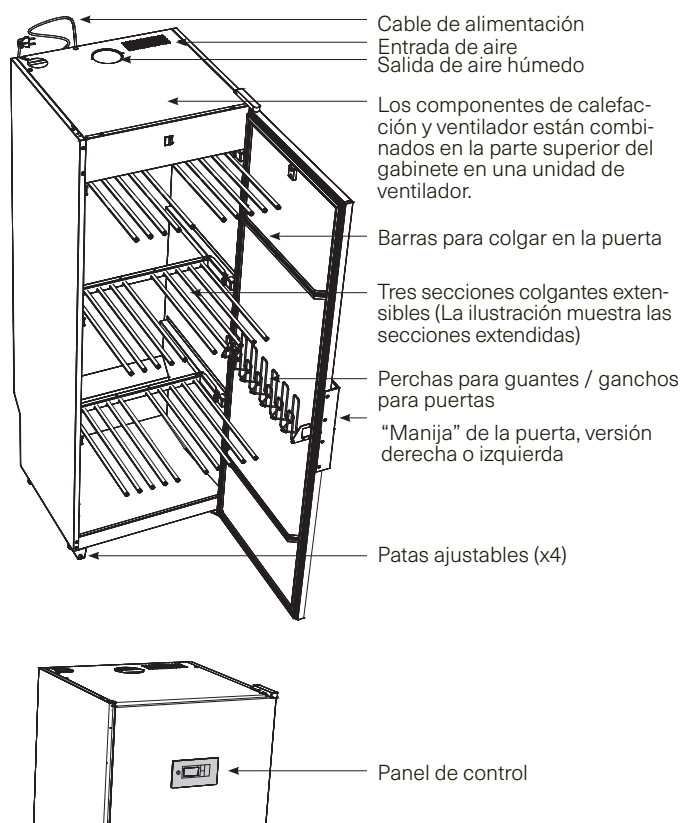
- Gabinete con unidad de ventilador instalada
- Kit de ensamblaje
- Manual de usuario

Después de desembalar, verifique que el producto esté intacto. Los daños, defectos y cualquier pieza faltante deben ser reportados al distribuidor de inmediato.

Verifique que todos los dispositivos de seguridad para el transporte hayan sido retirados antes de conectar el gabinete de secado.

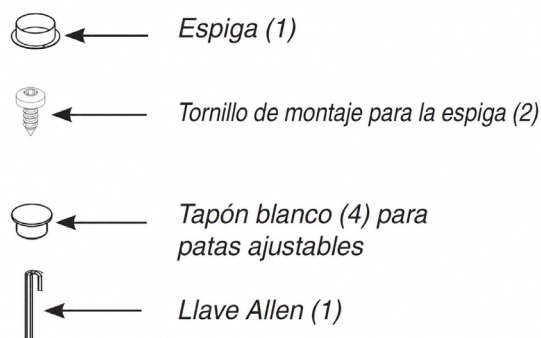
Los materiales de embalaje como el plástico y el poliestireno deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

Componentes

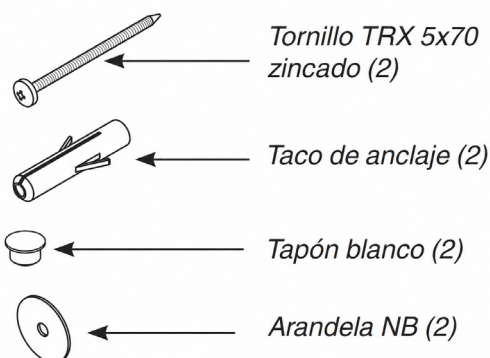


Kit de ensamblaje

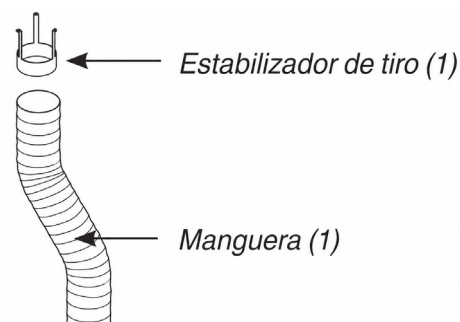
Para armario



Para fijación a la pared



No se suministra con el gabinete de secado

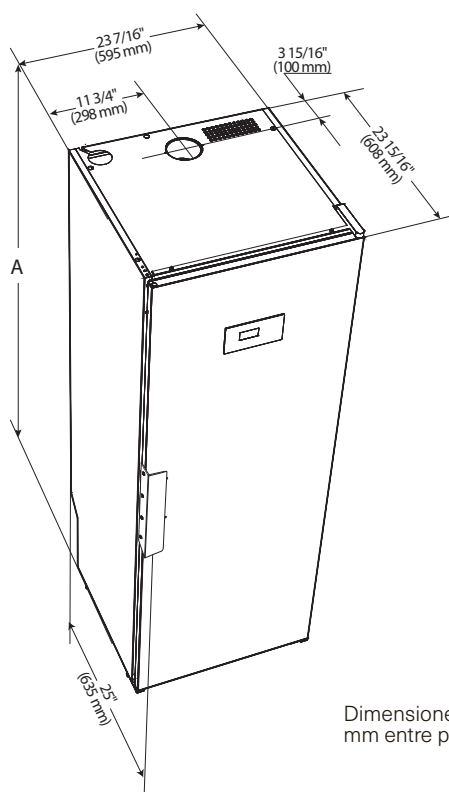


Instalación del armario

Requisitos de ubicación

Si el gabinete de secado va a instalarse conectado a una ventilación de extracción de aire, esta debe estar disponible en la habitación.

- Debe haber una toma de corriente con conexión a tierra a una distancia de 78 $\frac{3}{4}$ " (2 m) de la parte superior del gabinete de secado. El gabinete de secado tiene un cable de salida con conexión a tierra de 78 $\frac{3}{4}$ " (2 m) de largo con un enchufe conectado.
- El cable de alimentación debe ubicarse de manera que no sea necesario utilizar un cable de extensión.
- Debe ser posible acceder fácilmente a la toma de corriente después de instalar el gabinete de secado.
- Esto también debe tenerse en cuenta si el gabinete de secado está empotrado en carpintería o similar. Consulte también la sección sobre 'Conexión eléctrica'.
- El suelo donde se ubica el gabinete debe soportar un peso de aproximadamente 132,28 libras (60 kg).
- El suelo debe estar nivelado con una caída máxima de 63/64" (2,5 cm) bajo el gabinete.
- El gabinete de secado está destinado únicamente para instalación en interiores con una temperatura superior a 32°F (0°C).
- El gabinete de secado no debe colocarse en un entorno donde se utilice agua a alta presión para la limpieza. Consulte las instrucciones a continuación.



Dimensiones en pulgadas,
mm entre paréntesis ()

Instrucciones de instalación

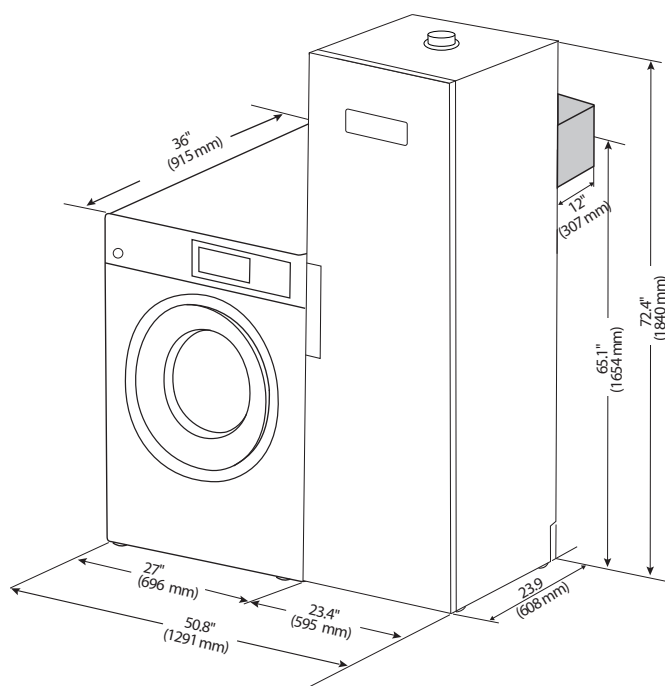
Instrucciones para instalar el gabinete de secado junto a lavadoras y secadoras.

Si su lavadora es ligeramente menos profunda que el gabinete de secado, solo debe fijar el gabinete de secado a la pared y colocar los otros electrodomésticos junto a él.

Si su lavadora es más profunda que el gabinete de secado, deberá añadir una distancia (por ejemplo, un listón de madera) para lograr una instalación alineada junto con los otros electrodomésticos.

En este ejemplo estamos añadiendo una distancia de 12 pulgadas (307 mm).

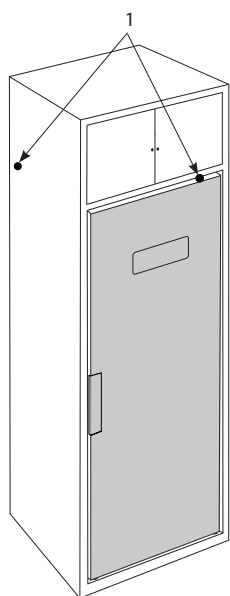
La distancia debe fijarse a la pared para una instalación fija.



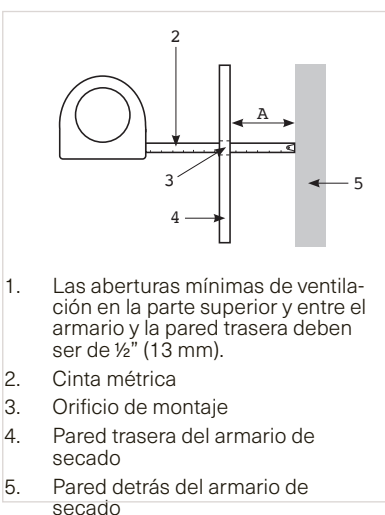
Designación del gabinete	A pulgada (mm)
235001	72 7/16" (1840 mm)

Montaje en mobiliario personalizado

1. Mantenga la puerta cerrada con cinta adhesiva hasta que el gabinete esté en su lugar. Deslice el gabinete de secado para que quede alineado y centrado con el frente del gabinete.
2. Conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica, asegurándose de que el cable no esté doblado y que el enchufe pueda desconectarse fácilmente sin mover la unidad.
3. Retire la cinta adhesiva y abra la puerta. Saque la sección superior del colgador. Mida y anote la distancia entre la pared trasera del gabinete de secado y la pared detrás del gabinete de secado. Consulte la dimensión "A" en la figura.
4. Marque la ubicación de los orificios en la pared con un lápiz.
5. Empuje la sección del colgador hacia adentro, cierre la puerta y séllela con cinta adhesiva. Saque todo el gabinete de secado.
6. Utilice una cuña de madera con el grosor "A" según el punto 3 como bloque de referencia. La cuña debe:
 - a) estar dividida en dos partes para permitir la libre circulación de aire por detrás del armario de secado. Longitud aproximada de 6 pulgadas. (15 cm) cada una.
 - b) tener un grosor mínimo de $\frac{1}{2}$ " (13 mm).
7. Atornille las cuñas con dos tornillos cada una a la pared detrás del armario de secado, de modo que cubran los orificios marcados según el punto 4. Utilice tornillos de longitud adecuada.



Deslice el armario de secado para que quede alineado y centrado con el frente del mueble.

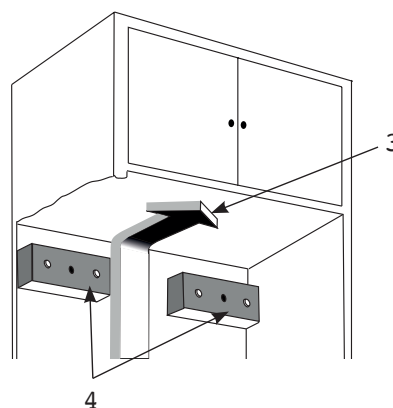
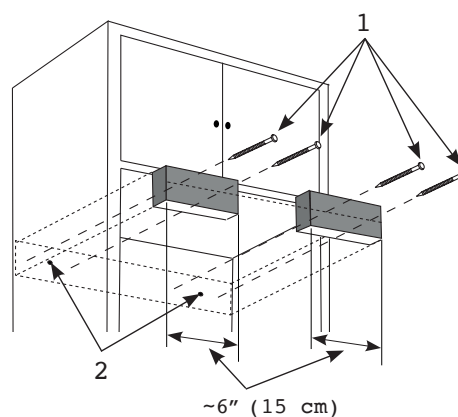
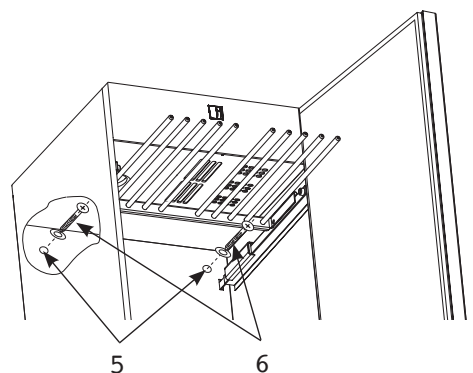


8. Empuje el armario de secado hasta su ubicación final. Retire la cinta que mantiene la puerta cerrada y verifique que las cuñas estén alineadas con la parte trasera del armario de secado. Verifique también que la sección frontal del armario de secado encaje correctamente en el mueble a medida.
9. Nivele el armario de secado según la sección "Nivelación".
10. Saque la sección superior del colgador y taladre orificios de montaje en las cuñas de madera para los tornillos de fijación a través de los orificios preperforados en la parte trasera del armario de secado.
11. Fije el armario con los tornillos y arandelas suministrados.

IMPORTANTE

Verifique que las cuñas estén correctamente fijadas a la pared trasera y que los tornillos de instalación no obstruyan los orificios de montaje del armario de secado.

Las cuñas de madera no están incluidas en la entrega.



Mueble a medida con cuñas de madera instaladas que permiten la libre circulación de aire.

1. Tornillos de fijación
2. Marcas de los orificios de montaje de los orificios preperforados en la pared trasera del armario de secado.
3. Flujo de aire
4. Cuñas de madera
5. Orificios preperforados
6. Tornillos de retención con arandelas

IMPORTANTE

El armario de secado está destinado únicamente para uso en interiores en un lugar seco.

No coloque el armario de secado en un área donde se utilice lavado a alta presión para la limpieza.

Para reducir el riesgo de incendio, este aparato debe fijarse o asegurarse de otro modo a un suelo de hormigón sin cubrir.

Nivelación

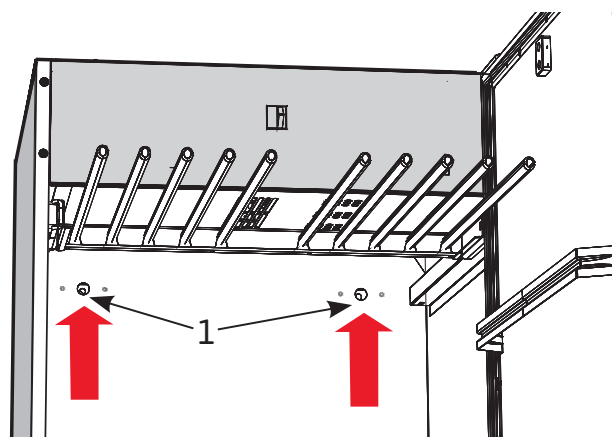
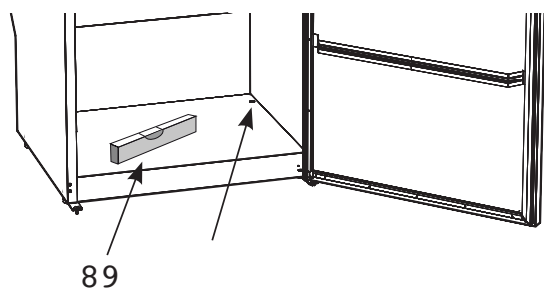
El armario de secado debe estar nivelado sobre una superficie plana, apoyado en sus cuatro patas. Utilice la llave Allen suministrada y ajuste las patas a través de los orificios en la placa base del armario de secado.

Presione firmemente los cuatro tapones de cobertura en los orificios después del ajuste.

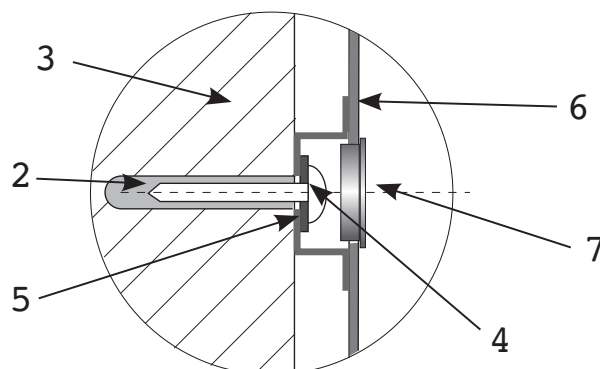
Fijación a la pared

El armario debe fijarse a una pared para evitar que se vuelque.

Abra la puerta, saque la sección superior del colgador y taladre orificios de 8 mm en la pared a través de los dos orificios preperforados en el armario de secado con la sección superior del colgador extendida en la parte trasera del armario de secado (1). Coloque los tacos de plástico en la pared (si es necesario). Coloque el tornillo con la arandela plana como se ilustra. Cubra los orificios con los tapones de cobertura. Los tornillos de fijación, arandelas y tacos de plástico se suministran en el kit de montaje.



Armario de secado con sección superior del colgador extendida



1. Orificios preperforados
2. Taco de pared
3. Pared detrás del armario de secado
4. Tornillos de fijación
5. Arandela
6. Pared trasera del armario de secado
7. Tapón de cobertura
8. Nivel de burbuja
9. Tapón de cobertura

¡PRECAUCIÓN!

El armario de secado no debe utilizarse sin estar fijado a una pared para evitar el riesgo de que se vuelque hacia adelante.

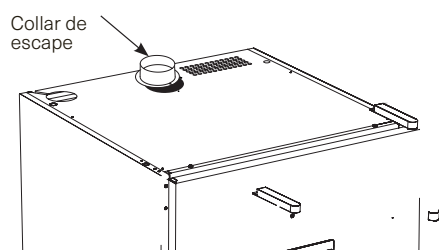
La instalación no está completa y el armario no debe utilizarse hasta que haya sido fijado a la pared conforme a las instrucciones de instalación. La ilustración muestra los puntos de fijación.

Ventilación

Si el armario de secado se instala en un mueble a medida, coloque el collar de escape a través de la abertura de ventilación en la parte superior del mueble cuando el armario de secado se traslade a su ubicación final.

El collar de escape está diseñado para ser atornillado en su lugar con dos tornillos a la placa superior del armario de secado. Hay orificios pretaladrados en el collar de escape y en la placa superior.

1. Coloque el collar de escape sobre el orificio en la placa superior del armario de secado, alinee los orificios de los tornillos y atornille el collar de escape en su lugar.
2. Conecte el tubo de ventilación si el armario de secado está empotrado, o inserte la manguera flexible suministrada (solo en ciertos mercados) en su lugar. Consulte la sección "Requisitos de ventilación".



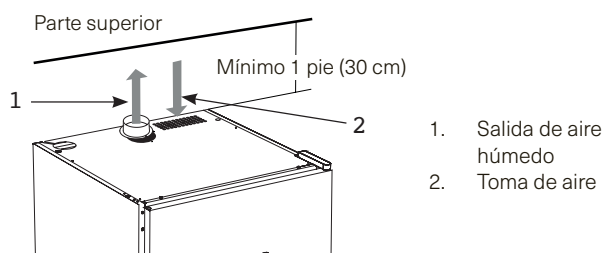
Requisitos de ventilación

El aire húmedo puede evacuarse de dos maneras:

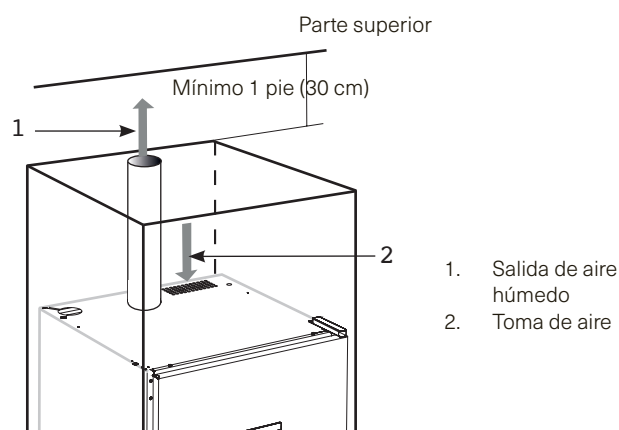
- Ventilación hacia la habitación donde se encuentra el armario de secado
- Conexión a un conducto de ventilación (ventilación de aire de escape)

Ventilación hacia la habitación donde se encuentra el armario de secado

- Es recomendable abrir una puerta o ventana en la habitación para una ventilación óptima.
- Cuando el armario de secado está empotrado, la manguera de ventilación suministrada (solo en ciertos mercados) se reemplaza por un tubo de ventilación rígido con un diámetro de 4 pulgadas (10,2 cm). El tubo de ventilación no debe exceder los 3 pies (91,4 cm) de longitud.
- La distancia entre el borde superior del tubo de ventilación y el techo no debe ser inferior a 1 pie (30 cm).
- El tubo de ventilación debe sobresalir del mueble que lo rodea.
- Proporcione un suministro de aire adecuado a la entrada de aire del armario de secado.



Ventilación hacia la habitación donde se encuentra el armario de secado. Armario de secado no empotrado.



Ventilación hacia la habitación donde se encuentra el armario de secado. Armario de secado empotrado en mueble a medida.

Evacuación/Suministro de aire

¡PRECAUCIÓN!

Por favor, asegúrese de cumplir con todos los requisitos del código de edificación local durante la instalación.

Cuando el armario está en funcionamiento, se evacúan 15895/32 pies cúbicos (45 m3) de aire húmedo por hora. Por lo tanto, debe asegurarse de que el aire pueda entrar en la habitación para reemplazar el aire húmedo que se extrae.

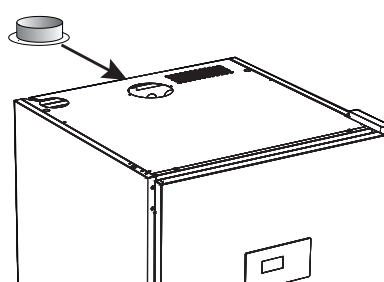
Conexión a evacuación

El armario de secado puede conectarse al conducto de evacuación de dos maneras: con un estabilizador de tiro o conectado permanentemente a una unidad de ventilación mecánica de extracción.

Si el armario de secado va a conectarse a un sistema de ventilación existente, siempre debe utilizarse un estabilizador de tiro para que la ventilación general de la habitación no se vea afectada.

La instalación permanente solo debe realizarse cuando un conducto de aire de escape independiente esté conectado al armario de secado, ajustando el flujo de aire en el conducto de escape a 15895/32 pies cúbicos (45 m3) por hora.

El armario de secado ha sido probado y ajustado de fábrica para su conexión con un estabilizador de tiro.

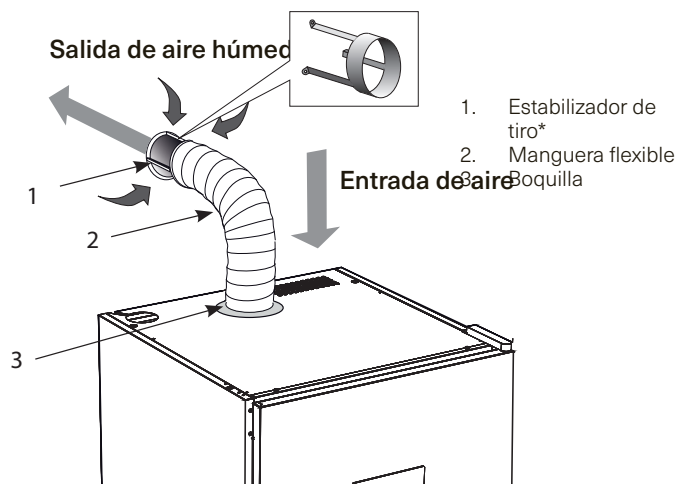


Coloque el espárrago suministrado sobre el orificio en la parte superior del armario, inserte los tornillos y fije el espárrago.

Con estabilizador de tiro

* Manguera y estabilizador de tiro no incluidos.

Coloque la manguera del conducto en la boquilla. Conecte el otro extremo de la manguera al estabilizador de tiro y luego fíjelo en la salida de ventilación de la habitación.



El armario de secado no debe conectarse a un conducto de humos.

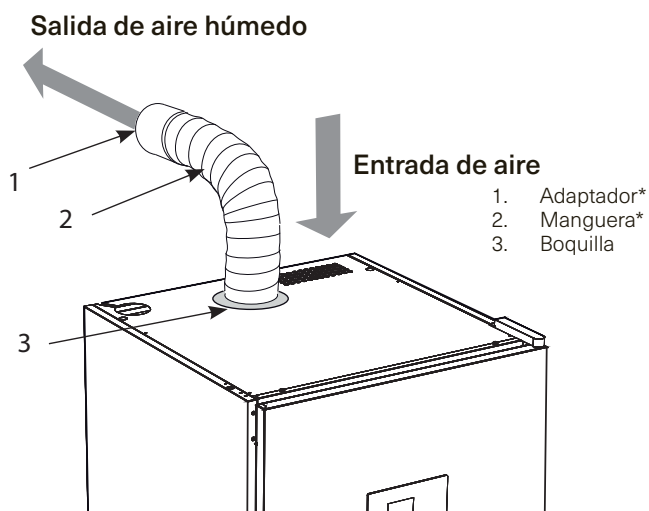
La entrada de aire no debe estar bloqueada.

Instalado permanentemente en una unidad de ventilación de aire de escape mecánica

* Manguera y adaptador no incluidos.

Cuando el armario está conectado permanentemente a un conducto de ventilación, toda la habitación se ventila a través del armario de secado. Conecte la manguera al adaptador entre la manguera y el conducto de ventilación.

La entrada de aire no debe estar bloqueada.



Conexión eléctrica

PRECAUCIÓN

Lea los Requisitos Eléctricos y las instrucciones de conexión a tierra antes de conectar el armario de secado.

El armario de secado debe conectarse a un tomacorriente con conexión a tierra utilizando el cable de alimentación suministrado y no debe estar cableado de forma permanente.

La toma de corriente debe estar ubicada de manera que el enchufe pueda retirarse fácilmente si es necesario.

Verifique que la corriente de suministro coincida con los datos de la placa de características y que la toma de corriente esté correctamente conectada a tierra según la normativa local. Recomendamos que el cable de alimentación esté equipado con un dispositivo de corriente residual (RCD).

El armario de secado debe estar conectado a un circuito dedicado.

No conecte el armario de secado a la fuente de alimentación mediante un cable de extensión, ya que no se puede garantizar la seguridad necesaria (riesgo de sobrecalentamiento).

La conexión del aparato a la fuente de alimentación debe cumplir con las normativas de seguridad eléctrica correspondientes.

El armario de secado se conecta a un tomacorriente de 120 V monofásico 60 Hz con conexión a tierra de protección.

Fusible de 13 A.

El armario de secado se suministra listo para su conexión con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra.

El fabricante declina toda responsabilidad si la conexión eléctrica no se ha realizado de la manera descrita en este manual de uso y mantenimiento.

Si el cable de alimentación está dañado por cualquier motivo, debe ser reemplazado. La pieza de repuesto original está disponible en el distribuidor del armario de secado. Un cable de alimentación dañado solo puede ser reemplazado por una persona autorizada por el fabricante.

PRECAUCIÓN

Un cable de conexión dañado solo puede ser reemplazado por un cable de conexión especial del mismo tipo (puede solicitarse en el departamento de repuestos de su distribuidor). Por razones de seguridad, la sustitución solo puede ser realizada por un electricista calificado.

Reversión de la puerta

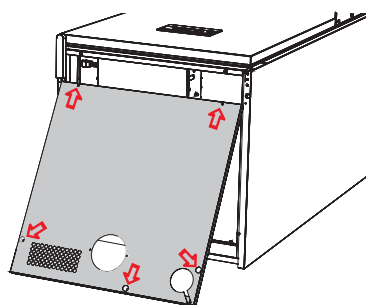
Las imágenes a continuación ilustran cómo invertir la puerta del lado derecho al lado izquierdo de la bisagra.

Contacte a su distribuidor para solicitar un kit de inversión de puerta

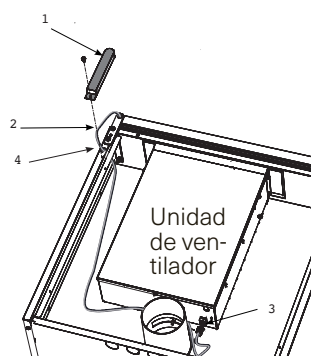
Para invertir la puerta, debe solicitarse un kit de inversión de puerta al proveedor del armario. El kit consta de una nueva bisagra superior, ya que las bisagras izquierda y derecha no son intercambiables. El kit también incluye un cable de control para instalar en la puerta junto con el casquillo de la bisagra correspondiente.

Acueste el armario cuidadosamente sobre su parte trasera en una superficie blanda (por ejemplo, una alfombra o una manta gruesa)

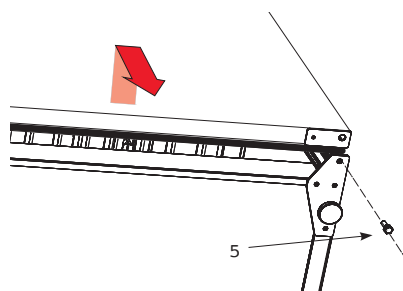
1. Retire la tapa en la parte superior del gabinete de secado. Esto se fija con cinco tornillos en las flechas de marcación.



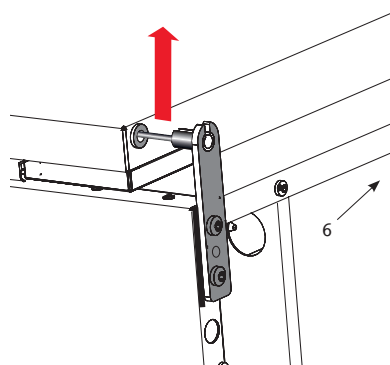
2. Retire la cubierta protectora (1) de la bisagra superior y suelte el cable de control (2).
3. Separe el cable de control de la unidad de ventilador con el conector rápido (3) y pase el cable por el orificio (4).



4. Desenrosque el pasador de la bisagra inferior (5). Levante ligeramente la puerta desde el borde inferior y sepárela de la bisagra superior, hasta que el pasador de la bisagra sea visible. El pasador tiene una ranura para el cable de control.

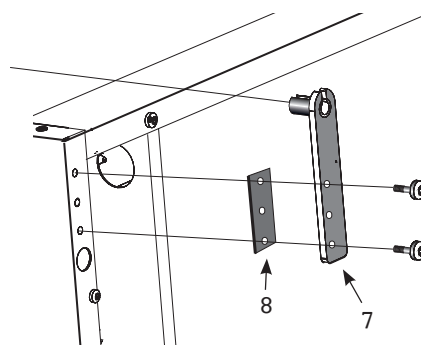


5. Tire cuidadosamente del cable de control (6) para sacarlo de la ranura del pasador de la bisagra.
6. La puerta, junto con el cable de control, ahora está libre y puede apartarse.

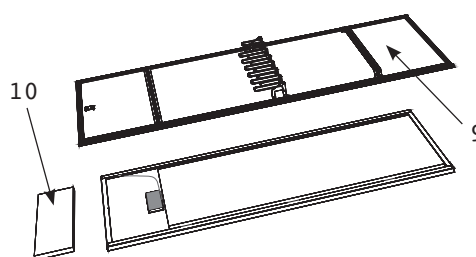


Articulación de la bisagra superior con la puerta bajada para liberar el pasador de la bisagra

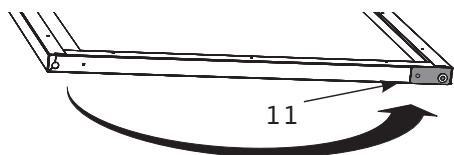
7. Desmonte la bisagra superior (7) junto con la arandela de la bisagra (8). Deseche la bisagra.
8. Instale la nueva bisagra de repuesto en el lado opuesto y traslade la arandela de la bisagra. La bisagra forma parte del kit de inversión de puerta, que puede solicitarse al distribuidor del armario de secado.



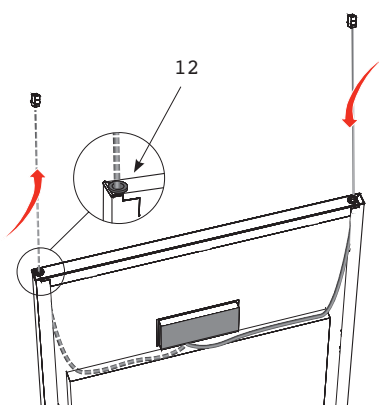
9. Coloque la puerta con el interior hacia arriba sobre una superficie que no la dañe.
10. Retire la placa interior (9) con la tira magnética, los colgadores de puerta/barra de puerta y los colgadores de guantes/ganchos de puerta. Los tornillos están debajo de las tiras magnéticas. Retire el aislamiento (10).



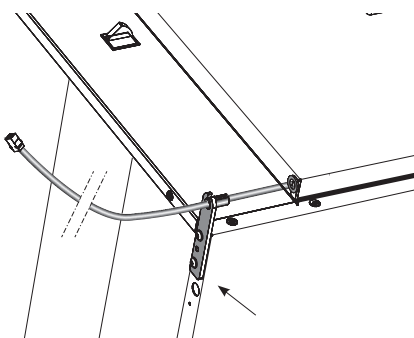
11. Retire y traslade el panel de refuerzo y el casquillo de la bisagra inferior (11) de la puerta al lado opuesto.



12. Desconecte el cable de control existente del panel de control y extraiga el cable junto con el casquillo de la bisagra (12). Deseche el cable, ya que hay un cable nuevo completo en el kit de inversión de puerta. Coloque el nuevo cable en el lado opuesto: presione firmemente el casquillo en el orificio y conecte el cable a la salida del panel de control.

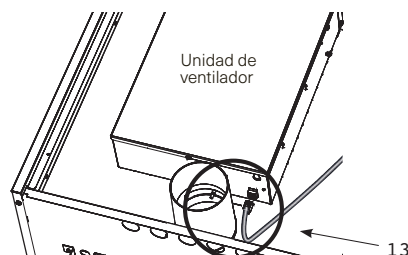


13. Vuelva a colocar el aislamiento y la placa interior con las tiras magnéticas y, si corresponde, los colgadores.
14. Introduzca el cable de funcionamiento a través de la ranura en la nueva bisagra superior y deslice la puerta hacia arriba sobre el pasador de la bisagra.

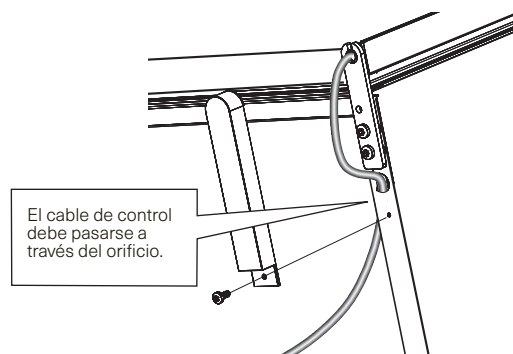


15. Instale el pasador de la bisagra inferior. Asegúrese de que el pasador de la bisagra esté bien apretado.

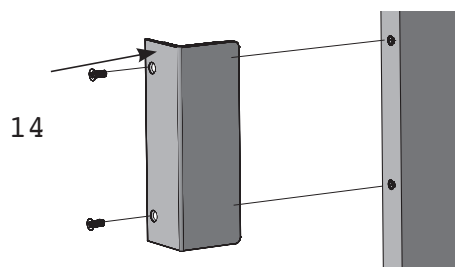
16. Conecte el panel de control (13) al conector en la parte superior del armario de secado.



17. Vuelva a colocar la tapa del armario de secado que se retiró en el paso 1.



18. Transfiera la manija (14) al otro lado. Coloque manualmente los tapones de cobertura en los orificios antiguos. Los tapones de cobertura se suministran en el kit de montaje.



19. Levante el armario, colóquelo en su posición y fíjelo a la pared.

ADVERTENCIA

El armario de secado no debe utilizarse sin estar fijado a una pared debido al riesgo de volcarse hacia adelante.

Funcionamiento

Antes de utilizar el armario de secado

Lea este Manual de Usuario antes de poner en marcha el armario de secado.

- Asegúrese de que el armario esté firmemente fijado a la pared. Consulte el capítulo "COLOCACIÓN".
- Asegúrese de que no quede ningún material de embalaje.
- Utilice un detergente suave con agua caliente y limpie el interior y el exterior del armario de secado. Seque cuidadosamente. Consulte también la sección 'Cuidado' más adelante en el manual.

PRECAUCIÓN

Lea las instrucciones de seguridad (consulte el capítulo "INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD") antes de utilizar el armario de secado.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o lesiones a las personas, lea la sección "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" antes de utilizar este aparato.

Organización de la ropa para el secado

Hay tres secciones con perchas en el armario. Cada sección tiene varias barras para colgar la ropa.

- Cuelgue los artículos en el armario de secado según el espacio que requieran, no según su peso.
- Para un secado más eficiente, no coloque los artículos planos en la sección superior de perchas.
- Coloque las prendas largas cerca de las paredes del armario y las prendas más cortas hacia el centro del armario. Los resultados de secado más eficientes se logran colgando los artículos de esta manera.
- Pliegue las dos secciones inferiores de perchas si se van a secar prendas largas.
- Cuelgue guantes, gorras, bufandas y artículos similares en los colgadores de puerta/colgadores de guantes en el interior de la puerta.
- Para facilitar la tarea, extienda la sección de perchas al colgar la ropa.
- No sobrecargue el armario de secado. Si lo hace, la ropa se arrugará y se secará de manera desigual. En su lugar, deje un espacio entre las prendas de ropa si es posible.
- Si existe riesgo de que algunos artículos destiñan, debe dejarse espacio libre a su alrededor.
- Evite secar prendas pesadas junto con prendas ligeras, ya que tienen tiempos de secado muy diferentes.
- No cuelgue prendas de punto. Estas se estirarán innecesariamente ya que son pesadas cuando están mojadas.

Secado utilizando una sola barra

- Para mejorar la eficiencia de secado de trajes voluminosos o EPI, utilice una sola barra.

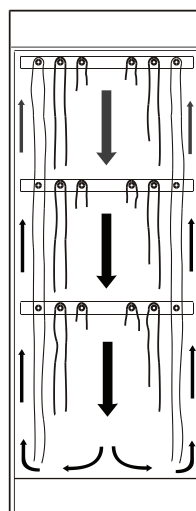
Secado utilizando estantes

- Utilice los estantes ventilados para un secado más eficiente de accesorios de mayor tamaño.

Consejos para el usuario

- Siga siempre las instrucciones de lavado indicadas en la prenda, si están presentes.
- Si se utiliza suavizante o agente antiestático, siga las instrucciones del fabricante para el uso de este producto.
- Retire la ropa que ya esté seca. Esto reducirá el tiempo de secado para la ropa restante.

Flujo de aire



La ilustración muestra el flujo de aire en el armario de secado.

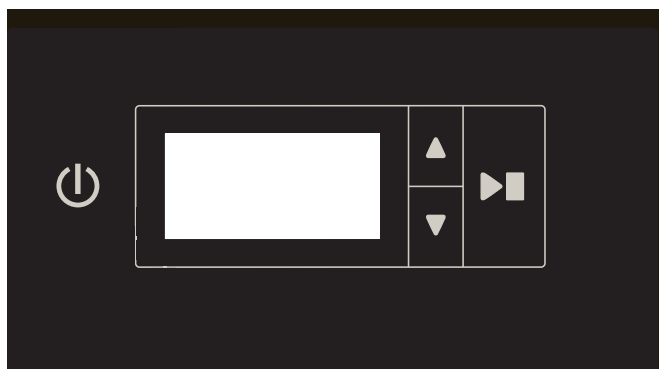
Mantenga el área alrededor del conducto de evacuación libre de polvo y suciedad.

Asegúrese de que la entrada de aire y el conducto de escape no estén bloqueados.

NOTA

Cuando el gabinete está frío, puede suceder que la tira de sellado de la puerta no cierre completamente. Sin embargo, esto se compensa completamente cuando el gabinete funciona con calor, ya que la tira de sellado se expande.

Manual de usuario



El gabinete de secado está equipado con cuatro programas automáticos y cuatro programas manuales de secado adecuados para diferentes tipos de prendas. Los programas se configuran utilizando los botones del panel de menú. Se pueden elegir cuatro idiomas.



ENCENDIDO/APAGADO



INICIO

Inicia y

DETÉNGASE OK

Detiene el programa de secado
Confirma la selección de programas, funciones y configuraciones



FLECHA ARRIBA

Aumenta los valores o navega entre los programas.



FLECHA ABAJO

Reduzca los valores o navegue entre los programas.

Pantalla

La pantalla tiene dos filas con 6 caracteres en cada fila. Durante el proceso de secado se muestran el programa de secado seleccionado y una barra en movimiento que indica que el proceso está en curso.

Idioma

Se pueden elegir los siguientes idiomas: inglés, sueco, noruego, danés, finlandés, italiano, francés, alemán, español, portugués y neerlandés.

Ajuste

1. Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO del gabinete de secado esté apagado. La pantalla está apagada.
2. Mantenga presionados los botones de FLECHA ARRIBA y FLECHA ABAJO y coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en la posición "ENCENDIDO". La pantalla se ilumina y en la fila superior muestra "P105" parpadeando, que es el parámetro para la configuración del idioma. Si se muestra un valor diferente, utilice los botones de FLECHA ARRIBA o FLECHA ABAJO para buscar el parámetro correcto.
3. Pulse INICIO/PARADA para confirmar. La fila del idioma actual ahora parpadea. Los idiomas tienen un símbolo numérico como se muestra en la lista a continuación.
4. Busque el idioma deseado con los botones de FLECHA ARRIBA o FLECHA ABAJO.
5. Para guardar el valor establecido, pulse INICIO/PARADA.
6. Para volver al modo de funcionamiento, pulse FLECHA ABAJO e INICIO/PARADA.

Símbolo de idioma	Idioma de la pantalla
0	Inglés
1	Sueco
2	Noruego
3	Danés
4	Finlandés
5	Italiano
6	Francés
7	Alemán
8	Español
9	Portugués
10	Neerlandés

Programas de secado

Este gabinete de secado está equipado con programas automáticos y programas manuales de secado para un secado eficiente de tejidos de diferentes tipos.

Los programas automáticos apagan automáticamente el proceso de secado cuando los tejidos están secos. Durante los últimos 10 minutos, la calefacción se apaga mientras el ventilador enfría los tejidos (período de enfriamiento).

Los programas manuales controlados por tiempo se detienen después de que transcurre el tiempo establecido. En este caso, el enfriamiento también se produce en los últimos 10 minutos del tiempo de secado.

Programas automáticos

- Aut 120°F (49°C) Secado normal. Utilizado para secar prendas de grosor normal.
- Aut 120°F (49°C) Secado extra. Utilizado para secar prendas más gruesas, secado profundo.
- Aut 140°F (60°C) Secado normal. Utilizado para secar prendas de grosor normal.
- Aut 140°F (60°C) Secado extra. Utilizado para secar prendas más gruesas, secado profundo.

Se selecciona 120°F (49°C) o 140°F (60°C) teniendo en cuenta las instrucciones de lavado de la prenda.

Programas manuales

- Man 86°F (30°C). Un programa de secado controlado por tiempo que debe seleccionarse para tejidos delicados que no deben exponerse a temperaturas superiores a 86°F (30°C).
- Manual 120°F (49°C). Como el anterior, pero se permite una temperatura de secado algo más alta.
- Manual 140°F (60°C). Como el anterior, pero los tejidos pueden secarse a un máximo.
- Manual --. Este es un programa de secado muy eficiente energéticamente sin calor, solo el ventilador seca la ropa.

Se selecciona 86°F (30°C), 120°F (49°C) o 140°F (60°C) teniendo en cuenta las instrucciones de lavado del artículo.

NOTA

Es muy importante seguir las instrucciones de lavado de los tejidos correspondientes al seleccionar el programa de secado.

Iniciando programa automático

Inicie el gabinete presionando ON/OFF.

La pantalla se ilumina y muestra el último programa utilizado.

P. ej.	AUT 120° SECADO NORMAL	El texto parpadea.
	Si esto es correcto, pulse OK	y el proceso comenzará entonces.
		– o seleccione otro programa con FLECHA ARRIBA / ABAJO + OK y el proceso comenzará entonces.

Iniciando programa manual

Inicie el gabinete presionando ON/OFF.

La pantalla se ilumina y muestra el último programa utilizado

P. ej.	MAN 120°	El texto parpadea.
	Si esto es correcto, pulse OK	el tiempo de secado predeterminado o el último utilizado parpadea,
P. ej.	2:30 (dos horas, 30 minutos)	el proceso comienza de inmediato, en este ejemplo, el programa Manual 120°F (49°C) donde el tiempo se cuenta regresivamente desde 2½ horas.
	Si esto es correcto, pulse OK	– o seleccione un tiempo de secado diferente con FLECHA ARRIBA (aumenta el tiempo de secado) FLECHA ABAJO (reduce el tiempo de secado) + OK el proceso comienza con un programa Manual 120°F (49°C) con un nuevo tiempo de secado.

Un programa de secado manual diferente se selecciona de la misma manera que el anterior. Si el seguro para niños está activado, mantenga este botón presionado durante al menos 3 segundos.

TIEMPOS DE SECADO PREDETERMINADOS DE FÁBRICA PARA PROGRAMAS MANUALES

Manual 86°F (30°C) 2:30 (dos horas, 30 minutos)

Manual 120°F (49°C) 2:30

Manual 140°F (60°C) 2:30

Bloqueo para niños

Para asegurarse de que el proceso de secado no se interrumpa ni se inicie por error, se puede activar la función de seguro para niños.

Función del seguro para niños

Los botones de activación deben mantenerse presionados durante al menos 3 segundos (tiempo de retardo).

Activación/desactivación del seguro para niños

El seguro para niños se activa y desactiva mediante un parámetro de configuración (consulte el capítulo "CONFIGURACIÓN DE PROGRAMAS DE SECADO/Lista de parámetros"). Cuando esta función está activada, aparece un símbolo de reloj en la pantalla.

Consejos para el usuario

- Si ha cometido un error o no está seguro de dónde se encuentra, siempre puede presionar ON/OFF y comenzar de nuevo la selección del programa de secado.
- Si la puerta está abierta cuando se inicia un programa de secado y se activa el botón OK, la pantalla mostrará “cerrar puerta”. Cierre la puerta y el programa de secado seleccionado comenzará.
- El símbolo animado (barra) en el lado izquierdo de la pantalla indica que el proceso de secado está en curso.
- Cuando el proceso de secado ha finalizado, la pantalla muestra el texto “fin” (parpadeando). Cuando se presiona el botón STOP o se abre la puerta, el programa actual finaliza y la pantalla muestra el último programa utilizado.

NOTA: En modo de espera, la pantalla se apaga después de 15 minutos y se enciende cuando se activa cualquiera de los botones del panel de control o se abre la puerta.

- Para detener un proceso de secado en curso, presione STOP.
- Si la puerta se abre mientras el proceso de secado está en curso, el ventilador continuará funcionando durante 5 minutos más. La pantalla muestra “cerrar puerta” y cuenta regresivamente el período de pausa del programa de 5 minutos.
- Si la puerta se cierra dentro de este período de 5 minutos, el proceso de secado se reiniciará.
- Si la puerta queda abierta, el proceso de secado se detendrá después de 5 minutos y deberá reiniciarse manualmente.
- Si desea detener el proceso de secado de inmediato, sin esperar los 5 minutos, presione STOP.

Cuidado

Limpieza

NOTA

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
No utilice limpieza a alta presión.

- Limpie las paredes del gabinete con una solución de jabón suave en un paño húmedo.
- El polvo tiende a acumularse alrededor de la entrada de aire en la parte superior del gabinete. Esto puede causar interrupciones, lo que a su vez puede provocar fallos en el funcionamiento.
- Para evitar estos problemas, la entrada de aire y el techo del gabinete deben aspirarse al menos una vez al año, o con mayor frecuencia dependiendo del entorno en el que se encuentre el gabinete.

Pieza de repuesto

Si el cable de alimentación está dañado por cualquier motivo, debe ser reemplazado. Una pieza de repuesto original puede obtenerse del distribuidor que suministró el gabinete.

NOTA

Un cable de repuesto solo puede ser instalado por el fabricante, el agente de servicio del fabricante u otro electricista calificado.

Desconexión por sobrecalentamiento

El gabinete está equipado con un interruptor de sobrecalentamiento.

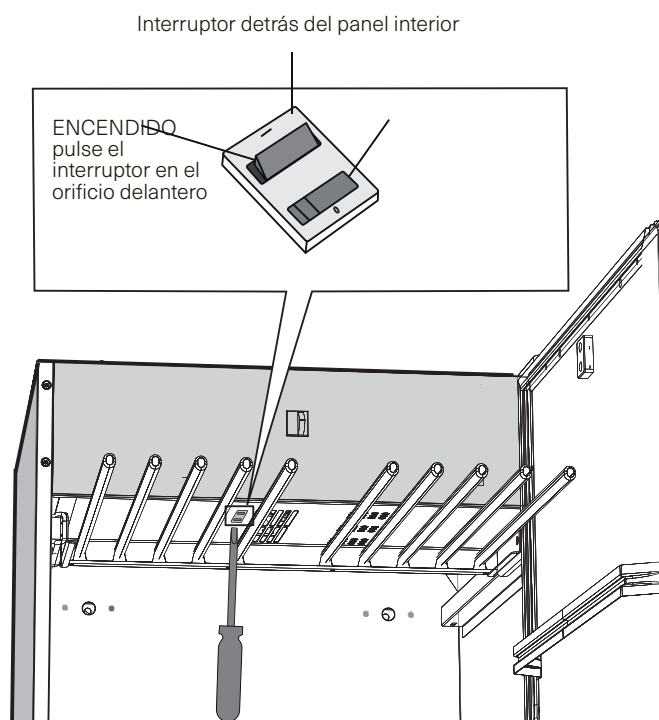
Esto se activa cuando la temperatura en la unidad del ventilador supera los 248°F (120°C).

Cuando se activa el interruptor de sobrecalentamiento, la pantalla se atenúa y el programa en curso se pausa.

1. Usted restablece el interruptor de sobrecalentamiento apagando la alimentación eléctrica con el interruptor ubicado en el techo interior del gabinete. Consulte la ilustración.
2. Luego debe esperar de 15 a 20 minutos hasta que la temperatura haya descendido.
3. Ahora puede restablecer el interruptor de sobrecalentamiento encendiendo la alimentación eléctrica con el interruptor ubicado en el techo interior del gabinete. Consulte la ilustración.

Si el interruptor de sobrecalentamiento se activa nuevamente al iniciar un programa, repita los pasos 1, 2 y 3 anteriores.

Si el interruptor de sobrecalentamiento se activa varias veces, solicite servicio técnico.



Agujero en el panel interior para la operación del interruptor accione el interruptor con un destornillador u otra herramienta similar.

Solución de problemas

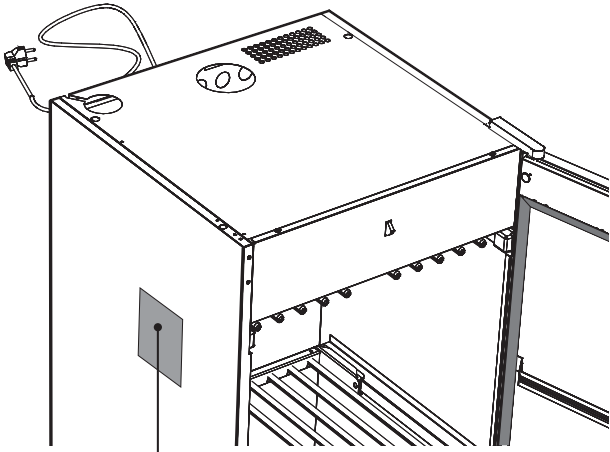
Solucione usted mismo las fallas menores

Problema	Lo que usted puede hacer
El gabinete de secado no funciona	1. Verifique que el cable de alimentación esté conectado a una toma de corriente. 2. Verifique que ningún interruptor automático se haya disparado. 3. ¿Ha presionado el botón de inicio? 4. ¿Está la puerta cerrada?
La pantalla muestra un código de alarma/error	Esto normalmente no debería ocurrir, pero si aparece un código de alarma o error, primero intente restablecer la alarma manteniendo presionado el botón INICIO/PARADA durante 5 segundos. Si el problema persiste, debe llamar a un técnico de servicio.
El secado tarda mucho tiempo	1. Verifique que se haya seleccionado el programa correcto para el tipo de ropa. 2. Verifique que la ropa no esté demasiado mojada (mal centrifugada). 3. Verifique que no se haya colgado demasiada ropa.
La ropa no se seca	1. Verifique que se haya seleccionado el programa correcto para el tipo de ropa. 2. Verifique que no se haya colgado demasiada ropa. 3. Ajuste los parámetros 2014, 2015, 2024 y 2025 según el capítulo "Configuración del programa de secado".
La tira de sellado no cierra herméticamente/la puerta está entreabierta	Verifique que el gabinete esté nivelado. Verifique con un nivel de burbuja y, si es necesario, ajuste con los pies regulables.

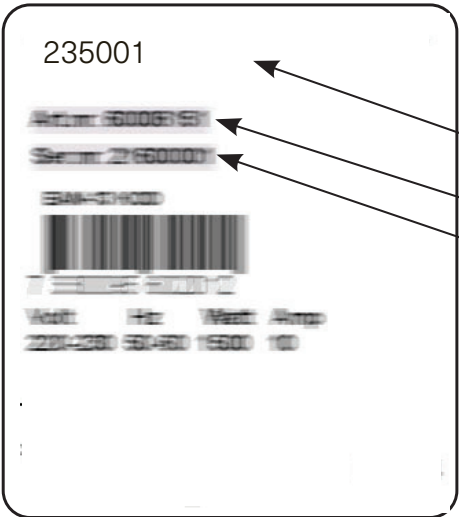
Servicio

Antes de contactar al servicio técnico, debe averiguar el nombre, el número de producto y el número de serie del gabinete de secado. Esta información se encuentra en el gabinete de secado, en la pared lateral superior izquierda dentro del gabinete.

Servicio después de la expiración de la garantía limitada: Para obtener información sobre la adquisición de piezas y mano de obra después de la expiración de esta garantía limitada o fuera de la misma, por favor contacte a su distribuidor.



Placa de identificación (interior)



Nombre del gabinete de secado
Número de artículo
Número de serie (12 dígitos)

Placa de identificación para el modelo de gabinete de secado 235001

Datos técnicos

Tipo de máquina		Gabinete de secado	
N.º de producto		235001	
Garantía		3 años limitada	
Color		Gris	
Datos de correo			
Tipo		Ventilado por aire	
Capacidad (peso seco)	lb/kg	13.2/6	
Capacidad de desagüe	oz/min/g/min	0.59/17	
Idiomas	#	10	
Emisión de ruido	dB(A)	60	
Protección contra sobrecalentamiento		Estándar	
Conexión eléctrica			
Tensión de alimentación	V	110-120 V, 60Hz	
Efecto total	kW	1.3	
Protección	A	13	
Dimensiones			
Exterior: ancho x profundidad x altura	in/mm	23.4 x 25 x 73 / 595 x 635 x 1855	
Altura mínima del techo	in/mm	90.6/2300	
Peso			
Peso	lb/kg	≈138.9/63	
Peso de envío	lb/kg	≈143/65	
Ventilación			
Salida de escape	Ø in/mm	3.93/100	
Flujo de aire de salida	cfm/m³/h	55.9/95	
Capacidad del ventilador	ft³/h/m³/h	6356/180	

NORMA DE FABRICACIÓN

Consulte la placa de características del gabinete.

DIAGRAMA DE CABLEADO

El diagrama de cableado puede solicitarse al fabricante.

PLACA DE IDENTIFICACIÓN

Consulte el capítulo “SERVICIO Y GARANTÍA/Servicio”.

CONSUMO DE ENERGÍA Y TIEMPOS DE SECADO

Secado de ropa centrifugada *)

Programa	Consumo de energía	Tiempo de secado
Aut 120°F (49°C)	0,60 kWh/kg de ropa	2 horas 45 min
Aut 140°F (60°C)	0,62 kWh/kg de ropa	2 horas

*) Los valores indicados aplican a un armario de secado conectado con estabilizador de tiro. Los valores pueden variar dependiendo de la velocidad de centrifugado

Para un buen entorno

Materiales de embalaje

El embalaje que protege el armario de secado contra daños durante el transporte ha sido seleccionado teniendo en cuenta el medio ambiente y, por lo tanto, es reciclable.

El embalaje que se devuelve al ciclo de materiales implica un menor consumo de materias primas y un menor volumen de residuos.



Gestión del armario de secado al final de su vida útil

Cuando el armario de secado haya llegado al final de su vida útil, debe llevarse a un centro de reciclaje para su eliminación.

Muchas partes del armario de secado pueden reutilizarse, pero también contiene otros materiales que deben ser gestionados correctamente.

Por lo tanto, nunca debe dejar el armario de secado ni partes del mismo para su recogida junto con los residuos domésticos, ya que esto puede suponer riesgos para la salud y causar daños al medio ambiente.

El armario de secado al final de su vida útil debe llevarse a un centro de reciclaje. Consulte con su distribuidor si es necesario.

Todas las piezas de plástico del armario de secado están marcadas con símbolos estandarizados internacionalmente.

Por lo tanto, las piezas del armario de secado pueden reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente mediante la separación de residuos.

Conteúdo

Normas de segurança	60
Desembalagem	62
Componentes	62
Kit de montagem	62
Instalação do armário	63
Requisitos de localização	63
Instruções de instalação	63
Montagem em armário personalizado	64
Ventilação	66
Requisitos de ventilação	66
Evacuação / fornecimento de ar	66
Conexão elétrica	67
Inversão da porta	68
Operação	70
Manual do usuário	71
Programas de secagem	72
Bloqueio para crianças	72
Cuidados	73
Desligamento por sobreaquecimento	73
Resolução de problemas	74
Assistência técnica	74
Informações técnicas	75
Para um bom ambiente	76
Garantia	77

Normas de segurança

Este armário de secagem atende aos requisitos de segurança aplicáveis. No entanto, o uso incorreto pode causar lesões e danos a objetos.

As orientações e avisos de precaução neste manual foram elaborados para permitir que o(a) senhor(a) evite o uso incorreto e riscos desnecessários de acidentes, devendo ser lidos antes da instalação e utilização do armário de secagem.

ATENÇÃO

Este equipamento destina-se exclusivamente à secagem de tecidos lavados em água.

- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com diferentes deficiências ou experiência e conhecimento inadequados. Eles só podem utilizar o aparelho sob supervisão ou se tiverem recebido instruções sobre como utilizá-lo de uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- O armário de secagem deve ser instalado e mantido em ambientes internos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído imediatamente, e isso deve ser feito apenas pelo fabricante, pelo agente de assistência técnica do fabricante ou por pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar riscos. Siga as instruções do seu revendedor para reparo e substituição de peças.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesões a pessoas ao utilizar o seu aparelho, siga as precauções básicas, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
2. Não seque artigos que tenham sido previamente limpos, lavados, embebidos ou manchados com gasolina, solventes de limpeza a seco ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas, pois liberam vapores que podem inflamar ou explodir.
3. Risco de asfixia e lesão por aprisionamento: Não permita que crianças brinquem sobre ou dentro do aparelho. A supervisão rigorosa de crianças é necessária quando o aparelho for utilizado próximo a elas.
4. Antes de retirar o aparelho de serviço ou descartá-lo, remova a porta do compartimento de secagem.
5. Não instale nem armazene este aparelho em locais onde ficará exposto ao tempo.
6. Não altere os controles.
7. Não repare ou substitua qualquer parte do aparelho, nem tente realizar qualquer manutenção, a menos que seja especificamente recomendado nas instruções de manutenção do usuário ou em instruções publicadas de reparo que o(a) senhor(a) compreenda e tenha habilidades para executar.
8. Não utilize calor para secar artigos que contenham espuma de borracha ou materiais semelhantes com textura de borracha.
9. Mantenha a área ao redor da saída de exaustão e áreas adjacentes livres do acúmulo de fiapos, poeira e sujeira.
10. O interior do aparelho e o duto de exaustão devem ser limpos periodicamente.
11. Não coloque itens expostos a óleos de cozinha em seu armário de secagem. Itens contaminados com óleos de cozinha podem contribuir para uma reação química que pode causar incêndio na carga. Para reduzir o risco de incêndio devido a cargas contaminadas, a parte final do ciclo do armário de secagem ocorre sem calor (período de resfriamento). Evite interromper o funcionamento do armário de secagem antes do término do ciclo de secagem, a menos que todos os itens sejam rapidamente removidos e espalhados para que o calor seja dissipado.
12. Não utilize peças de reposição que não tenham sido recomendadas pelo fabricante (por exemplo, peças feitas em casa utilizando uma impressora 3D).

Para um aparelho com aterramento e conectado por cabo:

Instruções de aterramento

Este aparelho deve ser aterrado. Em caso de mau funcionamento ou avaria, o aterramento reduzirá o risco de choque elétrico, proporcionando um caminho de menor resistência para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com um cabo que possui um condutor de aterramento e um plugue de aterramento. O plugue deve ser conectado a uma tomada apropriada, devidamente instalada e aterrada, de acordo com todos os códigos e regulamentos locais.

AVISO

A conexão inadequada do condutor de aterramento do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico. Consulte um eletricitista qualificado ou representante de serviço caso tenha dúvidas se o aparelho está devidamente aterrado.

Não modifique o plugue fornecido com o aparelho: se ele não se encaixar na tomada, solicite a instalação de uma tomada adequada por um eletricitista qualificado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA!

Instalação e conexão

AVISO

- Instale o armário de secagem de acordo com as instruções do fabricante e os códigos locais.
 - A instalação do armário de secagem deve ser realizada por um instalador qualificado.
 - Para reduzir o risco de lesões graves ou morte, siga todas as instruções de instalação.
- Guarde estas instruções.

AVISO

Não instale um armário de secagem com materiais de ventilação plásticos flexíveis. Se for instalado um duto metálico flexível (tipo folha), este deve ser de um tipo específico identificado pelo fabricante do aparelho como adequado para uso com armários de secagem. Materiais de ventilação flexíveis são conhecidos por colapsar, serem facilmente esmagados e reter fiapos. Essas condições obstruirão o fluxo de ar do armário de secagem e aumentarão o risco de incêndio.

AVISO

- O aparelho não deve ser exaurido para uma chaminé, parede, teto, sótão, espaço de rastreamento ou espaço oculto de um edifício;
- Somente dutos metálicos rígidos ou flexíveis devem ser utilizados para exaustão;
- O comprimento máximo do duto deve ser de 8 pés (2,4 m) e o número máximo de curvas deve ser 4;
- O comprimento total do duto metálico flexível não deve exceder 8 pés (2,4 m);
- O duto não deve ser montado com parafusos ou outros meios de fixação que se projetem para dentro do duto e retenham fiapos.

AVISO

Não instale um ventilador auxiliar no duto de exaustão.

Desembalagem

ATENÇÃO

O armário de secagem deve ser manuseado com cuidado se estiver sem suporte em seu palete. RISCO DE TOMBAR

Certifique-se de que o produto não foi danificado durante o transporte. Qualquer dano ocorrido durante o transporte deve ser comunicado ao revendedor em até 7 dias.

A entrega completa deve incluir:

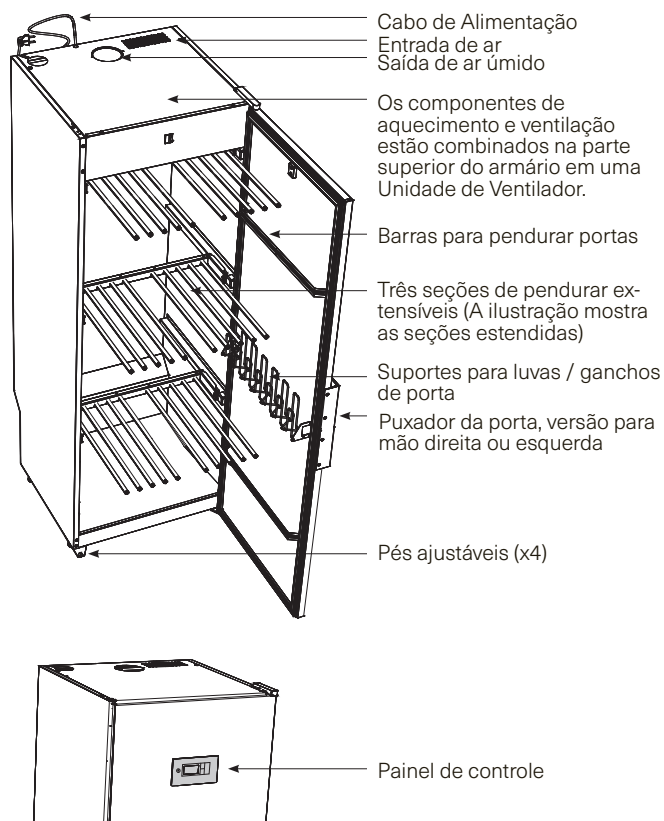
- Armário com unidade de ventilador instalada
- Kit de montagem
- Manual do Usuário

Após o desembalamento, verifique se o produto está intacto. Danos, defeitos e eventuais peças faltantes devem ser comunicados imediatamente ao revendedor.

Verifique se todos os dispositivos de fixação para transporte foram removidos antes de conectar o armário de secagem.

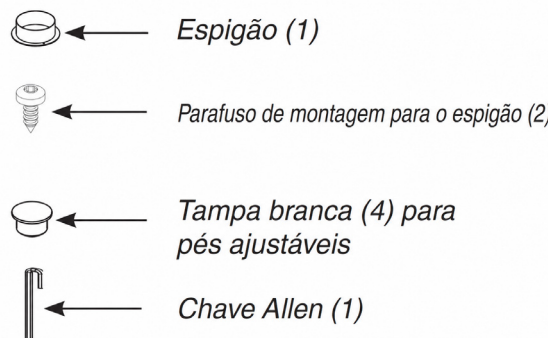
Materiais de embalagem como plástico e isopor devem ser mantidos fora do alcance de crianças.

Componentes

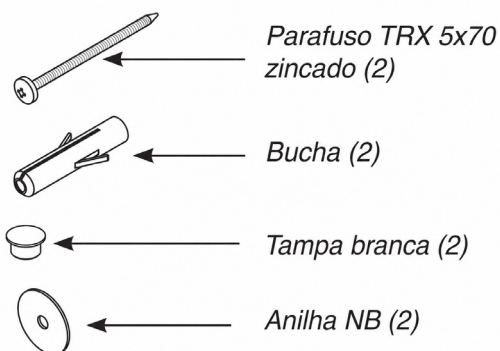


Kit de montagem

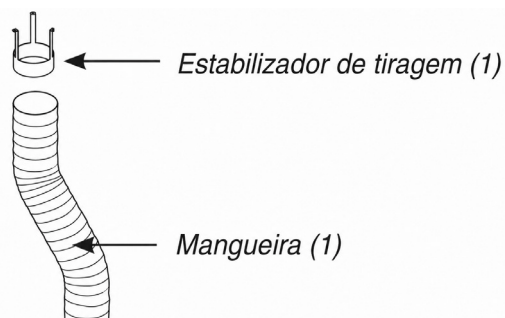
Para armário



Para fixação na parede

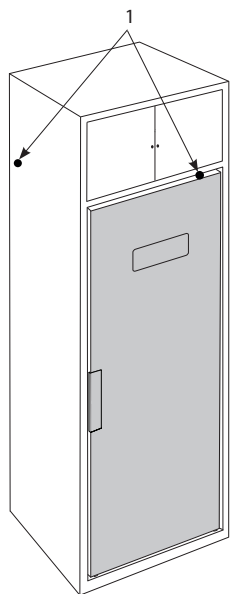


Não fornecido com o armário de secagem

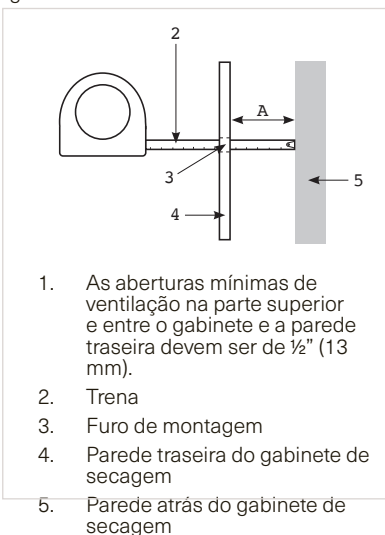


Montagem em armário personalizado

1. Mantenha a porta fechada com fita até que o gabinete esteja no lugar. Deslize o gabinete de secagem para que fique alinhado e centralizado com a face do gabinete.
2. Ligue o cabo de alimentação na tomada elétrica, certificando-se de que o cabo não esteja dobrado e que o plugue possa ser facilmente desconectado sem mover o aparelho.
3. Remova a fita e abra a porta. Puxe a seção superior do cabide. Meça e anote a distância entre a parede traseira do gabinete de secagem e a parede atrás do gabinete de secagem. Consulte a dimensão "A" na figura.
4. Marque a localização dos furos na parede com um lápis.
5. Empurre a seção do cabide de volta, feche a porta e prend-a com fita. Puxe todo o gabinete de secagem para fora.
6. Utilize uma calça de madeira com espessura "A" conforme o ponto 3 como bloco de referência. A calça deve: a) ser dividida em duas partes para permitir a livre circulação de ar atrás do gabinete de secagem. Comprimento ~6 pol. (15 cm) cada. b) ter uma espessura mínima de ½" (13 mm).
7. Parafuse as calças com dois parafusos cada na parede atrás do gabinete de secagem, de modo que cubram os furos marcados conforme o ponto 4. Utilize parafusos com comprimento adequado.



Deslize o gabinete de secagem para que fique alinhado e centralizado com a face do gabinete.



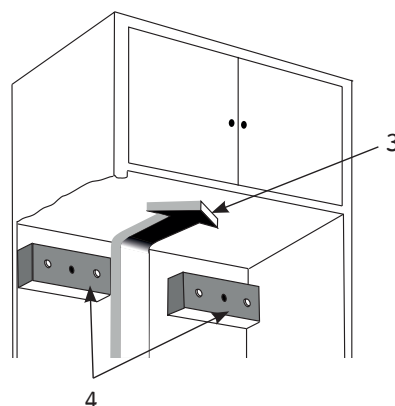
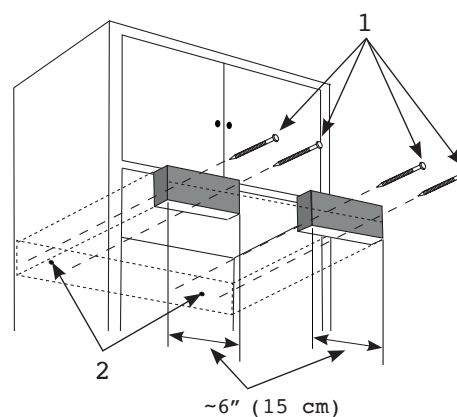
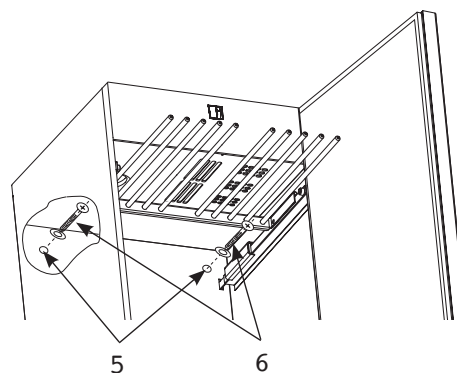
8. Empurre o gabinete de secagem de volta para sua posição final. Remova a fita que mantém a porta fechada e verifique se as calças estão alinhadas com a parte traseira do gabinete de secagem. Verifique também se a seção frontal do gabinete de secagem se encaixa corretamente na marcenaria personalizada.
9. Nivele o gabinete de secagem conforme a seção "Nivelamento".
10. Puxe a seção superior do cabide e faça furos de montagem nas calças de madeira para os parafusos de fixação, utilizando os furos pré-perfurados na parte traseira do gabinete de secagem.

11. Fixe o gabinete com os parafusos fornecidos e as respectivas arruelas.

IMPORTANTE

Verifique se as calças estão devidamente fixadas à parede traseira e se os parafusos de instalação não obstruem os furos de montagem do gabinete de secagem.

As calças de madeira não estão incluídas na entrega.



Marcenaria personalizada com calças de madeira instaladas permitindo livre circulação de ar.

1. Parafusos de fixação
2. Marcação dos furos de montagem a partir dos furos pré-perfurados na parede traseira do gabinete de secagem.
3. Fluxo de ar
4. Calças de madeira
5. Furos pré-perfurados
6. Parafusos de retenção com arruelas

IMPORTANTE

O gabinete de secagem destina-se apenas ao uso interno em local seco.

Não coloque o gabinete de secagem em uma área onde seja utilizada lavagem de alta pressão para limpeza.

Para reduzir o risco de incêndio, este aparelho deve ser fixado ou de outra forma preso a um piso de concreto descoberto.

Nivelamento

O armário de secagem deve estar nivelado em uma superfície plana, apoiado sobre todos os quatro pés. Utilize a chave Allen fornecida e ajuste os pés através dos orifícios na placa de base do armário de secagem

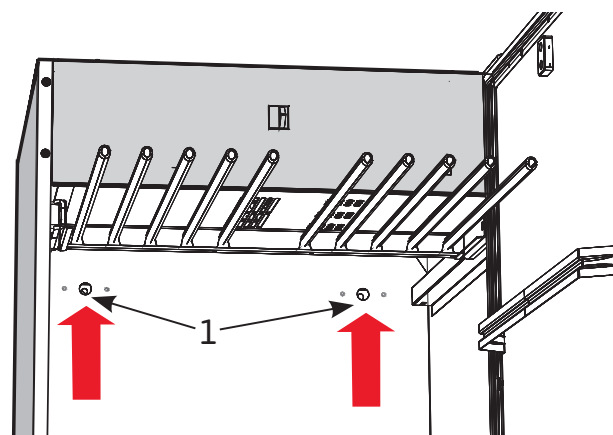
do armário de secagem. Pressione firmemente os quatro tampões de cobertura nos orifícios após o ajuste.

Fixação na parede

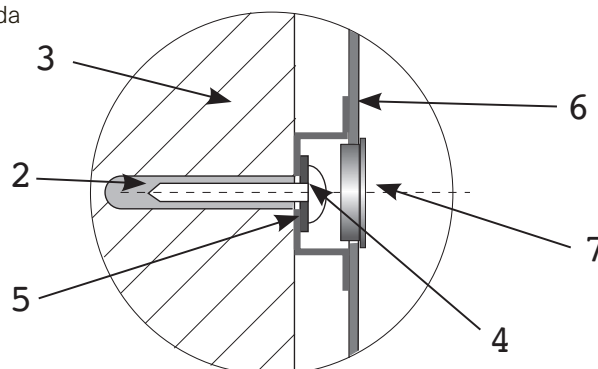
O gabinete deve ser fixado a uma parede para evitar que tombe.

Abra a porta, puxe a seção superior de suspensão e faça furos de 8 mm na parede através dos dois orifícios pré-perfurados no armário de secagem com a seção superior de suspensão estendida na parte traseira do armário de secagem (1).

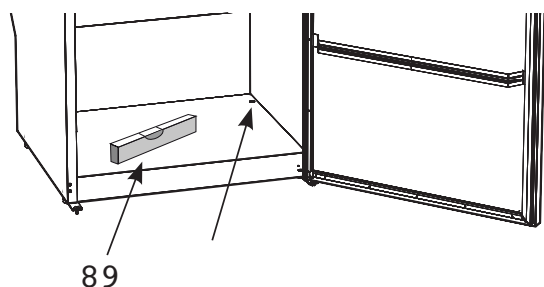
Coloque as buchas plásticas na parede (se necessário). Coloque o parafuso com a arruela plana conforme ilustrado. Cubra os orifícios com os tampões de cobertura. Parafusos de fixação, arruelas e buchas plásticas são fornecidos no kit de montagem.



Armário de secagem com seção superior de suspensão estendida



1. Furos pré-perfurados
2. Bucha de parede
3. Parede atrás do gabinete de secagem
4. Parafusos de fixação
5. Arruela
6. Parede traseira do armário de secagem
7. Tampão de cobertura
8. Nível de bolha
9. Tampão de cobertura



89

ATENÇÃO!

O armário de secagem não deve ser utilizado sem estar fixado à parede para evitar o risco de tombamento para frente.

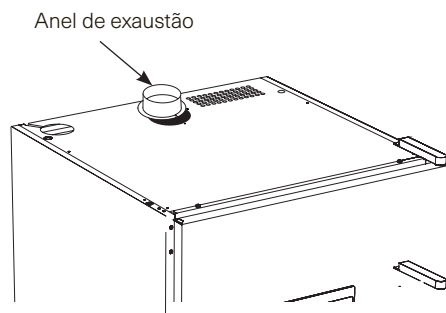
A instalação não está completa e o armário não deve ser utilizado até que esteja fixado à parede conforme as instruções de instalação. A ilustração mostra os pontos de fixação.

Canais de Ventilação

Se o armário de secagem for instalado em um móvel planejado, encaixe o anel de exaustão pela abertura de ventilação na parte superior do móvel quando o armário de secagem for colocado em sua posição final.

O anel de exaustão foi projetado para ser fixado com dois parafusos na placa superior do armário de secagem. Existem orifícios pré-perfurados no anel de exaustão e na placa superior.

1. Coloque o anel de exaustão sobre o orifício na placa superior do armário de secagem, alinhe os orifícios dos parafusos e fixe o anel de exaustão no lugar.
2. Conecte o tubo de ventilação se o armário de secagem for embutido, ou encaixe a mangueira flexível fornecida (apenas em determinados mercados). Consulte a seção "Requisitos de ventilação".



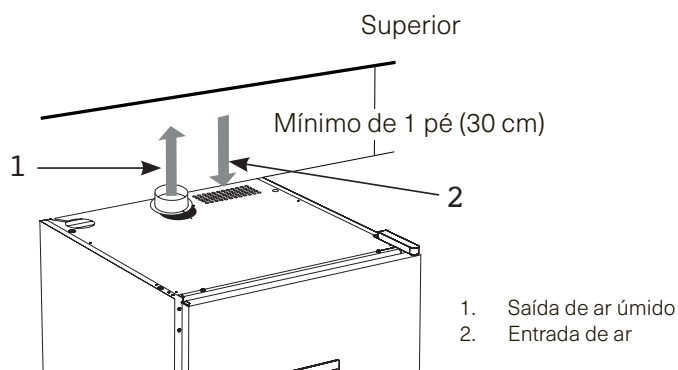
Requisitos de ventilação

O ar úmido pode ser evacuado de duas maneiras:

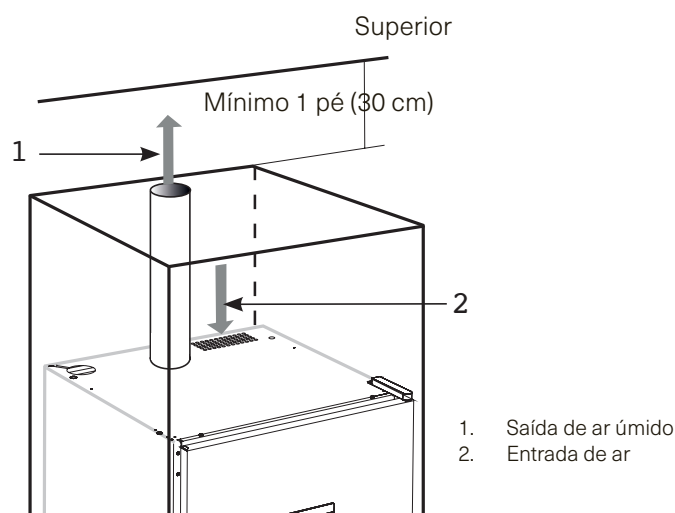
- Ventilação para o ambiente onde o armário de secagem está localizado
- Conexão a um duto de ventilação (ventilação de ar de exaustão)

Ventilação para o ambiente onde o armário de secagem está localizado

- É aconselhável abrir uma porta ou janela no ambiente para uma ventilação ideal.
- Quando o armário de secagem for embutido, a mangueira de ventilação fornecida (apenas em determinados mercados) deve ser substituída por um tubo de ventilação rígido com diâmetro de 4 pol. (10,2 cm). O tubo de ventilação não deve exceder 3 pés (91,4 cm) de comprimento.
- A distância entre a borda superior do tubo de ventilação e o teto não deve ser inferior a 1 pé (30 cm).
- O tubo de ventilação deve se estender além do móvel que o envolve.
- Providencie o fornecimento adequado de ar para a entrada de ar do armário de secagem.



Ventilação para o ambiente onde o armário de secagem está localizado. Armário de secagem não embutido.



Ventilação para o ambiente onde o armário de secagem está localizado. Armário de secagem embutido em móvel planejado.

Evacuação/Fornecimento de ar

ATENÇÃO!

Por favor, assegure-se de que todos os requisitos dos códigos de construção locais sejam atendidos durante a instalação.

Quando o armário está ligado, 15895/32 pés³ (45 m³) de ar úmido por hora são evacuados. Deve-se, portanto, garantir que o ar possa entrar no ambiente para substituir o ar úmido que é expelido.

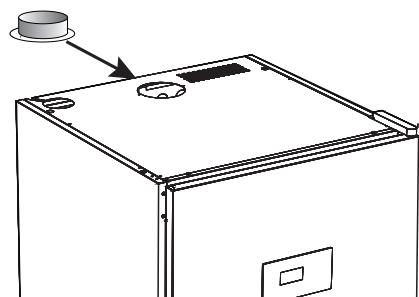
Conexão para evacuação

O armário de secagem pode ser conectado ao duto de evacuação de duas formas: com um estabilizador de fluxo ou fixado permanentemente a uma unidade de ventilação mecânica de exaustão.

Se o armário de secagem for conectado a um sistema de ventilação existente, um estabilizador de fluxo deve sempre ser utilizado, para que a ventilação geral do ambiente não seja afetada.

A fixação permanente só deve ser realizada quando um duto de exaustão de ar separado for direcionado ao armário de secagem, sendo o fluxo de ar ajustado para 15895/32 pés³ (45 m³) por hora.

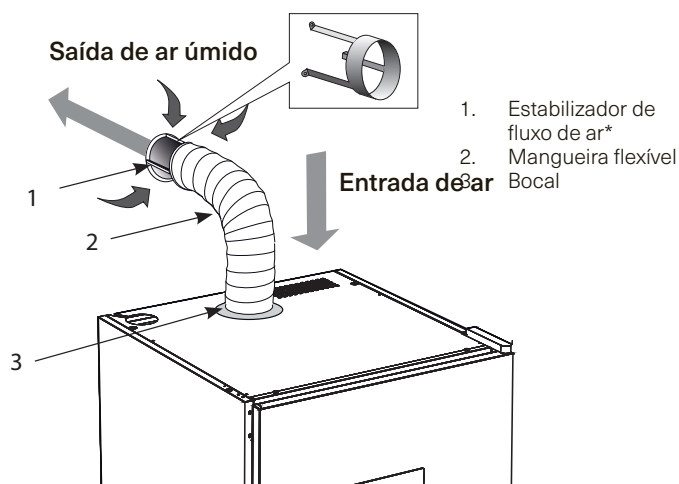
O armário de secagem foi testado e ajustado de fábrica para conexão com um estabilizador de fluxo.



Coloque o bocal fornecido sobre o orifício na parte superior do armário, insira os parafusos e fixe o bocal.

Com estabilizador de fluxo de ar

* Mangueira e estabilizador de fluxo de ar não incluídos. Encaixe a mangueira de duto no bocal. Conecte a outra extremidade da mangueira ao estabilizador de fluxo de ar e, em seguida, fixe-o na saída de exaustão do ambiente.



O armário de secagem não deve ser conectado a uma chaminé.

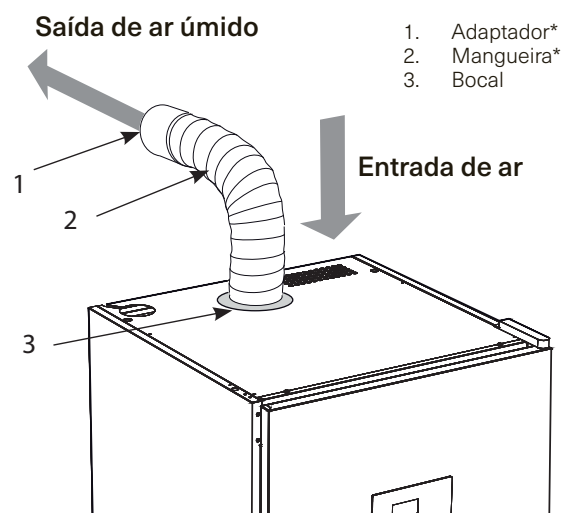
A entrada de ar não deve ser obstruída.

Instalado permanentemente em unidade de ventilação mecânica de exaustão de ar

* Mangueira e adaptador não incluídos.

Quando o armário está permanentemente conectado a um duto de ventilação, todo o ambiente é ventilado através do armário de secagem. Conecte a mangueira ao adaptador entre a mangueira e o duto de ventilação.

A entrada de ar não deve ser obstruída.



Ligação elétrica

ATENÇÃO

Leia os Requisitos Elétricos e as instruções de Aterramento antes de conectar o armário de secagem.

O armário de secagem deve ser conectado a uma tomada aterrada utilizando o cabo de alimentação fornecido e não deve ser ligado permanentemente. A tomada deve estar localizada de forma que o plugue possa ser facilmente retirado, se necessário. Verifique se a corrente de alimentação corresponde aos dados da placa de identificação e se a tomada está devidamente aterrada de acordo com as normas locais. Recomendamos que o cabo de alimentação seja equipado com um dispositivo de corrente residual (DR). O armário de secagem deve ser conectado a um circuito dedicado. Não conecte o armário de secagem à rede elétrica utilizando uma extensão, pois a segurança necessária não pode ser garantida (risco de superaquecimento). A ligação do aparelho à rede elétrica deve estar em conformidade com as normas de segurança elétrica aplicáveis. O armário de secagem é conectado a uma tomada de parede monofásica de 120 V, 60 Hz, com aterramento de proteção. Fusível de 13 A. O armário de secagem é fornecido pronto para conexão, com cabo de alimentação e plugue aterrados. O fabricante isenta-se de toda responsabilidade caso a ligação elétrica não tenha sido realizada conforme descrito neste manual de uso e manutenção. Se o cabo de alimentação estiver danificado por qualquer motivo, ele deve ser substituído. Peça de reposição original disponível no revendedor do armário de secagem. Um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído por uma pessoa autorizada pelo fabricante.

ATENÇÃO

Um cabo de conexão danificado só pode ser substituído por um cabo de conexão especial do mesmo tipo (pode ser encomendado no departamento de peças de reposição do seu revendedor). Por motivos de segurança, a substituição só pode ser realizada por um eletricista qualificado.

Inversão da porta

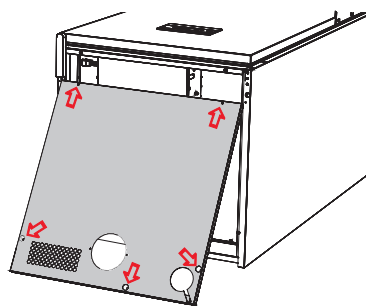
As imagens abaixo ilustram a inversão da porta da dobradiça direita para a esquerda.

Entre em contato com o seu revendedor para solicitar um kit de inversão de porta

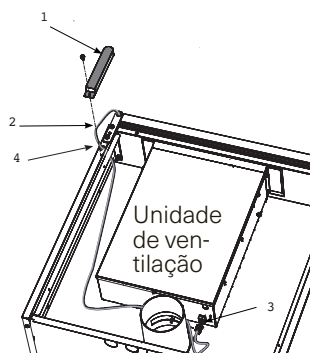
Para a inversão, um kit de inversão de porta deve ser solicitado ao fornecedor do armário. O kit consiste em uma nova dobradiça superior, pois as dobradiças esquerda e direita não são intercambiáveis. O kit também inclui um cabo de controle para instalação na porta com a respectiva bucha da dobradiça.

Deite o armário cuidadosamente de costas sobre uma superfície macia (por exemplo, um tapete ou cobertor grosso)

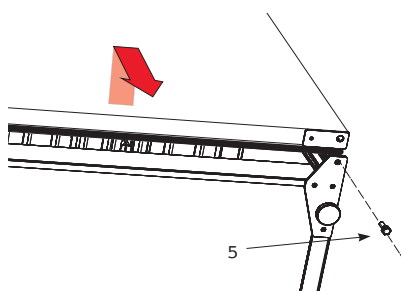
1. Remova a tampa na parte superior do gabinete de secagem. Isto é fixado com cinco parafusos nas setas de marcação.



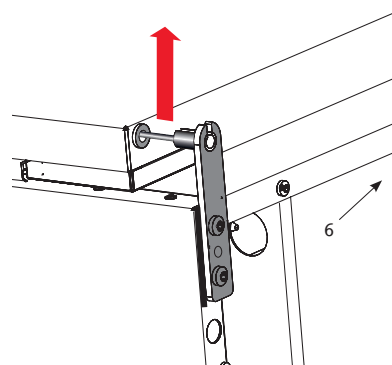
2. Remova a tampa protetora (1) da dobradiça superior e solte o cabo de controle (2).
3. Separe o cabo de controle da unidade do ventilador utilizando o conector rápido (3) e puxe o cabo pelo orifício (4).



4. Desparafuse o pino da dobradiça inferior (5). Levante levemente a porta pela borda inferior e desencaixe-a da dobradiça superior, até que o pino da dobradiça fique visível. O pino possui uma cavidade para o cabo de controle.

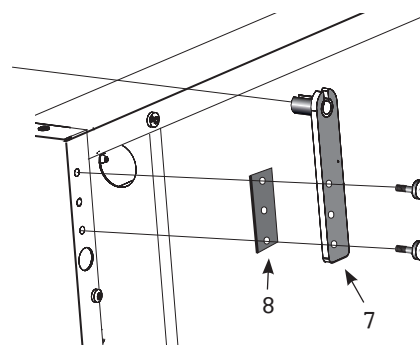


5. Puxe cuidadosamente o cabo de controle (6) para fora da cavidade no pino da dobradiça.
6. A porta, juntamente com o cabo de controle, está agora livre e pode ser colocada de lado.



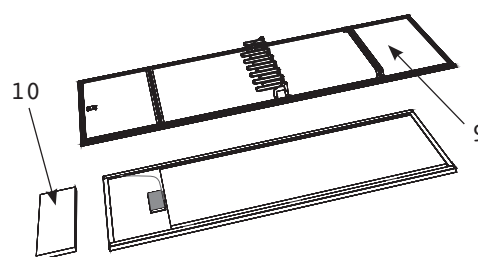
Articulação da dobradiça superior com a porta puxada para baixo de modo que o pino da dobradiça fique livre

7. Desencaixe a dobradiça superior (7) com a arruela da dobradiça (8). Descarte a dobradiça.
8. Instale a nova dobradiça de substituição no lado oposto e transfira a arruela da dobradiça. A dobradiça faz parte do kit de reversão da porta, que pode ser encomendado junto ao revendedor do armário de secagem.
9. Coloque a porta com o lado interno voltado para cima sobre



uma superfície que não cause danos.

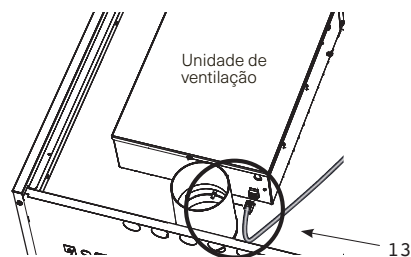
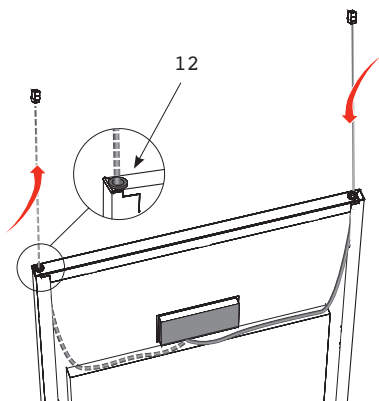
10. Remova a placa interna (9) com a faixa magnética, os suportes de porta/barra de porta e os suportes de luvas/ganchos de porta. Os parafusos estão sob as tiras magnéticas. Remova o isolamento (10).
11. Remova e transfira o painel de reforço e a bucha da



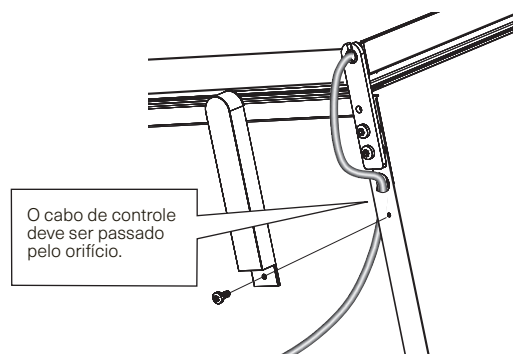


dobratrole e puxe o cabo juntamente com a bucha da dobradiça (12). Descarte o cabo, pois há um novo cabo completo no kit de reversão da porta. Instale o novo cabo no lado oposto - pressione a bucha firmemente no orifício e conecte o cabo à saída do painel de controle.

12. Recoloque o isolamento e a placa interna com faixas magnéticas e, se aplicável, os suportes.



coloque a tampa do armário de secagem que foi removida

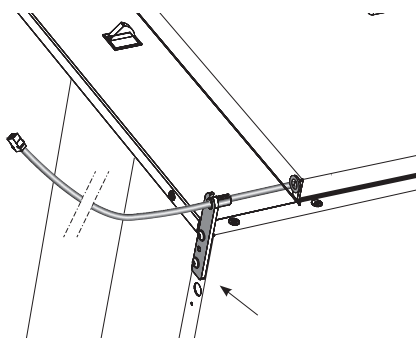


conforme o item 1.

16. Transfira a maçaneta (14) para o outro lado. Coloque manu-

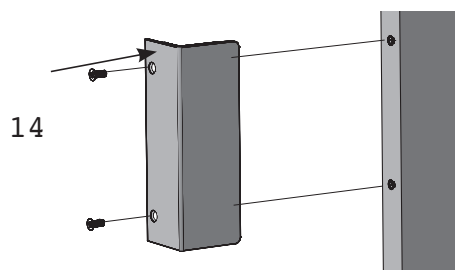
13. Introduza o cabo de operação pelo recorte na nova dobradiça superior e deslize a porta para cima no pino da dobradiça.

14. Instale o pino da dobradiça inferior. Certifique-se de que o



pino da dobradiça esteja bem apertado.

15. Conecte o painel de controle (13) ao conector na Re-



almente os tampões de cobertura nos antigos orifícios. Os tampões de cobertura são fornecidos no kit de montagem.

17. Levante o armário, coloque-o na posição e fixe-o à parede.

AVISO

O armário de secagem não deve ser utilizado sem estar fixado à parede devido ao risco de tombamento para a frente.

Operação

Antes de utilizar o armário de secagem

Leia este Manual do Usuário antes de iniciar o armário de secagem.

- Certifique-se de que o armário esteja firmemente fixado à parede. Consulte o capítulo "INSTALAÇÃO".
- Certifique-se de que nenhum material de embalagem tenha sido deixado para trás.
- Utilize um detergente suave com água quente e lave o interior e o exterior do armário de secagem. Seque cuidadosamente. Consulte também a seção 'Cuidados' posteriormente neste manual.

ATENÇÃO

Leia as instruções de segurança (consulte o capítulo "INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA") antes de utilizar o armário de secagem.

AVISO

Para reduzir o risco de choque elétrico ou lesões, leia a seção "INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA" antes de operar este aparelho.

Organizando as roupas para secagem

Há três seções com suportes no armário. Cada seção possui vários trilhos para pendurar roupas.

- Pendure os itens no armário de secagem de acordo com o espaço que necessitam - não de acordo com o peso.
- Para uma secagem mais eficiente, não coloque itens deitados na seção superior de suportes.
- Coloque as peças de roupa mais longas próximas às paredes do armário e as peças mais curtas em direção ao centro do armário. Os resultados mais eficientes de secagem são obtidos ao pendurar os itens desta forma.
- Dobre as duas seções inferiores de suportes caso itens longos precisem ser secos.
- Pendure luvas, bonés, cachecóis e itens semelhantes nos suportes de porta/suportes de luvas na parte interna da porta.
- Para facilitar, estenda a seção de suportes ao pendurar as roupas.
- Não sobrecarregue o armário de secagem. Caso contrário, as roupas ficarão amassadas e secarão de forma desigual. Em vez disso, deixe um espaço entre as peças de roupa, se possível.
- Se houver risco de determinados itens soltarem tinta, deve-se deixar espaço livre ao redor deles.
- Evite secar peças de roupa pesadas juntamente com peças leves, pois possuem tempos de secagem muito diferentes.
- Não pendure itens de malha. Estes irão esticar desnecessa-

riamente, pois ficam pesados quando molhados.

Secagem utilizando barra única

- Para aumentar a eficiência da secagem de macacões ou EPIs mais volumosos, utilize a barra única.

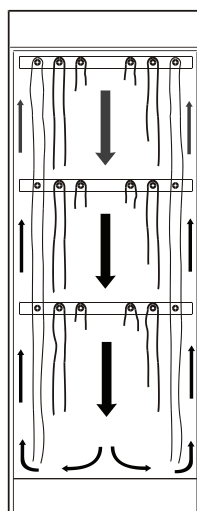
Secagem utilizando prateleiras

- Utilize as prateleiras ventiladas para uma secagem mais eficiente de acessórios maiores.

Orientações ao usuário

- Siga sempre as instruções de lavagem presentes na peça de roupa, se houver.
- Se for utilizado amaciante de tecidos ou agente antiestático, siga as instruções do fabricante para o uso deste produto.
- Retire as roupas que já estejam secas. Isso reduzirá o tempo de secagem das demais roupas.

Fluxo de ar



A ilustração mostra o fluxo de ar no armário de secagem.

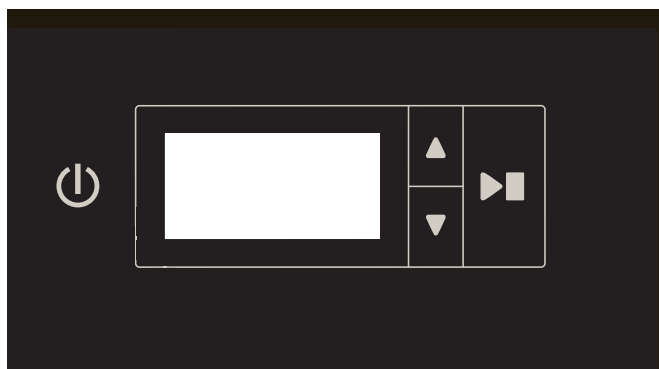
Mantenha a área ao redor do duto de evacuação livre de poeira e sujeira.

Certifique-se de que a entrada de ar e o duto de exaustão não estejam obstruídos.

NOTA

Quando o armário estiver frio, pode ocorrer de a faixa de vedação da porta não fechar completamente. No entanto, isso é totalmente compensado quando o armário está em funcionamento com aquecimento, pois a faixa de vedação se expande.

Manual do usuário



O armário de secagem está equipado com quatro programas automáticos e quatro programas manuais de secagem, adequados para diferentes tipos de roupas. Os programas são configurados utilizando os botões no painel de menu. Quatro idiomas podem ser escolhidos.



LIGAR/DESLIGAR



INICIAR Inicia e
PARAR Interrompe o programa de secagem
OK Confirma a seleção de programas, funções e configurações



SETA PARA CIMA
Aumenta valores ou navega entre os programas.



SETA PARA BAIXO
Reduza os valores ou navega entre os programas.

Visor

O visor possui duas linhas com 6 caracteres em cada linha. Durante o processo de secagem, são exibidos o programa de secagem selecionado e uma barra de rolagem indicando que o processo está em andamento.

Idioma

Os seguintes idiomas podem ser escolhidos: Inglês, Sueco, Norueguês, Dinamarquês, Finlandês, Italiano, Francês, Alemão, Espanhol, Português e Holandês.

Configuração

1. Certifique-se de que o interruptor LIGAR/DESLIGAR do armário de secagem esteja desligado. O visor está apagado.
2. Mantenha pressionados os botões SETA PARA CIMA e SETA PARA BAIXO e pressione o interruptor LIGAR/DESLIGAR para a posição "LIGADO". O visor acende e na linha superior aparece "P105" piscando, que é o parâmetro para configuração do idioma. Se um valor diferente for exibido, utilize os botões SETA PARA CIMA ou SETA PARA BAIXO para navegar até o parâmetro correto.
3. Pressione INICIAR/PARAR para confirmar. A linha do idioma atual agora pisca. Os idiomas possuem um símbolo numérico conforme mostrado na lista abaixo.
4. Navegue até o idioma desejado utilizando os botões SETA PARA CIMA ou SETA PARA BAIXO.
5. Para salvar o valor definido, pressione INICIAR/PARAR.
6. Para retornar ao modo de operação, pressione SETA PARA BAIXO e INICIAR/PARAR.

Símbolo do idioma	Idioma do visor
0	Inglês
1	Sueco
2	Norueguês
3	Dinamarquês
4	Finlandês
5	Italiano
6	Francesa
7	Alemão
8	Espanhol
9	Português
10	Holandês

Programas de secagem

Este armário de secagem está equipado com programas automáticos e programas manuais de secagem para uma secagem eficiente de tecidos de diferentes tipos.

Os programas automáticos desligam automaticamente o processo de secagem quando os tecidos estão secos. Durante os últimos 10 minutos, o aquecimento é desligado enquanto o ventilador resfria os tecidos (período de resfriamento).

Os programas controlados manualmente por tempo param após a contagem regressiva do tempo definido. O resfriamento também ocorre nos últimos 10 minutos do tempo de secagem neste caso.

Programas automáticos

- Aut 120°F (49°C) Secagem normal. Utilizado para secar itens de espessura normal.
 - Aut 120°F (49°C)) Secagem extra. Utilizado para secar itens mais espessos, secagem profunda.
 - Aut 140°F (60°C) Secagem normal. Utilizado para secar itens de espessura normal.
 - Aut 140°F (60°C) Secagem extra. Utilizado para secar itens mais espessos, secagem profunda.
- 120°F (49°C) ou 140°F (60°C) é selecionado levando em consideração as instruções de lavagem do item.

Programas manuais

- Man 86°F (30°C). Um programa de secagem controlado por tempo que deve ser selecionado para tecidos sensíveis que não devem ser expostos a temperaturas acima de 86°F (30°C).
- Man 120°F (49°C). Como acima, mas uma temperatura de secagem um pouco mais alta é permitida.
- Man 140°F (60°C). Como acima, mas os tecidos podem ser secos no máximo.
- Man --. Este é um programa de secagem muito eficiente em termos de energia, sem aquecimento, apenas o ventilador seca as roupas.

86°F (30°C), 120°F (49°C) ou 140°F (60°C) é selecionado levando em consideração as instruções de lavagem do item.

NOTA

É muito importante seguir as instruções de lavagem dos tecidos em questão ao selecionar o programa de secagem.

Iniciando o programa automático

Inicie o gabinete pressionando LIGAR/DESLIGAR. O visor acende e mostra o último programa utilizado.

Por ex- AUT 120° SECAGEM
emplo. NORMAL

O texto pisca.

Se estiver correto - pressione OK

e o processo então se iniciará.

– ou selecione outro programa com SETA PARA CIMA / BAIXO + OK e o processo então se iniciará.

Iniciando o programa manual

Inicie o gabinete pressionando LIGAR/DESLIGAR. O visor acende e mostra o último programa utilizado

Por ex- MAN 120°
emplo.

O texto pisca.

Se estiver correto - pressione OK

o tempo de secagem padrão ou o último utilizado pisca,

Por ex- 2:30
emplo. (duas horas, 30 minutos)

o processo inicia imediatamente, neste exemplo, o programa Man 120°F (49°C) onde o tempo é contado a partir de 2½ horas.

Se estiver correto - pressione OK

– ou selecione um tempo de secagem diferente com SETA PARA CIMA (aumenta o tempo de secagem) SETA PARA BAIXO ARROW (reduz o tempo de secagem) + OK o processo inicia com o programa Man 120°F (49°C) com um novo tempo de secagem.

Um programa manual de secagem diferente é selecionado da mesma forma que acima. Se o bloqueio para crianças estiver ativado, mantenha este botão pressionado por pelo menos 3 segundos.

TEMPOS DE SECAGEM DE FÁBRICA PARA PROGRAMAS MANUAIS

Man 86°F (30°C) 2:30 (duas horas, 30 minutos)

Man 120°F (49°C) 2:30

Man 140°F (60°C) 2:30

Bloqueio para crianças

Para garantir que o processo de secagem não seja interrompido ou iniciado por engano, a função de bloqueio para crianças pode ser ativada.

Função do bloqueio para crianças

Os botões de ativação devem ser pressionados por pelo menos 3 segundos (tempo de atraso).

Ativação/desativação do bloqueio para crianças

O bloqueio para crianças é ativado e desativado por meio de um parâmetro de configuração (consulte o capítulo “CONFIGURAÇÃO DE PROGRAMAS DE SECAGEM/Lista de parâmetros”). Quando esta função é ativada, um símbolo de relógio aparece no visor.

Orientações ao usuário

- Se cometeu um erro ou não tem certeza de onde está, pode sempre pressionar ON/OFF e começar novamente a selecionar o programa de secagem.
- Se a porta estiver aberta quando um programa de secagem for iniciado e o botão OK for ativado, o visor mostrará “fechar porta”. Feche a porta e o programa de secagem selecionado será iniciado.
- O símbolo animado (barra) no lado esquerdo do visor indica que o processo de secagem está em andamento.
- Quando o processo de secagem terminar, o visor exibirá o texto “fim” (pisca). Quando o botão STOP for pressionado ou a porta for aberta, o programa atual termina e o visor mostra o último programa utilizado.

NOTA: No modo de espera, o visor desliga-se após 15 minutos e acende-se quando qualquer botão do painel de controle é ativado ou a porta é aberta.

- Para interromper um processo de secagem em andamento, pressione STOP.
- Se a porta for aberta enquanto o processo de secagem estiver em andamento, o ventilador continuará funcionando por mais 5 minutos. O visor mostra “fechar porta” e faz a contagem regressiva do período de pausa do programa de 5 minutos.
- Se a porta for fechada dentro deste período de 5 minutos, o processo de secagem será reiniciado.
- Se a porta permanecer aberta, o processo de secagem será interrompido após 5 minutos e deverá ser reiniciado manualmente.
- Se desejar interromper o processo de secagem imediatamente, sem o período de 5 minutos, pressione STOP.

CUIDADOS

Limpeza

NOTA

A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Não utilize limpeza de alta pressão.

- Limpe as paredes do armário com uma solução de sabão neutro em um pano úmido.
- Poeira tende a se acumular ao redor da entrada de ar na parte superior do armário. Isso pode causar interrupções, levando a falhas no funcionamento.
- Para evitar esses problemas, a entrada de ar e o teto do armário devem ser aspirados pelo menos uma vez por ano, ou com mais frequência dependendo do ambiente em que o armário está instalado.

Peça de reposição

Se o cabo de alimentação estiver danificado por qualquer motivo, ele deve ser substituído. Uma peça de reposição original pode ser obtida junto ao revendedor que forneceu o armário.

NOTA

Um cabo de substituição só pode ser instalado pelo fabricante, pelo agente de assistência técnica do fabricante ou por outro eletricista qualificado.

Desligamento por sobreaquecimento

O armário está equipado com um dispositivo de corte por sobreaquecimento.

Este é acionado quando a temperatura na unidade do ventilador excede 248°F (120°C).

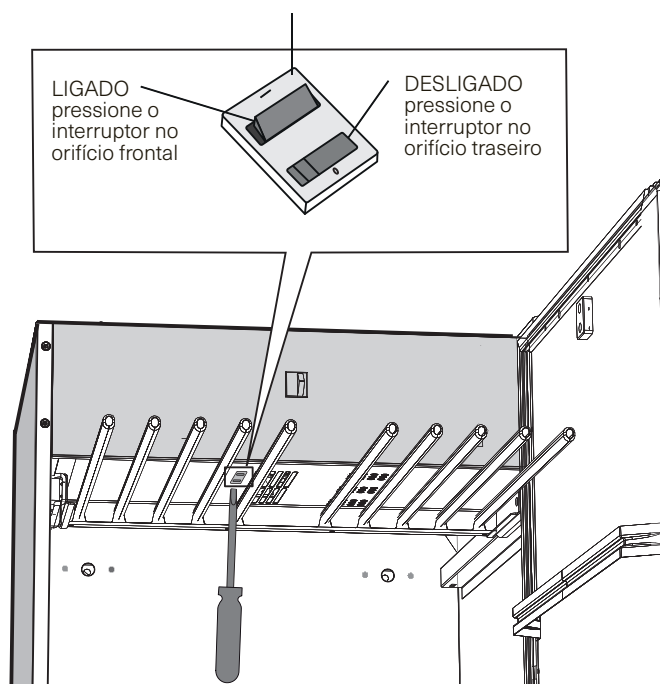
Quando o dispositivo de corte por sobreaquecimento é acionado, o visor escurece e o programa em andamento é pausado.

1. Você pode redefinir o dispositivo de corte por sobreaquecimento desligando a alimentação elétrica com o interruptor localizado no teto do armário. Veja a ilustração.
2. Deve então aguardar de 15 a 20 minutos até que a temperatura diminua.
3. Agora pode redefinir o dispositivo de corte por sobreaquecimento ligando a alimentação elétrica com o interruptor localizado no teto do armário. Veja a ilustração.

Se o dispositivo de corte por sobreaquecimento for acionado novamente ao iniciar um programa, repita os passos 1, 2 e 3 acima.

Se o dispositivo de corte por sobreaquecimento for acionado várias vezes, solicite assistência técnica.

Interruptor atrás do painel interno



Orifício no painel interno para operação do interruptor acionar com uma chave de fenda ou ferramenta similar.

Resolução de problemas

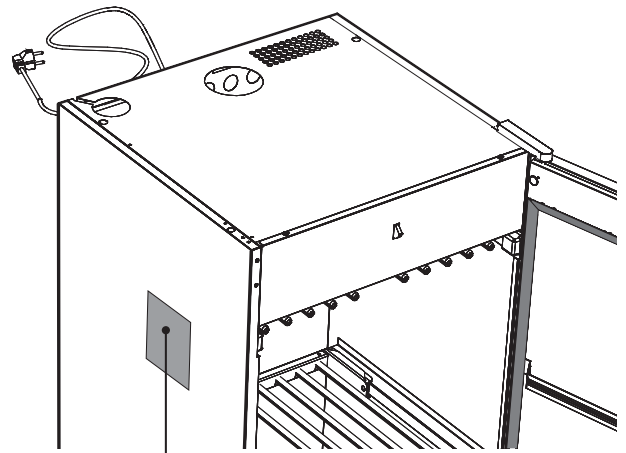
Resolva pequenos defeitos você mesmo

Problema	O que você pode fazer
O armário de secagem não está funcionando	1. Verifique se o cabo de alimentação está conectado a uma tomada. 2. Verifique se nenhum disjuntor foi desarmado. 3. Você pressionou o botão de início? 4. A porta está fechada?
O visor mostra um alarme/código de erro	Isso normalmente não deve acontecer, mas se um alarme ou código de erro aparecer, tente primeiro redefinir o alarme mantendo pressionado o botão START/STOP por 5 segundos. Se o problema persistir, um técnico de serviço deve ser chamado.
A secagem demora muito	1. Verifique se o programa correto foi selecionado para o tipo de roupa. 2. Verifique se a roupa não está muito molhada (mal centrifugada). 3. Verifique se não foi pendurada roupa em excesso.
A roupa não seca	1. Verifique se o programa correto foi selecionado para o tipo de roupa. 2. Verifique se não foi pendurada roupa em excesso. 3. Ajuste os parâmetros 2014, 2015, 2024 e 2025 de acordo com o capítulo "Configuração do programa de secagem".
A faixa de vedação não fecha completamente/a porta está entreaberta	Verifique se o armário está nivelado. Verifique com um nível de bolha e, se necessário, ajuste com os pés reguláveis.

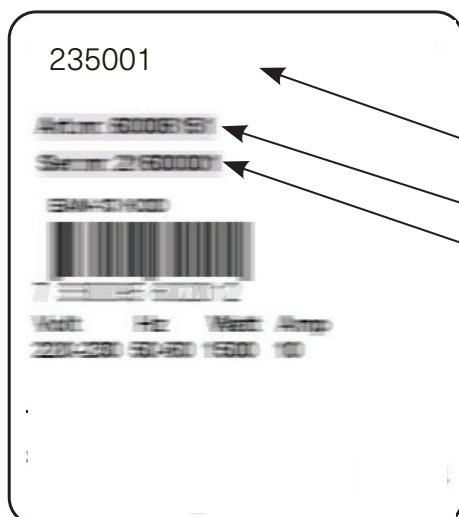
Assistência técnica

Antes de contatar o Serviço, deve identificar o nome, o número do produto e o número de série do armário de secagem. Essas informações podem ser encontradas no armário de secagem, localizadas na parede interna superior esquerda do armário.

Assistência após o término da garantia limitada Para informações sobre obtenção de peças e mão de obra após o término desta Garantia Limitada ou fora do período de validade desta Garantia Limitada, por favor, entre em contato com o seu revendedor.



Placa de identificação (interna)



Placa de identificação para o modelo de armário de secagem 235001

Dados técnicos

Tipo de máquina		Armário de secagem	
Nº do produto		235001	
Garantia		3 anos limitada	
Cor		Cinzento	
Dados de correspondência			
Tipo		Ventilado a ar	
Capacidade (peso seco)	lb/kg	13.2/6	
Capacidade de desaguamento	oz/min/g/min	0.59/17	
Idiomas	#	10	
Emissão de ruído	dB(A)	60	
Proteção contra superaquecimento		Padrão	
Conexão elétrica			
Tensão de alimentação	V	110-120 V, 60Hz	
Efeito total	kW	1.3	
Proteção	A	13	
Dimensões			
Externo: largura x profundidade x altura	pol/mm	23.4 x 25 x 73 / 595 x 635 x 1855	
Altura mínima do teto	pol/mm	90.6/2300	
Peso			
Peso	lb/kg	≈138,9/63	
Peso para envio	lb/kg	≈143/65	
Ventilação			
Saída de exaustão	Ø pol/mm	3.93/100	
Fluxo de ar de saída	cfm/m³/h	55.9/95	
Capacidade do ventilador	ft³/h/m³/h	6356/180	

NORMA DE FABRICAÇÃO

Consulte a placa de identificação do armário.

DIAGRAMA DE LIGAÇÃO

O diagrama de ligação pode ser solicitado ao fabricante.

PLACA DE IDENTIFICAÇÃO

Consulte o capítulo “SERVIÇO E GARANTIA/Serviço”.

CONSUMO DE ENERGIA E TEMPOS DE SECAGEM

Secagem de roupas centrifugadas *)

Programa	Consumo de energia	Tempo de secagem
Aut 120°F (49°C)	0,60 kWh/kg de roupa	2 horas 45 min
Aut 140°F (60°C)	0,62 kWh/kg de roupa	2 horas

*) Os valores indicados aplicam-se ao armário de secagem conectado com estabilizador de fluxo. Os valores podem variar dependendo da velocidade de centrifugação

Para um bom ambiente

Materiais de embalagem

A embalagem que protege o armário de secagem contra danos durante o transporte foi escolhida com preocupação ambiental e, por isso, é reciclável.

O retorno da embalagem ao ciclo de materiais significa menor consumo de matérias-primas e menor volume de resíduos.

Gestão do armário de secagem no fim da vida útil



Quando o armário de secagem atingir o fim de sua vida útil, ele deve ser levado a um centro de reciclagem para descarte.

Muitas partes do armário de secagem podem ser reutilizadas, mas ele também contém outros materiais que devem ser manuseados corretamente.

Portanto, nunca deve deixar o armário de secagem ou partes dele para coleta junto com o lixo doméstico, pois isso pode causar riscos à saúde e danos ao meio ambiente.

O armário de secagem no fim da vida útil deve ser levado a um centro de reciclagem. Consulte o seu revendedor, se necessário.

Todas as partes plásticas do armário de secagem estão marcadas com símbolos padronizados internacionalmente.

As partes do armário de secagem podem, portanto, ser recicladas de forma ambientalmente adequada por meio da separação de resíduos.

EN Warranty

If you have encountered a problem that you cannot resolve, please contact your dealer.

When making contact, provide the details on the serial number plate. Include the product number and the serial number.

www.podab.com

For information about obtaining parts and labor after expiration of this Limited Warranty or arising outside the scope of this Limited Warranty, please contact your dealer.



Warranty terms

Access our full limited warranty details and register your product on our website.

FR Garantie

Si vous rencontrez un problème que vous ne pouvez pas résoudre, veuillez contacter votre revendeur.

Lors de la prise de contact, fournissez les informations figurant sur la plaque signalétique. Incluez le numéro de produit et le numéro de série.

www.podab.com

Pour obtenir des informations sur les pièces et la main-d'œuvre après l'expiration de cette garantie limitée ou concernant des cas hors de son champ d'application, veuillez contacter votre revendeur.



Conditions de garantie

Consultez les détails complets de notre garantie limitée et enregistrez votre produit sur notre site Web.

SP Garantía

Si ha encontrado un problema que no puede resolver, póngase en contacto con su distribuidor.

Al ponerse en contacto, proporcione los detalles de la placa de número de serie. Incluya el número de producto y el número de serie.

www.podab.com

Para obtener información sobre la adquisición de piezas y mano de obra después de que expire esta garantía limitada o para casos no cubiertos por ella, póngase en contacto con su distribuidor.



Términos de la garantía

Acceda a todos los detalles de nuestra garantía limitada y registre su producto en nuestro sitio web.

PT Garantia

Se encontrou um problema que não consegue resolver, contacte o seu revendedor.

Ao entrar em contacto, forneça os dados da placa de identificação. Inclua o número do produto e o número de série.

www.podab.com

Para obter informações sobre peças e mão de obra após a expiração desta Garantia Limitada ou para situações fora do âmbito desta Garantia Limitada, contacte o seu revendedor.



Termos da garantia

Consulte todos os detalhes da nossa garantia limitada e registre o seu produto no nosso website.

www.podab.com

+1 (800) 683-4873

support.na@podab.com



HEATERS, SPECIALITY
E537172

PODAB Inc.

+1 (800) 683-4873

info.na@podab.com

support.na@podab.com

www.podab.com

